

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 avril 2013

PROPOSITION DE LOI

**relative à la motivation,
à l'information et aux voies de recours
en matière de marchés publics et de certains
marchés de travaux, de fournitures
et de services**

(déposée par M. Olivier Henry et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 april 2013

WETSVOORSTEL

**betreffende de motivering,
de informatie en de rechtsmiddelen
inzake overheidsopdrachten en bepaalde
opdrachten voor werken, leveringen
en diensten**

(ingediend door de heer Olivier Henry c.s.)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedeker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La révision générale de la législation relative aux marchés publics est presque achevée. Cette révision se fonde sur la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. La dite loi devrait déjà pouvoir entrer en vigueur le 1^{er} juillet 2013 afin de permettre aux autorités adjudicatrices de passer des marchés publics, des marchés et des concessions de travaux publics selon la nouvelle réglementation au second semestre de cette année et aux entreprises, de se familiariser avec les nouvelles procédures. L'entrée en vigueur de cette nouvelle réglementation nécessite également l'adoption d'un régime de protection juridictionnelle, adapté à cette révision générale.

La présente proposition de loi vise à fixer un tel régime de protection juridictionnelle, dans le but de ne plus retarder l'entrée en vigueur de la révision générale précitée, attendue depuis longtemps.

À cette fin, la présente proposition de loi reprend, en les adaptant techniquement sans autre modification de fond, les dispositions du livre IIbis de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services, et de l'arrêté royal du 24 janvier 2012 fixant l'entrée en vigueur de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité, ainsi que les règles relatives à la motivation, à l'information et aux voies de recours concernant ces marchés. En vue d'une approche intégrale, sont en outre reprises, également sans modification de fond, les dispositions d'exécution nécessaires portant plus précisément sur le régime de protection juridictionnelle pour les petits marchés. Il s'agit de quelques dispositions issues de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, ainsi que de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux; voir notamment le commentaire de l'article 29.

Ainsi, la présente proposition de loi vise à prévoir un régime de protection juridictionnelle pour les marchés relevant de:

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De algemene herziening van de wetgeving overheidsopdrachten is bijna afgerond. Deze herziening is gebaseerd op de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006. Deze wet zou reeds op 1 juli 2013 in werking moeten kunnen treden, om de aanbestedende instanties in staat te stellen overheidsopdrachten, opdrachten en concessies voor openbare werken te plaatsen volgens de nieuwe reglementering in het tweede semester van dit jaar en de ondernemingen in staat te stellen zich vertrouwd te maken met de nieuwe procedures. Opdat deze vernieuwde regelgeving in werking zou kunnen treden, is ook een rechtsbeschermingsregeling nodig die kadert in deze algemene herziening.

Het voorliggende wetsvoorstel strekt ertoe in de bedoelde rechtsbeschermingsregeling te voorzien, om op die manier de langverwachte inwerkingtreding van de voormelde algemene herziening niet langer uit te stellen.

In dit wetsvoorstel worden daartoe de bepalingen van boek IIbis van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van het koninklijk besluit van 24 januari 2012 tot vaststelling van de inwerkingtreding van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, alsook van de regels inzake motivering, informatie en rechtsmiddelen voor deze opdrachten overgenomen, waarbij ze technisch worden aangepast zonder verdere inhoudelijke wijzigingen. Met het oog op een integrale aanpak worden bovendien, eveneens zonder inhoudelijke wijziging, de nodige uitvoeringsbepalingen overgenomen die meer bepaald betrekking hebben op de rechtsbeschermingsregeling voor de kleinere opdrachten. Het betreft enkele bepalingen uit het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken en uit het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten; zie onder meer de toelichting bij artikel 29.

Het voorliggend wetsvoorstel strekt er zodoende toe om in een rechtsbeschermingsstelsel te voorzien voor de opdrachten die ressorteren onder:

1° la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, modifiée par l'arrêté royal du 19 décembre 2010 et la loi du 12 janvier 2007, la loi du 5 août 2011 modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et la loi du 5 août 2011 modifiant l'article 80 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dénommée ci-après la "loi du 15 juin 2006", et

2° la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité, dénommée ci-après la "loi du 13 août 2011".

Ces deux lois forment le nouveau cadre légal en matière de marchés publics. La Commission des Marchés publics a souhaité que la loi du 15 juin 2006 et ses arrêtés d'exécution entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2013. Pour l'instant, les mesures d'exécution que requiert la loi du 15 juin 2006 sont en voie de finalisation. Néanmoins, une intervention législative urgente s'avère encore nécessaire en ce qui concerne le régime de protection juridictionnelle afin que la nouvelle législation relative aux marchés publics puisse entrer en vigueur.

Pour les marchés qui relèvent de la loi du 15 juin 2006, un régime de protection juridictionnelle est prévu par la loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services (ci-après la "loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information et au délai d'attente").

En raison de l'évolution rapide que ce domaine juridique a connue, la loi précitée, avant même que ses principales dispositions aient pu entrer en vigueur, est déjà dépassée. Cette évolution rapide n'est pas uniquement le résultat des évolutions de la jurisprudence mais aussi et surtout de l'intervention du législateur européen, essentiellement au moyen de la directive 2007/66/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2007 modifiant les directives 89/665/CEE et 92/13/CEE du Conseil en ce qui concerne l'amélioration de l'efficacité des procédures de recours en matière de passation des marchés publics. Étant donné que le nouveau cadre légal, basé sur la loi du 15 juin 2006, n'était pas encore entré en vigueur, des adaptations dont devait faire l'objet le régime de protection juridictionnelle pour les marchés publics ont encore été apportées dans la loi du 24 décembre 1993 et ses arrêtés d'exécution.

1° de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, modifiée par l'arrêté royal du 19 décembre 2010 et la loi du 12 janvier 2007, la loi du 5 août 2011 modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et la loi du 5 août 2011 modifiant l'article 80 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dénommée ci-après la "loi du 15 juin 2006", et

2° de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité, dénommée ci-après la "loi du 13 août 2011".

Ces deux lois forment le nouveau cadre légal en matière de marchés publics. La Commission des Marchés publics a souhaité que la loi du 15 juin 2006 et ses arrêtés d'exécution entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2013. Pour l'instant, les mesures d'exécution que requiert la loi du 15 juin 2006 sont en voie de finalisation. Néanmoins, une intervention législative urgente s'avère encore nécessaire en ce qui concerne le régime de protection juridictionnelle afin que la nouvelle législation relative aux marchés publics puisse entrer en vigueur.

Pour les marchés qui relèvent de la loi du 15 juin 2006, un régime de protection juridictionnelle est prévu par la loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services (ci-après la "loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information et au délai d'attente").

En raison de l'évolution rapide que ce domaine juridique a connue, la loi précitée, avant même que ses principales dispositions aient pu entrer en vigueur, est déjà dépassée. Cette évolution rapide n'est pas uniquement le résultat des évolutions de la jurisprudence mais aussi et surtout de l'intervention du législateur européen, essentiellement au moyen de la directive 2007/66/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2007 modifiant les directives 89/665/CEE et 92/13/CEE du Conseil en ce qui concerne l'amélioration de l'efficacité des procédures de recours en matière de passation des marchés publics. Étant donné que le nouveau cadre légal, basé sur la loi du 15 juin 2006, n'était pas encore entré en vigueur, des adaptations dont devait faire l'objet le régime de protection juridictionnelle pour les marchés publics ont encore été apportées dans la loi du 24 décembre 1993 et ses arrêtés d'exécution.

La principale adaptation constitue la transposition de la directive 2007/66/CE précitée, laquelle a été assurée par la loi du 23 décembre 2009 introduisant un nouveau livre relatif à la motivation, à l'information et aux voies de recours dans la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. Cette loi a introduit un "Livre IIbis — Motivation, information et voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services" dans la loi du 24 décembre 1993.

La loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information et au délai d'attente est, de ce fait, devenue rapidement obsolète.

Le régime de protection juridictionnelle pour les marchés relevant de la loi du 15 juin 2006 doit correspondre avec le nouveau cadre légal. Les dispositions facultatives des directives 2004/17/CE et 2004/18/CE ont déjà été en majeure partie transposées dans le cadre de la révision globale de la législation relative aux marchés publics. Ainsi, les principaux arrêtés d'exécution de la loi du 15 juin 2006 ont déjà été pris, ou leur élaboration est déjà bien avancée.

C'est uniquement pour le régime de protection juridictionnelle que la réglementation n'avait pas encore été adaptée à la situation actuelle. Aussi la présente proposition de loi constitue-t-elle le dernier volet de la vaste réforme du droit belge des marchés publics.

La présente proposition de loi contient les adaptations techniques strictement nécessaires à l'instauration d'un régime de protection juridictionnelle opérationnel pour les marchés qui relèveront du nouveau cadre légal en matière de marchés publics, formé par la loi du 15 juin 2006 et la loi du 13 août 2011. Elle ne contient donc pas de "nouvelles" dispositions "de fond" à proprement parler, mais se contente de reprendre les dispositions correspondantes déjà entrées en vigueur, et notamment:

- les dispositions du livre IIbis précité de la loi du 24 décembre 1993 et une série de dispositions d'exécution essentielles de ces articles (voir commentaire de l'article 29);

- les dispositions de l'arrêté royal du 24 janvier 2012 fixant l'entrée en vigueur de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité, ainsi que les règles relatives à la motivation, à l'information et aux voies de recours concernant ces marchés (voir *infra*).

De voornaamste aanpassing, waarbij de voormelde richtlijn 2007/66/EG werd omgezet, werd doorgevoerd door middel van de wet van 23 december 2009 tot invoering van een nieuw boek betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen in de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. Deze wet zorgde voor de invoering van een "Boek IIbis — Motivering, informatie en rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten", in de wet van 24 december 1993.

Hierdoor was de wet van 16 juni 2006 betreffende gunning, informatie en wachttermijn al snel achterhaald.

De rechtsbescherming voor de opdrachten die vallen onder de wet van 15 juni 2006 moet overeenkomen met het vernieuwde wettelijk kader. De omzetting van de facultatieve bepalingen van de richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG is reeds grotendeels afgerond in het kader van de globale herziening van de wetgeving overheidsopdrachten. In dat kader zijn de belangrijkste uitvoeringsbesluiten van de wet van 15 juni 2006 reeds genomen of reeds vergenodigd.

Alleen omtrent de rechtsbeschermingsregeling werd de regelgeving nog niet aangepast aan de actuele situatie. Dit wetsvoorstel vormt dan ook het sluitstuk van de omvangrijke hervorming van het Belgische overheidsopdrachtenrecht.

Dit wetsvoorstel bevat de strikt noodzakelijke technische aanpassingen om een werkbare rechtsbeschermingsregeling in te voeren voor de opdrachten die zullen ressorteren onder het vernieuwde wettelijk kader inzake overheidsopdrachten dat wordt gevormd door de wet van 15 juni 2006 en de wet van 13 augustus 2011. Als dusdanig zijn er dan ook geen inhoudelijk nieuwe bepalingen opgenomen maar slechts overnames uit de overeenstemmende bepalingen die reeds in werking zijn getreden en met name:

- de bepalingen van het voormelde boek IIbis van de wet van 24 december 1993 en een aantal essentiële uitvoeringsbepalingen van deze artikelen (zie toelichting bij artikel 29);

- de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 januari 2012 tot vaststelling van de inwerkingtreding van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, alsook van de regels inzake motivering, informatie en rechtsmiddelen voor deze opdrachten (zie *infra*).

Quelques corrections techniques sont toutefois nécessaires. Elles sont indiquées dans le commentaire des articles.

La présente proposition de loi contient également le régime de protection juridictionnelle pour les marchés relevant de la loi du 13 août 2011. Pour cette loi, déjà entrée en vigueur le 6 février 2012, il existe bel et bien un régime de protection juridictionnelle récent, alors que ce n'est pas le cas pour la loi du 15 juin 2006. Ce régime est contenu dans l'arrêté royal du 24 janvier 2012 fixant l'entrée en vigueur de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité, ainsi que les règles relatives à la motivation, à l'information et aux voies de recours concernant ces marchés, dénommé ci-après *l'arrêté royal du 24 janvier 2012*.

Cet arrêté royal rend les dispositions relatives à la motivation, à l'information et aux voies de recours du Livre IIbis de la loi du 24 décembre 1993 applicables aux marchés publics régis par la loi du 13 août 2011. Il emprunte sous une forme remaniée certaines dispositions du livre IIbis. Pour cet arrêté royal, un fondement juridique a pu être trouvé dans l'article 80 de la loi du 15 juin 2006, modifié par la loi du 5 août 2011.

Cette disposition habilite le Roi à rendre applicable, le cas échéant en les adaptant, tout ou partie des dispositions du Livre IIbis de la loi du 24 décembre 1993 aux décisions prises en vertu de la loi du 15 juin 2006 ou de la loi transposant la directive 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 relative à la coordination des procédures de passation de certains marchés de travaux, de fournitures et de services par des pouvoirs adjudicateurs ou des entités adjudicatrices dans les domaines de la défense et de la sécurité, et modifiant les directives 2004/17/CE et 2004/18/CE.

Le dernier alinéa de l'article 80 précité prévoit toutefois que ces mesures doivent faire l'objet d'une confirmation législative dans les deux ans suivant leur entrée en vigueur. L'arrêté royal du 24 janvier 2012, entré en vigueur le 6 février 2012, présente donc un caractère précaire certain vu qu'il est soumis à une confirmation législative d'ici le 6 février 2014. Plutôt que d'opter pour cette confirmation, il semble préférable de reprendre les dispositions concernées de l'arrêté royal du 24 janvier 2012. En effet, la technique utilisée dans cet arrêté royal, consistant à adapter la façon dont doivent se lire certaines dispositions du Livre IIbis, ne favorise ni la clarté ni l'accessibilité du régime de protection

Enkele technische verbeteringen zijn toch nodig, hetgeen in de artikelsgewijze toelichting vermeld wordt.

In dit wetsvoorstel is ook de regeling vervat inzake rechtsbescherming voor de opdrachten die ressorteren onder de wet van 13 augustus 2011. Anders dan voor de wet van 15 juni 2006, bestaat voor deze wet, die reeds in werking is getreden op 6 februari 2012, *we*/ een recente rechtsbeschermingsregeling. Deze regeling is vervat in het koninklijk besluit van 24 januari 2012 tot vaststelling van de inwerkingtreding van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, alsook van de regels inzake motivering, informatie en rechtsmiddelen voor deze opdrachten, hierna het "koninklijk besluit van 24 januari 2012" genoemd.

In dit koninklijk besluit worden de bepalingen van Boek IIbis van de wet van 24 december 1993, die betrekking hebben op de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen, toepasselijk gemaakt op de overheidsopdrachten die ressorteren onder de wet van 13 augustus 2011. Sommige bepalingen van boek IIbis werden daarbij in een aangepaste lezing overgenomen. Voor dit koninklijk besluit kon een rechtsgrond worden gevonden in artikel 80 van de wet van 15 juni 2006, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 2011.

Deze bepaling machtigt de Koning, in voorkomend geval met gehele of gedeeltelijke aanpassing ervan, de bepalingen van Boek IIbis van de wet van 24 december 1993 toepasselijk te maken op de beslissingen genomen op grond van de wet van 15 juni 2006 of de wet tot omzetting van richtlijn 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen door aanbestedende diensten van bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, en tot wijziging van de Richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG.

In het laatste lid van voormeld artikel 80 is wel voorzien dat deze maatregelen het voorwerp moeten uitmaken van een wettelijke bekrachtiging binnen twee jaar na hun inwerkingtreding. Het koninklijk besluit van 24 januari 2012, dat in werking is getreden op 6 februari 2012, heeft dus een zeker precair karakter, aangezien het onderhevig is aan een wettelijke bekrachtiging tegen 6 februari 2014. Eerder dan te kiezen voor de bekrachtiging lijkt het beter om de betreffende bepalingen uit het koninklijk besluit van 24 januari 2012 te gaan overnemen. De techniek waarvan gebruik werd gemaakt in dit koninklijk besluit, waarbij sommige bepalingen van boek IIbis op een andere manier moeten worden

juridictionnelle, pourtant un pilier important du droit des marchés publics. C'est pourquoi ces dispositions sont reprises dans la présente proposition de loi, moyennant quelques adaptations techniques, qui sont mentionnées dans le commentaire des articles.

Les règles de protection juridictionnelle applicables aux marchés relevant de la loi du 15 juin 2006 et celles applicables aux marchés relevant de la loi du 13 août 2011 sont ainsi groupées.

Il est apparu nécessaire de faire figurer les règles applicables aux marchés relevant de la loi du 13 août 2011 sous un titre III distinct (Titre III, La motivation, l'information et les voies de recours pour les marchés publics relevant de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité). En effet, pour certaines dispositions, il est dérogé aux dispositions correspondantes applicables aux marchés régis par la loi du 15 juin 2006 (dispositions reprises dans le titre II).

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE I^{ER}

Dispositions générales et définitions

Article 1^{er}

Cet article ne requiert aucun commentaire.

Art. 2

Dans la version néerlandaise, au 2°, la définition d'autorité adjudicatrice précise désormais qu'une telle autorité peut être un pouvoir adjudicateur, une entreprise publique ou une entité adjudicatrice (*aanbestedende entiteit*). Cette dernière possibilité appelle un commentaire car il n'est plus question, en néerlandais, des termes *aanbestedende dienst*, mais bien de *aanbestedende entiteit*. Les termes *aanbestedende dienst* entraînent, en effet, une certaine confusion étant donné qu'ils peuvent être associés au terme *overheidsdiensten*, ce qui n'est justement pas le but. En effet, l'entité adjudicatrice est définie tant dans la loi du 15 juin 2006 que dans la loi du 13 août 2011 comme étant une personne de droit privé exerçant une activité visée au titre IV de la loi du 15 juin 2006 et bénéficiant de droits spéciaux

gelezen, bevordert immers geenszins de duidelijkheid en de toegankelijkheid van de rechtsbeschermingsregeling, nochtans een belangrijke pijler in het overheidsopdrachtenrecht. Om die reden worden deze bepalingen overgenomen in dit wetsvoorstel, mits enkele technische aanpassingen die vermeld worden in de artikelsgewijze toelichting.

De rechtsbeschermingsregelingen voor zowel de opdrachten die vallen onder de wet van 15 juni 2006 als de opdrachten die vallen onder de wet van 13 augustus 2011, worden dus onder één wettelijke regeling samengebracht.

Het is noodzakelijk gebleken de regeling voor de opdrachten die ressorteren onder de wet van 13 augustus 2011 in een afzonderlijke titel III onder te brengen (Titel III, De motivering, de informatie en de rechtsmiddelen voor de overheidsopdrachten die ressorteren onder de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied). Voor sommige bepalingen wordt immers afgeweken van de overeenstemmende bepalingen die van toepassing zijn voor de opdrachten die ressorteren onder de wet van 15 juni 2006 (bepalingen die opgenomen zijn in titel II).

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

TITEL I

Algemene bepalingen en definities

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Art. 2

Voortaan wordt in de Nederlandstalige versie in de definitie onder 2° van "aanbestedende instantie" vermeld dat dergelijke aanbestedende instantie een aanbestedende overheid, een overheidsbedrijf of een aanbestedende entiteit kan zijn. Deze laatste mogelijkheid verdient nadere toelichting. Er is immers niet langer sprake van de term "aanbestedende dienst" maar wel van "aanbestedende entiteit". De term aanbestedende dienst geeft inderdaad aanleiding tot verwarring, aangezien deze term associaties kan oproepen met overheidsdiensten hetgeen net de bedoeling niet is. Een aanbestedende entiteit wordt immers zowel in de wet van 15 juni 2006 als de wet van 13 augustus 2011 gedefinieerd als een privaatrechtelijke persoon die bijzondere of uitsluitende rechten geniet in de zin

ou exclusifs au sens de l'article 2, 3°, de cette loi. Il n'a, du reste, pas été jugé nécessaire de reprendre une définition de la notion d'*entité adjudicatrice*, celle-ci étant déjà définie dans les lois précitées.

En outre, l'on ne prévoit plus de définition de "candidat", "soumissionnaire", "attribution du marché", "conclusion du marché", "adjudicataire" et "documents du marché, ces termes étant en effet déjà définis dans les deux lois. Par contre, une définition du "participant concerné" est insérée.

Dans la version néerlandaise de la présente proposition de loi, le mot "*begunstigde*" est remplacé par "*opdrachtnemer*" pour désigner l'adjudicataire, étant donné qu'il s'agit du seul terme utilisé et défini dans la loi du 15 juin 2006 et la loi du 13 août 2011.

Les définitions des "secteurs classiques" et des "secteurs spéciaux" ont été placées en fin d'énumération et renvoient à la loi du 15 juin 2006. Elles ne sont en effet d'application que pour le titre II de la présente proposition de loi.

Étant donné qu'il est abondamment fait référence à la loi du 15 juin 2006 et à la loi du 13 août 2011, ces lois ont également été définies, ce afin d'accroître la lisibilité. Cela évite de devoir toujours reprendre l'intitulé complet de ces lois.

TITRE II

La motivation, l'information et les voies de recours pour les marchés publics relevant de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services

CHAPITRE 1^{ER}

Marchés atteignant les seuils européens

Section 1^{re}

Champ d'application

Art. 3

Cet article fixe le champ d'application et reprend, quasiment sans le modifier, l'article 65/3, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Il est seulement élargi aux nouvelles

van artikel 2, 3°, van de wet van 15 juni 2006 wanneer hij een activiteit uitoefent als bedoeld in titel IV van die wet. Overigens werd het niet nodig bevonden nogmaals een definitie van aanbestedende entiteit op te nemen, aangezien deze term reeds gedefinieerd wordt in de voornoemde wetten.

Er is bovendien niet langer een definitie voorzien voor "kandidaat", "inschrijver", "gunning van de opdracht", "sluiting van de opdracht", "begunstigde" en "opdrachtdocumenten". Inderdaad zijn deze termen al gedefinieerd in beide wetten. In tegendeel is een definitie ingelast voor "betrokken deelnemer".

In de Nederlandstalige versie is "begunstigde" vervangen door "opdrachtnemer", aangezien dit de enige term is die gebruikt en gedefinieerd wordt in de wet van 15 juni 2006 en de wet van 13 augustus 2011.

De definities voor "klassieke sectoren" en "speciale sectoren" zijn enkel van toepassing voor titel II van dit wetsvoorstel. Ze zijn achteraan de opsomming geplaatst. Beide termen worden gedefinieerd aan de hand van een verwijzing naar de wet van 15 juni 2006.

Aangezien veelvuldig verwezen wordt naar de wet van 15 juni 2006 en de wet van 13 augustus 2011, zijn ook definities opgenomen voor die wetten, en dit met het oog op een vlotte leesbaarheid. Op die manier wordt vermeden dat de opschriften van die wetten telkens voluit moeten worden geschreven.

TITEL II

De motivering, de informatie en de rechtsmiddelen voor de overheidsopdrachten die ressorteren onder de wet van 15 juni 2006 overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten

HOOFDSTUK 1

Opdrachten die de Europese drempels bereiken

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 3

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied, en neemt artikel 65/3 van de wet 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, quasi ongewijzigd over. Het wordt enkel uitgebreid voor de nieuwe procedurevormen

procédures (le système de qualification et le système d'acquisition dynamique) qui sont reprises dans la loi du 15 juin 2006 et qui ne sont pas reprises dans la définition de "marché". L'alinéa 2, prévoyant des règles plus souples pour les marchés en matière de défense visés à l'article 346, 1, b), du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, a toutefois été abandonné. En effet, les marchés en matière de défense sont régis par un titre III distinct, lequel prévoit également des règles plus souples pour ces marchés (voir article 35, alinéa 2). Par ailleurs, l'alinéa 3 a également été supprimé. Il n'a en effet pas été jugé opportun de reprendre la disposition qui étend le champ d'application aux marchés dont l'estimation initiale est inférieure au montant fixé par le Roi pour la publicité européenne, mais dont le montant hors taxe sur la valeur ajoutée de l'offre à approuver est supérieur de plus de 20 % à ce montant. Cette disposition n'est d'ailleurs pas prévue par la directive 2007/66/CE.

Section 2

Décision motivée

Art. 4

Cet article énumère les cas où l'autorité adjudicatrice est tenue de rédiger une décision motivée. Il reprend en grande partie l'article 65/4 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout en prévoyant des cas additionnels prévus par la nouvelle réglementation pour lesquels une telle décision doit être rédigée. La numérotation interne a été adaptée en conséquence.

Il est ainsi précisé qu'une décision motivée doit également être rédigée lorsqu'il est décidé de recourir à un dialogue compétitif.

S'agissant de la décision relative à la qualification ou au retrait de la qualification dans le cadre de systèmes de qualification, la proposition n'indique plus que cette disposition ne s'applique qu'aux systèmes de qualification dans les secteurs spéciaux. En effet, les systèmes de qualification sont désormais aussi possibles dans les secteurs classiques (voir article 41, § 3, de l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques).

À l'instar de ce qui est actuellement prévu pour les marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité (article 6 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012), le point 6° mentionne

(het kwalificatiesysteem en het dynamisch aankoopstelsysteem) die zijn opgenomen in de wet van 15 juni 2006 en die niet zijn vervat in de definitie van "opdracht". Wel is niet langer het tweede lid opgenomen dat voorziet in een afgezwakte regeling voor de defensieopdrachten bedoeld in artikel 346, 1, b), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. De defensieopdrachten worden immers geregeld in een afzonderlijke titel III. Ook in titel III wordt in een afgezwakte regeling voorzien voor deze opdrachten (zie artikel 35, tweede lid). Overigens werd ook het derde lid weggelaten. Het werd inderdaad onwenselijk geacht om de bepaling over te nemen die het toepassingsgebied uitbreidt tot de opdrachten waarvan de initiële schatting later uitvalt dan het bedrag dat door de Koning wordt vastgesteld voor de Europese bekendmaking, maar waarvan het bedrag van de goed te keuren offerte zonder belasting over de toegevoegde waarde meer dan 20 % hoger is dan dit bedrag. Deze bepaling is overigens niet opgenomen in Richtlijn 2007/66/EG.

Afdeling 2

Gemotiveerde beslissing

Art. 4

Dit artikel somt de gevallen op waarin de aanbestedende instantie een gemotiveerde beslissing moet opstellen, en neemt artikel 65/4 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009 grotendeels over, zij het dat ingevolge de nieuwe wetgeving in bijkomende gevallen wordt voorzien waarbij de aanbestedende instantie een gemotiveerde beslissing moet opstellen. De nummering wordt daaraan ook aangepast.

Zo wordt toegevoegd dat ook een gemotiveerde beslissing moet worden opgemaakt wanneer wordt beslist gebruik te maken van een concurrentiedialoog.

Wat betreft de beslissing over de kwalificatie of de intrekking van de kwalificatie in het kader van kwalificatiesystemen, wordt in het voorstel niet langer vermeld dat deze bepaling slechts geldt voor kwalificatiesystemen in de speciale sectoren. Immers zijn voortaan ook kwalificatiesystemen mogelijk in de klassieke sectoren (zie artikel 41, § 3, van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren).

Net zoals dit op dit moment voorzien is voor de opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied (artikel 6 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012), wordt onder 6° bepaald dat

qu'une décision motivée doit être rédigée lorsqu'il est décidé, dans le cadre d'un dialogue compétitif, de déclarer le dialogue conclu.

Il est, en outre, ajouté qu'une décision motivée doit être rédigée lorsque l'autorité adjudicatrice décide, dans le cadre d'un système d'acquisition dynamique, de ne pas sélectionner un participant ou de rejeter un participant dont l'offre indicative n'est pas conforme aux documents du marché.

Afin que les versions française et néerlandaise concordent parfaitement, le mot "rédiger" est utilisé dans la version française en lieu et place du mot "établir".

Enfin, la formulation est quelque peu adaptée de façon à ce que le libellé fasse désormais plus clairement apparaître les cas dans lesquels une décision d'attribution peut être rédigée *a posteriori*. En effet, la disposition actuelle est peu lisible en raison des nombreuses références.

Art. 5

Cet article détermine les mentions que doit comporter la décision motivée visée à l'article 4. Il reprend en grande partie l'article 65/5 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Une série d'adaptations sont néanmoins apportées, vu que le nouveau cadre juridique formé par la loi du 15 juin 2006 prévoit de nouvelles procédures et modalités.

La disposition du point 2° est ainsi adaptée à la procédure du dialogue compétitif et de système d'acquisition dynamique. Les points 4° et 7° sont insérés dans la même optique, afin de préciser ce que doit comporter la décision motivée visée à l'article 4 dans le cas du dialogue compétitif et de système d'acquisition dynamique.

Au point 5°, en ce qui concerne les décisions relatives à la qualification ou au retrait de la qualification dans le cadre de systèmes de qualification, il n'est plus précisé que cette disposition ne s'applique qu'aux systèmes de qualification dans les secteurs spéciaux. Comme mentionné supra, les systèmes de qualification sont désormais aussi possibles dans les secteurs classiques (voir article 41, § 3, de l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques).

En outre, il est tenu compte de la procédure de l'accord-cadre au point 9°.

een gemotiveerde beslissing moet worden opgesteld in het kader van de concurrentiedialoog, wanneer wordt beslist de dialoog gesloten te verklaren.

Bovendien wordt toegevoegd dat een gemotiveerde beslissing moet worden opgesteld wanneer de aanbestedende instantie in het kader van een dynamisch aankoopstelsel beslist een deelnemer niet te selecteren, of af te wijzen wanneer diens indicatieve offerte niet in overeenstemming is met de opdrachtdocumenten.

Om de Franse en Nederlandse versie volledig gelijk te doen lopen, wordt in de Franse versie het woord "rédiger" gebruikt in plaats van het woord "établir".

Ten slotte wordt de formulering iets aangepast zodat voortaan duidelijker uit de bewoordingen blijkt in welke gevallen een gunningsbeslissing *a posteriori* mag worden opgesteld. De huidige bepaling is door de vele verwijzingen immers moeilijk leesbaar.

Art. 5

Dit artikel bepaalt welke vermeldingen de in artikel 4 bedoelde gemotiveerde beslissing moet bevatten, en neemt artikel 65/5 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, grotendeels over. Er worden wel een aantal aanpassingen doorgevoerd, aangezien in het nieuwe juridisch kader dat gevormd wordt door de wet van 15 juni 2006 nieuwe procedurevormen en -modaliteiten zijn opgenomen.

Zo wordt de bepaling onder 2° aangepast aan de procedure van de concurrentiedialoog alsook aan het dynamisch aankoopstelsel. In dezelfde optiek worden de punten 4° en 7° ingevoegd, zodat ook voor de concurrentiedialoog en het dynamisch aankoopstelsel duidelijk wordt welke elementen de in artikel 4 bedoelde gemotiveerde beslissing moet bevatten.

In punt 5° wordt, wat de beslissingen over de kwalificatie of de intrekking van de kwalificatie in het kader van kwalificatiesystemen betreft, niet langer toegevoegd dat deze bepaling slechts geldt voor kwalificatiesystemen in de speciale sectoren. Zoals reeds vermeld zijn voortaan ook kwalificatiesystemen mogelijk in de klassieke sectoren (zie artikel 41, § 3, van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren).

Daarenboven wordt rekening gehouden met de procedure van de raamovereenkomst onder punt 9°.

Suite aux ajouts, la numérotation a été adaptée.

Art. 6

Cet article établit un lien entre le procès-verbal que chaque autorité adjudicatrice doit tenir à la disposition de la Commission européenne pour l'attribution des marchés soumis à une publicité européenne préalable obligatoire et la décision motivée rédigée conformément à l'article 5. Cet article reprend, sans le modifier, l'article 65/6 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

Section 3

*Information des candidats et des participants
et soumissionnaires*

Art. 7

Les premier et deuxième paragraphes de cet article reprennent en grande partie l'article 65/7 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Le premier paragraphe, qui traite de la décision motivée de sélection, reprend sans le modifier le contenu du premier paragraphe de l'article 65/7 précité. Dans le deuxième paragraphe, qui est consacré aux informations que les autorités adjudicatrices doivent communiquer lorsqu'elles recourent à un système de qualification, notamment après avoir pris une décision de qualification, il n'est plus question d'un "système de qualification dans les secteurs spéciaux", mais tout simplement d'un "système de qualification". Comme déjà précisé, la nouvelle réglementation permet, en effet, d'établir des systèmes de qualification dans les secteurs classiques. La formulation du deuxième paragraphe est adaptée à cette nouvelle situation. Par ailleurs, le texte néerlandais du deuxième paragraphe utilise les mots "*opmerkingen te formuleren*" au lieu des mots "*opmerkingen te laten gelden*".

Le troisième paragraphe, relatif à la communication de la décision motivée en cas de dialogue compétitif, ne figurait pas encore dans la loi du 24 décembre 1993, mais bien dans l'arrêté royal précité du 24 janvier 2012 en ce qui concerne les marchés dans les domaines de la défense et de la sécurité. Cette disposition est insérée en vertu de la nouvelle réglementation, qui prévoit également la procédure du dialogue compétitif.

Als gevolg van de toevoegingen is de nummering aangepast.

Art. 6

Dit artikel legt een verband tussen het proces-verbaal dat elke aanbestedende instantie ter beschikking moet houden van de Europese Commissie voor de gunning van de opdrachten die verplicht onderworpen zijn aan een voorafgaande Europese bekendmaking en de gemotiveerde beslissing die wordt opgesteld overeenkomstig artikel 5. Dit artikel neemt artikel 65/6 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Afdeling 3

*Informatie aan kandidaten, deelnemers
en inschrijvers*

Art. 7

De eerste en tweede paragraaf van dit artikel nemen artikel 65/7 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, grotendeels over. De eerste paragraaf, die gewijd is aan de gemotiveerde selectiebeslissing, is ongewijzigd overgenomen van de eerste paragraaf van het voormelde artikel 65/7. In de tweede paragraaf, die verband houdt met informatie die meegedeeld moet worden door aanbestedende instanties wanneer zij gebruik maken van kwalificatiesystemen, meer bepaald nadat zij een kwalificatiebeslissing hebben genomen, is niet langer sprake van een "kwalificatiesysteem in de speciale sectoren" maar gewoon van "kwalificatiesystemen". Zoals reeds gesteld kunnen in de nieuwe regelgeving immers ook kwalificatiesystemen worden ingesteld in de klassieke sectoren. De bewoordingen van de tweede paragraaf zijn aan deze nieuwe situatie aangepast. Bovendien is in de tweede paragraaf in de Nederlandse versie sprake van het "formuleren" van opmerkingen in plaats van "het laten gelden" van opmerkingen.

De derde paragraaf, die handelt over de kennisgeving van de gemotiveerde beslissing bij de concurrentiedialoog, was nog niet voorzien in de wet van 24 december 1993, maar wel reeds in het voormelde koninklijk besluit van 24 januari 2012 met betrekking tot de opdrachten op defensie- en veiligheidsgebied. Deze bepaling wordt opgenomen ingevolge de nieuwe regelgeving waarin in de procedure van de concurrentiedialoog is voorzien.

De la même manière, le paragraphe 4 prévoit la communication de la décision de la décision motivée en cas de système d'acquisition dynamique.

Art. 8

Cet article traite, en son paragraphe 1^{er}, de la décision d'attribution ainsi que des motifs qui en sont extraits afin d'être communiqués aux soumissionnaires. Le second paragraphe précise que la notification de la décision motivée ne crée aucun lien contractuel avec le soumissionnaire retenu. Il prévoit également la suspension du délai pendant lequel les soumissionnaires restent engagés par leur offre. Cet article reprend quasiment sans modification l'article 65/8 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Cependant, deux modifications techniques sont apportées. D'une part, il s'agit d'une rectification technique et, d'autre part, il convient de se préparer aux futures évolutions possibles en ce qui concerne l'envoi.

Le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2^o, fait désormais référence à l'article 15 plutôt qu'à l'article 11 en ce qui concerne la demande de suspension. La disposition correspondante de la loi du 24 décembre 1993 (art. 65/8, alinéa 2, 2^o) renvoie erronément à l'article 65/11.

Il est désormais mentionné à la fin du premier paragraphe que l'autorité adjudicatrice doit également effectuer la communication visée, le même jour, "par envoi recommandé" (pas seulement par télécopieur ou par courrier électronique). Auparavant, il était question d'une "lettre recommandée", notion évidemment plus restrictive. Il est, en effet, possible qu'outre la lettre recommandée, d'autres types d'envois recommandés, notamment par voie électronique, puissent être utilisés à l'avenir.

Art. 9

Cet article, qui traite de la décision de renoncer à passer un marché, reprend sans le modifier l'article 65/9 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

Art. 10

Cet article porte sur l'obligation de traiter certaines données de façon confidentielle. Il reprend, sans le modifier, l'article 65/10 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

Op dezelfde manier bepaalt de vierde paragraaf de kennisgeving van de gemotiveerde beslissing bij het dynamisch aankoopstelsel.

Art. 8

De eerste paragraaf van dit artikel handelt over de gunningsbeslissing en over de erin vermelde motieven die aan de inschrijvers worden meegedeeld. De tweede paragraaf maakt duidelijk dat de kennisgeving van de gemotiveerde beslissing geen enkele contractuele band met de gekozen inschrijver doet ontstaan en voorziet daarnaast in de schorsing van de termijn gedurende dewelke de inschrijvers door hun offerte gebonden blijven. Het artikel neemt artikel 65/8 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, quasi ongewijzigd over. Wel worden twee technische wijzigingen doorgevoerd. Het betreft enerzijds een technische rechtzetting, en anderzijds een voorbereiding op mogelijke toekomstige ontwikkelingen wat de verzending betreft.

In paragraaf 1, tweede lid, 2^o, is voortaan een verwijzing opgenomen naar artikel 15 in plaats van artikel 11 wat de vordering tot schorsing betreft. In de corresponderende bepaling van de wet van 24 december 1993 (art. 65/8, tweede lid, 2^o), wordt immers foutievelijk verwezen naar artikel 65/11.

Voortaan wordt op het einde van de eerste paragraaf vermeld dat de aanbestedende instantie de bedoelde kennisgeving dezelfde dag ook per "aangetekende zending" moet doen (naast fax of email), daar waar vroeger sprake was van een "aangetekende brief", hetgeen natuurlijk meer beperkend is. Inderdaad is het mogelijk dat in de toekomst naast de aangetekende brief ook andere types van aangetekende zendingen mogelijk zullen zijn met name via elektronische weg.

Art. 9

Dit artikel, dat nader ingaat op de beslissing om af te zien van het plaatsen van een opdracht, neemt artikel 65/9 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 10

Dit artikel handelt over de verplichting om bepaalde gegevens vertrouwelijk te behandelen, en neemt artikel 65/10 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Section 4*Délai d'attente***Art. 11**

Cet article traite de la conclusion du marché qui suit la décision d'attribution. Celle-ci ne peut en aucun cas avoir lieu avant l'expiration d'un délai d'attente de quinze jours. Ce délai de quinze jours correspond au délai visé au troisième paragraphe de l'article 23 pour l'introduction d'une demande de suspension (qui est également de quinze jours). Cet article reprend sans le modifier l'article 65/11 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, sauf que le délai d'attente est également prévu pour les participants dans le cadre du dialogue compétitif ou d'un système d'acquisition dynamique.

Art. 12

Cet article énumère les exceptions au respect du délai d'attente. Il reprend l'article 65/12 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout en prévoyant une dérogation supplémentaire au délai d'attente, compte tenu des cas additionnels prévus dans la nouvelle réglementation. Cette dérogation porte sur les marchés spécifiques fondés sur un accord-cadre (point 3°).

Art. 13

Cet article, concernant la suspension de l'exécution de la décision d'attribution, reprend sans le modifier l'article 65/13 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Le premier paragraphe est une disposition clé qui garantit que l'exécution du marché peut être suspendue par l'instance de recours lorsque l'autorité adjudicatrice ne respecte pas le délai d'attente ou les conditions permettant de mettre celui-ci en œuvre. Il est, en effet, prévu que la suspension de l'exécution de la décision d'attribution par l'instance de recours entraîne de plein droit la suspension de l'exécution du marché. Cet article a été inséré par la loi du 23 décembre 2009 pour garantir un accès effectif au Conseil d'État, si le délai d'attente ou les conditions permettant de mettre celui-ci en œuvre ne sont pas respectés. En effet, jusqu'alors, le Conseil d'État considérait que le préjudice qui, selon les requérants, risquait de leur être causé, à savoir l'impossibilité définitive d'exécuter le marché, ne pouvait être annulé ou évité par un arrêt de suspension du Conseil d'État lorsque le contrat avait déjà été conclu. Cela était dû à l'impuissance du Conseil d'État à agir sur le contrat proprement dit, ce qui

Afdeling 4*Wachttermijn***Art. 11**

Dit artikel handelt over de sluiting van de opdracht die op de gunningsbeslissing volgt, en die in geen geval mag plaatsvinden vóór het verstrijken van een wachttermijn van vijftien dagen. Deze termijn van vijftien dagen stemt overeen met de in de derde paragraaf van artikel 23 bedoelde termijn voor het instellen van een vordering tot schorsing (eveneens vijftien dagen). Dit artikel neemt artikel 65/11 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over, zij het dat de wachttermijn nu ook wordt voorzien voor de betrokken deelnemers in het kader van een concurrentiedialoog of een dynamisch aankoopstelsel.

Art. 12

Dit artikel bevat een opsomming van de uitzonderingen op de naleving van de wachttermijn, neemt hiervoor artikel 65/12 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, over maar voegt, gelet op de bijkomende gevallen waarin is voorzien in de nieuwe reglementering, een bijkomende afwijking in op de wachttermijn namelijk voor de specifieke opdrachten gebaseerd op een raamovereenkomst (punt 3°).

Art. 13

Dit artikel in verband met de schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing neemt artikel 65/13 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over. De eerste paragraaf is een sleutelbepaling die ervoor zorgt dat de uitvoering van de opdracht kan worden geschorst door de verhaalinstantie wanneer de aanbestedende instantie de wachttermijn of de voorwaarden ervan niet naleeft. Er is immers in voorzien dat de schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing door de verhaalinstantie van rechtswege de schorsing van de uitvoering van de opdracht met zich brengt. Dit artikel werd ingevoegd bij wet van 23 december 2009 om te zorgen voor een effectieve rechtstoegang tot de Raad van State, indien de wachttermijn of de voorwaarden van de wachttermijn niet worden nageleefd. Tot dan oordeelde de Raad van State immers dat het nadeel dat volgens de verzoekers berokkend zou kunnen zijn, met name de definitieve onmogelijkheid om de opdracht uit te voeren, niet kon worden vernietigd, noch voorkomen door een schorsingsarrest van de Raad van State wanneer de opdracht reeds was gesloten. Dit was te wijten

l'amenait à conclure qu'il ne pouvait être question d'un risque d'un préjudice grave et difficilement réparable. Dès que le contrat avait été conclu, ce préjudice échappait complètement à l'influence du Conseil d'État et les demandes de suspension étaient, dès lors, rejetées (CE, n° 87 983 du 15 juin 2000, FEYFER et SA FORMANOVA c/COMMUNE DE KEERBERGEN). Grâce à la loi du 23 décembre 2009, qui est intégralement reprise sur ce point, ce raisonnement ne pourra plus être tenu.

Section 5

Procédures de recours

Sous-section 1^{re}

Annulation

Art. 14

Cet article, qui confère à l'instance de recours une compétence générale afin d'annuler dans certains cas les décisions des autorités adjudicatrices, reprend sans le modifier l'article 65/14 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Ainsi, la même logique peut être suivie en ce qui concerne les motifs d'annulation pour les recours introduits au Conseil d'État, d'une part, et ceux formés devant le juge judiciaire, d'autre part (comme on le sait, certaines autorités adjudicatrices ne relèvent pas de la compétence juridictionnelle du Conseil d'État).

Sous-section 2

Suspension

Art. 15

Cet article traite des compétences de l'instance de recours en ce qui concerne la suspension de l'exécution des décisions des autorités adjudicatrices, ainsi que des possibilités d'ordonner des mesures provisoires. Il reprend sans le modifier l'article 65/15 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. En ce qui concerne la demande de suspension, il précise qu'elle doit être introduite selon une procédure d'extrême urgence ou de référé, selon que le Conseil d'État ou le juge ordinaire est compétent.

aan het onvermogen van de Raad van State om aan de overeenkomst zelf te raken. Zodoende kon er volgens de Raad van State geen sprake zijn van een risico op een moeilijk te herstellen ernstig nadeel. Dit nadeel ontsnapte immers volledig aan de invloedssfeer van de Raad van State van zodra de overeenkomst was gesloten. Om die reden werden vorderingen tot schorsing afgewezen (RvS, nr. 87 983 van 15 juni 2000, FEYFER en SA FORMANOVA t./GEMEENTE KEERBERGEN). Dankzij de wet van 23 december 2009, die op dit punt integraal wordt overgenomen, kan deze redenering niet langer worden aangehouden.

Afdeling 5

Verhaalprocedures

Onderafdeling 1

Vernietiging

Art. 14

Dit artikel, dat de verhaalinstantie de algemene bevoegdheid toekent om in bepaalde gevallen de beslissingen van de aanbestedende instanties te vernietigen, neemt artikel 65/14 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over. Op die manier kan dezelfde logica worden aangehouden inzake vernietigingsgronden voor de beroepen die worden ingesteld bij de Raad van State enerzijds en bij de gewone rechter anderzijds (sommige aanbestedende instanties vallen zoals bekend niet onder de rechtsmacht van de Raad van State).

Onderafdeling 2

Schorsing

Art. 15

Dit artikel, dat de bevoegdheden verduidelijkt van de verhaalinstantie wat de schorsing betreft van de uitvoering van de beslissingen van de aanbestedende instanties, alsook de mogelijkheden verduidelijkt om voorlopige maatregelen te bevelen, neemt artikel 65/15 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij de wet van 23 december 2009, ongewijzigd over. Wel wordt op een duidelijker manier verwoord dat de vordering tot schorsing moet worden ingediend volgens een procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid dan wel volgens een procedure in kort geding, al naar gelang de Raad van State bevoegd is dan wel de gewone rechter.

*Sous-section 3**Dommages et intérêts*

Art. 16

Cet article, consacré aux dommages et intérêts, reprend sans le modifier l'article 65/16 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

*Sous-section 4**Déclaration d'absence d'effets*

Art. 17

Cet article traite de la déclaration d'absence d'effets du marché. La sanction de l'absence d'effets est prévue à l'article 2*quiquies* de la directive 89/665/CEE précitée et est destinée à sanctionner de manière sévère certaines violations du droit communautaire. L'article reprend l'article 65/17 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Il élargit néanmoins les règles de la déclaration d'absence d'effets aux marchés conclus sur la base d'un accord-cadre. Cette disposition reprend ainsi la protection prévue à l'article 2*quiquies*, 1^{er}, c) de la directive.

Art. 18

Cet article, qui traite de la "transparence *ex ante* volontaire", reprend sans le modifier l'article 65/18 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

Art. 19

Cet article précise les conséquences de la déclaration d'absence d'effets, plus précisément l'annulation rétroactive de toutes les obligations contractuelles ou la limitation de la portée de l'annulation aux obligations qui doivent encore être exécutées (auquel cas des pénalités financières devront être payées par l'autorité adjudicatrice prise en défaut). L'article reprend sans le modifier l'article 65/19 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

*Onderafdeling 3**Schadevergoeding*

Art. 16

Dit artikel, dat handelt over de schadevergoeding, neemt artikel 65/16 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

*Onderafdeling 4**Onverbindendverklaring*

Art. 17

Dit artikel gaat nader in op de onverbindendverklaring van de opdracht. De sanctie van de onverbindendheid is opgenomen in artikel 2*quiquies* van de voormelde Richtlijn 89/665/EEG, en heeft tot doel bepaalde inbreuken tegen het Gemeenschapsrecht streng te bestraffen. Het artikel neemt artikel 65/17 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over. Niettemin wordt de regeling voor de onverbindendverklaring ook toegepast voor de opdrachten gesloten op basis van een raamovereenkomst. Op die manier neemt deze bepaling de beschermingsmaatregel over van artikel 2*quiquies*, 1, c), van de richtlijn.

Art. 18

Dit artikel dat handelt over de zogenaamde "vrijwillige transparantie *ex ante*", neemt artikel 65/18 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 19

Dit artikel verduidelijkt de gevolgen van de onverbindendverklaring, meer bepaald de vernietiging met terugwerkende kracht van alle contractuele verbintenissen of de beperking van de werking van de vernietiging tot de nog uit te voeren verbintenissen (in welk geval de in gebreke zijnde aanbestedende instantie zal worden geconfronteerd met boetes). Het artikel neemt artikel 65/19 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 20

Cet article prévoit la possibilité, pour l'instance de recours, de ne pas déclarer sans effets un marché si elle constate que des raisons impérieuses d'intérêt général imposent que les effets du marché soient maintenus. L'article reprend sans le modifier l'article 65/20 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

Art. 21

Cet article contient le principe selon lequel le marché, une fois conclu, ne peut être suspendu ou déclaré dépourvu d'effets par l'instance de recours (sauf dans les cas mentionnés aux articles 13 et 17 à 20). Il reprend sans le modifier, l'article 65/21 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Les mots "quelle qu'elle soit" ont toutefois été ajoutés pour souligner que l'instance de recours est, selon le cas, le Conseil d'État ou le juge judiciaire.

*Sous-section 5**Sanctions de substitution*

Art. 22

Cet article instaure un système de sanctions de substitution consistant à abrégier la durée du marché ou à imposer une pénalité financière à l'autorité adjudicatrice. Il reprend sans le modifier l'article 65/22 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Il faut souligner que ces sanctions de substitution entrent seulement en ligne de compte lorsque l'instance de recours doit se prononcer sur une demande de déclaration d'absence d'effets conformément aux articles 19 et 20 de la présente proposition de loi.

*Sous-section 6**Délais de recours*

Art. 23

Cet article contient les délais dans lesquels les recours doivent être introduits, et reprend, sans le modifier, l'article 65/23 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

Art. 20

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid voor de verhaalinstantie om de opdracht niet onverbindend te verklaren indien ze van mening is dat dwingende redenen van algemeen belang het noodzakelijk maken dat de opdracht verbindend blijft. Het artikel neemt artikel 65/20 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 21

Dit artikel bevat het principe volgens hetwelk de opdracht zodra ze is gesloten, niet meer kan worden geschorst noch onverbindend kan worden verklaard door de verhaalinstantie (behalve in de gevallen vermeld in de artikelen 13 en 17 tot 20) en neemt artikel 65/21 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over. De bepaling wordt evenwel aangevuld met de woorden "welke die ook zij" om aan te duiden dat de verhaalinstantie, al naargelang het geval, de Raad van State is, of de gewone rechter.

*Onderafdeling 5**Alternatieve sancties*

Art. 22

Dit artikel voert een stelsel van alternatieve sancties in waarbij de looptijd van de opdracht wordt ingekort of de aanbestedende instantie een boete wordt opgelegd, en neemt artikel 65/22 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over. Er wordt onderstreept dat de alternatieve sancties enkel aan de orde zijn wanneer de verhaalinstantie zich dient uit te spreken over een vordering tot onverbindend-verklaring overeenkomstig de artikelen 19 en 20 van dit wetsvoorstel.

*Onderafdeling 6**Verhaaltermijnen*

Art. 23

Dit artikel bevat de verhaaltermijnen binnen welke een verhaal moet worden ingesteld, en neemt artikel 65/23 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

*Sous-section 7**Instances de recours*

Art. 24

Cet article reprend le principe en vertu duquel le soumissionnaire qui souhaite mettre en œuvre un recours doit s'adresser soit au Conseil d'État, soit au juge civil, selon que l'autorité adjudicatrice concernée ait ou non la qualité d'autorité administrative. Il reprend sans le modifier l'article 65/24 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. L'alinéa 2 prévoit donc également que les recours portant sur l'octroi de dommages et intérêts, sur la déclaration d'absence d'effets ou sur les sanctions de substitution sont de la compétence exclusive du juge judiciaire (selon le cas, le tribunal de première instance ou son président, ou le tribunal de commerce ou son président).

Art. 25

Cet article, concernant les règles de procédure, reprend sans le modifier l'article 65/25 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

Art. 26

Cet article, concernant la confidentialité et le droit au respect des secrets d'affaires, reprend sans le modifier l'article 65/26 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

Art. 27

Cet article, permettant à l'instance de recours d'octroyer une indemnisation à l'autorité adjudicatrice ou à l'adjudicataire en cas de recours téméraire et vexatoire, reprend sans le modifier l'article 65/27 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

*Onderafdeling 7**Verhaalinstanties*

Art. 24

Dit artikel bevat het principe krachtens hetwelk de inschrijver die verhaal wenst aan te tekenen zich ofwel tot de Raad van State ofwel tot de burgerlijke rechter dient te wenden, naargelang de betrokken aanbestedende instantie al dan niet de hoedanigheid van administratieve overheid heeft. Het artikel neemt artikel 65/24 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over. In het tweede lid is dus ook bepaald dat de verhaalprocedures die beogen een schadevergoeding te laten opleggen, de onverbindendverklaring te laten uitspreken of die alternatieve sancties beogen op te leggen, tot de exclusieve bevoegdheid van de gewone rechter behoren (naar gelang het geval de rechtbank van eerste aanleg, de rechtbank van koophandel, of nog de voorzitter van één van deze rechtbanken).

Art. 25

Dit artikel in verband met de procedurevoorschriften neemt artikel 65/25 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 26

Dit artikel in verband met de vertrouwelijkheid en het recht op eerbiediging van zakengeheimen neemt artikel 65/26 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 27

Dit artikel, dat het mogelijk maakt voor de verhaalinstantie om aan de aanbestedende instantie of de opdrachtnemer een schadevergoeding toe te kennen ingeval van een tergende en roekeloze verhaalprocedure, neemt artikel 65/27 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

CHAPITRE 2

Marchés n'atteignant pas les seuils européens**Section 1^{re}***Champ d'application***Art. 28**

Cet article, réglant le champ d'application, reprend, quasiment sans le modifier, l'article 65/28 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

S'agissant de la mention, à l'alinéa 2, selon laquelle on entend également par "marché", l'établissement d'un système de qualification, il n'est toutefois plus précisé dans la proposition que cette disposition ne s'applique qu'aux systèmes de qualification dans les secteurs spéciaux. Un tel ajout serait erroné, les systèmes de qualification étant désormais aussi possibles dans les secteurs classiques (voir article 41, § 3, de arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques).

Section 2*Décision motivée, information des candidats, des participants et des soumissionnaires et délai d'attente***Art. 29**

Le premier paragraphe de cet article détermine les articles du chapitre I^{er} qui demeurent applicables aux marchés n'atteignant pas les seuils européens mais dont la dépense à approuver hors taxe sur la valeur ajoutée dépasse tout de même 85 000 euros dans les secteurs classiques, et 170 000 euros dans les secteurs spéciaux. Cette disposition était déjà prévue à l'article 65/29 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

En outre, cet article 65/29 habilite le Roi à prévoir des exceptions pour certains types de marchés et pour des marchés n'atteignant pas certains montants. Le Roi a fait usage de cette possibilité de prévoir un régime plus souple pour les marchés dont la dépense à approuver hors taxe sur la valeur ajoutée ne dépasse pas 67 000 euros dans les secteurs classiques et 135 000 euros dans les secteurs spéciaux. Ce régime plus souple se retrouve plus précisément dans les articles 25, 51 et 80 de l'arrêté royal du

HOOFDSTUK 2

Opdrachten die de Europese drempels niet bereiken**Afdeling 1***Toepassingsgebied***Art. 28**

Dit artikel dat het toepassingsgebied regelt neemt artikel 65/28 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, quasi ongewijzigd over.

Wat betreft de vermelding, in het tweede lid, dat onder "opdracht" ook het opstellen van een kwalificatiesysteem wordt verstaan, wordt in het voorstel evenwel niet langer toegevoegd dat deze bepaling slechts geldt voor kwalificatiesystemen in de speciale sectoren. Dergelijke toevoeging zou foutief zijn, aangezien voortaan ook kwalificatiesystemen mogelijk zijn in de klassieke sectoren (zie artikel 41, § 3, van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren).

Afdeling 2*Gemotiveerde beslissing, informatie aan kandidaten, deelnemers en inschrijvers en wachttermijn***Art. 29**

De eerste paragraaf van dit artikel bepaalt welke artikelen uit het eerste hoofdstuk van toepassing blijven voor de opdrachten die de Europese drempels niet bereiken maar waarvan de goed te keuren uitgave zonder belasting over de toegevoegde waarde het bedrag van 85 000 euro overschrijdt voor de klassieke sectoren, en 170 000 euro voor de speciale sectoren. Deze bepaling was ook al opgenomen in artikel 65/29 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009.

Dit artikel 65/29 voorziet bovendien in de mogelijkheid voor de Koning om uitzonderingen te bepalen voor bepaalde soorten opdrachten en voor opdrachten beneden bepaalde bedragen. De Koning heeft van deze mogelijkheid om in een afgezwakte regeling te voorzien, gebruik gemaakt voor de opdrachten waarvan de goed te keuren uitgave zonder belasting over de toegevoegde waarde 67 000 euro niet overschrijdt voor de klassieke sectoren, en 135 000 euro voor de speciale sectoren. Deze afgezwakte regeling is meer bepaald terug te vinden in

8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ainsi que dans l'article 111 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux. Ces articles ont été remplacés par l'arrêté royal du 10 février 2010. Selon ce régime assoupli, le pouvoir adjudicateur doit encore établir une décision motivée et communiquer certaines informations aux candidats et soumissionnaires, mais il n'est pas tenu de joindre d'emblée ses motifs à la notification visée. Dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi des informations visées, le candidat ou soumissionnaire concerné peut toutefois demander par écrit à l'autorité adjudicatrice de lui communiquer des informations complémentaires, notamment les motifs sous-tendant la décision, sous la forme de la décision motivée ou d'un extrait de celle-ci, selon le cas. Ce régime assoupli, applicable dans de nombreux cas et souvent utilisé dans la pratique, est repris quasiment sans modification dans la présente proposition de loi, plus précisément aux paragraphes 2, 3 et 6. Aussi n'est-il plus nécessaire d'encore prévoir une délégation spécifique au Roi pour fixer des règles d'exception.

Les montants des seuils déterminant si le régime plus souple est ou non d'application ont néanmoins été relevés dans le premier paragraphe. Ils atteignent désormais le même niveau que les montants des seuils généraux relevés, tels que fixés par le Roi pour le recours à la procédure négociée sans publicité dans les secteurs classiques, d'une part, et les secteurs spéciaux publics, d'autre part. Actuellement, le seuil applicable est encore de 67 000 euros pour les secteurs classiques et de 135 000 euros pour les secteurs spéciaux (publics). La proposition de loi le porte à 85 000 euros dans les secteurs classiques et à 170 000 euros dans les secteurs spéciaux publics. Le montant du seuil sera donc identique au montant du seuil général de 85.000 euros pour le recours à la procédure négociée sans publicité dans les secteurs classiques, comme le prévoit l'article 105, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, et au plafond général de 170 000 euros pour les secteurs spéciaux (publics), comme le prévoit l'article 104, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 16 juillet 2012 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux. La proposition prévoit que le Roi est habilité à adapter ces montants, aux montants des seuils correspondants pour le recours à la procédure négociée sans publicité.

de artikelen 25, 51 en 80 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, en in en artikel 111 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten, allen vervangen bij koninklijk besluit van 10 februari 2010. De aanbestedende overheid moet in deze afgezwakte regeling nog wel een gemotiveerde beslissing opstellen en moet de kandidaten en inschrijvers van een aantal zaken informeren, maar hij is er niet toe gehouden zijn motieven onmiddellijk mee te sturen met de bedoelde kennisgeving. Binnen een termijn van dertig dagen na de datum van verzending van de bedoelde informatie kan de betrokken kandidaat of inschrijver wel schriftelijk verzoeken om hem aanvullende informatie mee te delen, meer bepaald de motieven die ten grondslag liggen aan de beslissing, onder de vorm van de gemotiveerde beslissing of een uittreksel van deze beslissing, al naar gelang. Deze afgezwakte regeling, die in veel gevallen van toepassing is en waarvan vaak gebruik wordt gemaakt in de praktijk, wordt quasi ongewijzigd overgenomen in dit wetsvoorstel, meer bepaald in de paragrafen 2, 3 en 6. Het is dan ook niet langer noodzakelijk nog in een specifieke delegatie aan de Koning te voorzien om uitzonderingsregels te bepalen.

De drempelbedragen die bepalen of al dan niet noten kan worden van de afgezwakte regeling, worden in de eerste paragraaf wel opgetrokken, en worden op hetzelfde niveau gelegd als de opgetrokken algemene drempelbedragen die door de Koning zijn bepaald voor het gebruik van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking in de klassieke sectoren enerzijds, en de speciale publieke sectoren anderzijds. Op heden, onder de huidige wetgeving, ligt het van toepassing zijnde drempelbedrag op 67 000 euro voor de klassieke sectoren en 135 000 euro voor de speciale (publieke) sectoren, hetgeen in het wetsvoorstel wordt opgetrokken naar 85 000 euro in de klassieke sectoren en 170 000 euro in de speciale publieke sectoren. Aldus komt de drempel gelijk te liggen met het algemene drempelbedrag van 85.000 euro voor het gebruik van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking in de klassieke sectoren, zoals dit is bepaald in artikel 105, § 1, 2^o, van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en met het algemene plafondbedrag van 170 000 euro voor de speciale (publieke) sectoren zoals dit is bepaald in artikel 104, § 1, 2^o, van het koninklijk besluit van 16 juli 2012 plaatsing overheidsopdrachten speciale sectoren. Deze bedragen kunnen ingevolge een machtiging die daartoe wordt opgenomen door de Koning worden aangepast aan de overeenstemmende drempelbedragen voor het gebruik van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

Par ailleurs, une modification technique est apportée dans le paragraphe 2. La disposition suivant laquelle l'information du soumissionnaire retenu ne crée aucun engagement contractuel est supprimée.

Cette disposition concerne en effet une reprise fautive de la disposition qui vaut pour les marchés au-dessus des seuils européens (voir article 65/8, § 2, de la loi du 24 décembre 1993). Pour les marchés en-dessous du seuil pour le recours à la procédure négociée sans publicité, la disposition concernée n'a pas de sens étant donné que le délai d'attente ne s'applique pas.

Il est par conséquent recommandé de supprimer la disposition concernée qui constitue une difficulté pratique injustifiée pour le pouvoir adjudicateur et une charge administrative.

Aux paragraphes 4 et 5, le régime assoupli décrit ci-avant est adapté techniquement pour le système de qualification et le dialogue compétitif.

Le paragraphe 6 prévoit des dispositions analogues pour le système d'acquisition dynamique.

Le paragraphe 7 prévoit que les paragraphes 2 à 6 ne s'appliquent pas aux marchés constatés par une facture acceptée. Une disposition similaire figure déjà dans les articles 25, 51 et 80 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 précité ainsi que dans l'article 111 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 précité. Ces marchés demeurent toutefois soumis aux règles de droit commun relatives à la motivation formelle des actes administratifs.

Art. 30

Cet article reprend sans le modifier l'article 65/30 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Cet article prévoit que l'article 11 (délai d'attente) est d'application aux marchés de travaux à partir d'un seuil intermédiaire (marchés dont le montant de l'offre hors TVA excède la moitié du montant fixé pour la publicité européenne). La formulation initiale de la définition de ce seuil intermédiaire n'était pas très précise et a été quelque peu adaptée afin d'éviter toute confusion. Les mots "quelle qu'elle soit" ont également été ajoutés afin de souligner que l'instance de recours est, selon le cas, le Conseil d'État ou le juge judiciaire. Il n'est en outre plus mentionné que l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux marchés de travaux en matière de défense visés à l'article 346, 1, b), du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. En effet, les

Voor het overige wordt gewezen op een technische verbetering in paragraaf 2. De bepaling volgens de welke de informatie aan de gekozen inschrijver geen enkele contractuele verbintenis doet ontstaan wordt opgeheven.

Deze bepaling betreft immers een foutieve overname van de bepaling die geldt voor de opdrachten boven de Europese drempelbedragen (zie artikel 65/8, § 2, van de wet van 24 december 1993). Voor de opdrachten beneden drempel voor het gebruik van de onderhandelingsprocedure heeft de bedoelde bepaling immers geen zin omdat er geen wachttermijn geldt.

De schrapping van de bedoelde bepaling die voor de aanbestedende overheden heden een ongerechtvaardigde praktische moeilijkheid en administratieve last betekent, is dan ook aangewezen.

In de paragrafen 4 en 5 wordt de hierboven beschreven afgezwakte regeling, ook technisch aangepast aan de modaliteit van het kwalificatiesysteem en de concurrentiedialoog.

In paragraaf 6 gebeurt hetzelfde voor het dynamisch aankoopstelsel.

In paragraaf 7 is voorzien dat de paragrafen 2 tot 6 niet toepasselijk zijn op de opdrachten die tot stand komen met een aanvaarde factuur. Een soortgelijke bepaling is al opgenomen in de artikelen 25, 51 en 80 van het voormelde koninklijk besluit van 8 januari 1996 en artikel 111 van het voormelde koninklijk besluit van 10 januari 1996. Deze opdrachten blijven wel onderworpen aan de gemeenschappelijke regeling in verband met de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen.

Art. 30

Dit artikel neemt artikel 65/30 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, quasi ongewijzigd over. Dit artikel voorziet erin dat het artikel 11 (wachttermijn) van toepassing is op de opdrachten voor werken vanaf een bepaalde tussendrempel (werken waarvan het bedrag van de goed te keuren offerte zonder btw meer dan de helft bedraagt van het vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking). De oorspronkelijke formulering van de omschrijving van deze tussendrempel was niet heel nauwkeurig en werd dan ook aangepast om een verkeerd begrip ervan uit te sluiten. De bepaling wordt evenwel aangevuld met de woorden "welke die ook zij" om aan te duiden dat de verhaalinstantie, al naargelang het geval, de Raad van State is, of de gewone rechter. Er wordt niet langer vermeld dat het eerste lid niet van toepassing is op

marchés en matière de défense sont régis par un titre III distinct.

Section 3

Procédures de recours

Les articles de cette section précisent les dispositions de la section 5 du chapitre 1^{er} du titre II qui sont applicables aux marchés visés dans ce chapitre.

Art. 31

Cet article reprend sans le modifier l'article 65/31 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

Art. 32

Cet article reprend quasiment sans modification l'article 65/32 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. L'article 17 a été cependant ajouté dans la liste des articles applicables aux marchés de travaux uniquement soumis à la publicité obligatoire au niveau belge mais dont le montant de l'offre à approuver hors TVA excède la moitié du montant fixé par le Roi pour la publicité européenne (actuellement 5 000 000 euros). C'est par erreur que cet article relatif à la déclaration d'absence d'effets n'a pas été repris dans l'énumération de l'actuel article 65/32. Il s'agit manifestement d'un oubli, puisqu'il est bel et bien fait référence à l'actuel article 65/18, alinéas 1^{er} et 4, ce qui n'a de sens que si l'on renvoie également à l'article 65/17. En effet, l'article 65/18 prévoit une dérogation à l'article 65/17.

Art. 33

Cet article reprend sans le modifier l'article 65/33 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

opdrachten voor werken inzake defensie als bedoeld in artikel 346, 1, b), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. De opdrachten inzake defensie worden immers afzonderlijk gereguleerd in titel III.

Afdeling 3

Verhaalprocedures

De artikelen van deze afdeling duiden aan welke bepalingen van afdeling 5 van Hoofdstuk 1 van Titel II van toepassing zijn op de opdrachten bedoeld in dit hoofdstuk.

Art. 31

Dit artikel neemt artikel 65/31 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 32

Dit artikel neemt artikel 65/32 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, quasi ongewijzigd over. Artikel 17 is evenwel toegevoegd aan de lijst van artikelen die toepasselijk zijn op de opdrachten voor werken die enkel verplicht onderworpen zijn aan een Belgische bekendmaking maar waarvan het goed te keuren offertebedrag exclusief btw hoger ligt dan de helft van het door de Koning vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking (op heden 5 000 000 euro). Dit artikel betreffende de onverbindend-verklaring werd verkeerdelijk niet in de opsomming van het huidige artikel 65/32 vermeld. Het gaat klaarblijkelijk om een vergetelheid vermits wel wordt verwezen naar huidig artikel 65/18, eerste en vierde lid, wat enkel zin heeft als ook naar artikel 65/17 worden verwezen. Artikel 65/18 voorziet namelijk in een afwijking op artikel 65/17.

Art. 33

Dit artikel neemt artikel 65/33 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

CHAPITRE 3

Mécanisme correcteur

Art. 34

Selon cet article, la Commission européenne peut demander à l'État membre, avec information à l'autorité adjudicatrice, la correction d'une violation claire et manifeste qu'elle aurait constatée dans le cadre d'une procédure. Cet article reprend sans le modifier l'article 65/34 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

TITRE III

La motivation, l'information et les voies de recours pour les marchés publics relevant de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité

Ce titre regroupe les dispositions relatives à la motivation, à l'information et aux voies de recours applicables aux marchés relevant de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité. Ces dispositions ont été, dans la présente proposition, quasi intégralement reprises de l'arrêté royal du 24 janvier 2012 fixant l'entrée en vigueur de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité, ainsi que les règles relatives à la motivation, à l'information et aux voies de recours concernant ces marchés, dénommé ci-après "l'arrêté royal du 24 janvier 2012". Quelques adaptations techniques ont néanmoins été apportées.

CHAPITRE 1^{ER}**Marchés atteignant les seuils européens****Section 1^{re}***Champ d'application*

Art. 35

Cet article règle le champ d'application et reprend, sans le modifier, l'article 65/3 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009.

HOOFDSTUK 3

Correctiemechanisme

Art. 34

Volgens dit artikel kan de Europese Commissie, met kennisgeving aan de aanbestedende instantie, de lidstaat verzoeken om een rechtzetting van de duidelijke en klaarblijkelijke overtreding die zij zou hebben vastgesteld in het kader van een procedure. Dit artikel neemt artikel 65/34 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

TITEL III

De motivering, de informatie en de rechtsmiddelen voor de overheidsopdrachten die ressorteren onder de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied

In deze titel worden de bepalingen opgenomen die gelden voor de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten voor de opdrachten die vallen onder de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied. Deze bepalingen in dit voorstel werden quasi volledig overgenomen uit het koninklijk besluit van 24 januari 2012 tot vaststelling van de inwerkingtreding van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, alsook van de regels inzake motivering, informatie en rechtsmiddelen voor deze opdrachten, hierna het "koninklijk besluit van 24 januari 2012" genoemd. Er werden wel enkele technische aanpassingen doorgevoerd.

HOOFDSTUK 1

Opdrachten die de Europese drempels bereiken**Afdeling 1***Toepassingsgebied*

Art. 35

Dit artikel regelt het toepassingsgebied, en neemt artikel 65/3 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

L'alinéa 2 prévoit, dès lors, que les marchés en matière de défense visés à l'article 346, 1, b), du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne sont soumis à un régime plus souple, à savoir uniquement aux articles 36, 37, 39 à 42, 46 à 48 et 55 à 59. Ces marchés ne sont donc pas soumis aux dispositions relatives au délai d'attente et à la déclaration d'absence d'effets, ni à celles relatives aux sanctions de substitution. L'article 346, 1, b), du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne prime la directive 2009/81, si bien que les États membres ont toujours la possibilité de recourir à l'article 346, 1, b), dans le cas où leurs intérêts essentiels en matière de sécurité le requerraient. Ainsi, un régime assoupli peut, dans ces cas exceptionnels, être instauré par les États membres.

Section 2

Décision motivée

Art. 36

Cet article, qui énumère les cas où l'autorité adjudicatrice est tenue de rédiger une décision motivée, reprend l'article 65/4 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012, quasiment sans le modifier.

Comme pour l'article 4 de la proposition, la formulation est, ici aussi, quelque peu adaptée de façon à ce que le libellé fasse plus clairement apparaître les cas dans lesquels une décision d'attribution peut être rédigée *a posteriori*. En effet, la version actuelle de la loi est peu lisible en raison des nombreuses références.

Au point 5° du dernier alinéa, les mots "d'un État membre" sont supprimés afin d'améliorer la lisibilité. Cela n'engendre pas de problèmes puisque cette possibilité a été réglée dans l'article 25, 5°, de la loi du 13 août 2011.

Art. 37

Cet article, qui détermine les mentions que doit comporter la décision motivée visée à l'article 36, reprend sans le modifier l'article 65/5 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 7 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

In het tweede lid is dan ook bepaald dat de defensieopdrachten bedoeld in artikel 346, 1, b), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, onderworpen zijn aan een afgezwakt regime, meer bepaald alleen aan de artikelen 36, 37, 39 tot 42, 46 tot 48 en 55 tot 59. Deze opdrachten zijn dus niet onderworpen aan de bepalingen inzake wachttermijn en onverbindendverklaring, en evenmin aan de bepalingen inzake alternatieve sancties. Artikel 346, 1, b), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie heeft voorrang op de richtlijn 2009/81, zodat de lidstaten nog steeds de mogelijkheid hebben gebruik te maken van artikel 346, 1, b), moest dit nodig zijn voor hun essentiële veiligheidsbelangen. Op die manier mag in die uitzonderlijke gevallen een afgezwakt regime worden ingevoerd door de lidstaten.

Afdeling 2

Gemotiveerde beslissing

Art. 36

Dit artikel, dat de gevallen opsomt waarin de aanbestedende instantie een gemotiveerde beslissing moet opstellen, neemt artikel 65/4 van de wet van 24 december 1993 zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, quasi ongewijzigd over.

Net zoals bij artikel 4 van het voorstel wordt ook hier de formulering iets aangepast zodat voortaan duidelijker uit de bewoordingen blijkt in welke gevallen een gunningsbeslissing *a posteriori* mag worden opgesteld. De huidige versie van de wet is door de vele verwijzingen immers moeilijk leesbaar.

In punt 5° van het laatste lid worden de woorden "van een lidstaat" weggelaten voor een vlottere leesbaarheid. Dit geeft geen aanleiding tot problemen aangezien deze mogelijkheid geregeld is in artikel 25, 5°, van de wet van 13 augustus 2011.

Art. 37

Dit artikel, dat bepaalt welke vermeldingen de in artikel 36 bedoelde gemotiveerde beslissing moet bevatten, neemt artikel 65/5 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, ongewijzigd over.

Art. 38

Cet article établit un lien entre le procès-verbal que chaque autorité adjudicatrice doit tenir à la disposition de la Commission européenne pour l'attribution des marchés soumis à une publication européenne préalable obligatoire et la décision motivée rédigée conformément à l'article 37. Cet article reprend l'article 65/6 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012, quasiment sans le modifier. Les justifications du dépassement de certaines durées ou de certains plafonds sont cependant un peu plus détaillées afin d'améliorer la lisibilité. Ainsi, l'énumération comporte maintenant quatre points au lieu de trois.

Section 3

*Information des candidats, des participants
et des soumissionnaires*

Art. 39

Cet article, qui traite des informations qui doivent être communiquées dès qu'a été prise la décision de sélection, la décision de qualification ou la décision dans le cadre du dialogue compétitif portant sur les solutions susceptibles de répondre aux besoins de l'autorité adjudicatrice, reprend sans le modifier l'article 65/7 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 40

Cet article traite, en son paragraphe 1^{er}, des informations qui doivent être communiquées après que la décision d'attribution a été prise. Le second paragraphe précise que la communication de la décision motivée ne crée aucun lien contractuel avec le soumissionnaire retenu. Il prévoit également la suspension du délai durant lequel les soumissionnaires restent engagés par leur offre. Tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012, cet article reprend l'article 65/8 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, quasiment sans le modifier. Seules deux modifications techniques sont apportées. D'une part, il s'agit d'une rectification technique et, d'autre part, il convient de se préparer aux futures évolutions possibles en ce qui concerne l'envoi.

Art. 38

Dit artikel legt een verband tussen het proces-verbaal dat elke aanbestedende instantie ter beschikking moet houden van de Europese Commissie voor de gunning van de opdrachten die verplicht onderworpen zijn aan een voorafgaande Europese bekendmaking en de gemotiveerde beslissing die wordt opgesteld overeenkomstig artikel 37. Dit artikel neemt artikel 65/6 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, quasi ongewijzigd over. De rechtvaardigingen voor de overschrijding van bepaalde looptijden of plafonds, worden wel iets uitvoeriger geformuleerd, om de leesbaarheid te vergemakkelijken, waardoor er nu vier punten nodig zijn in de opsomming in plaats van drie.

Afdeling 3

*Informatie aan kandidaten, deelnemers
en inschrijvers*

Art. 39

Dit artikel, dat handelt over de informatie die meegedeeld moet worden onmiddellijk na het nemen van de selectiebeslissing, de kwalificatiebeslissing of de beslissing in het kader van de concurrentiedialoog over de oplossingen die aan de behoeften van de aanbestedende instantie voldoen, neemt artikel 65/7 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, ongewijzigd over.

Art. 40

De eerste paragraaf van dit artikel handelt over de informatie die meegedeeld moet worden na het nemen van de gunningsbeslissing. De tweede paragraaf maakt duidelijk dat de kennisgeving van de gemotiveerde beslissing geen enkele contractuele band met de gekozen inschrijver doet ontstaan en voorziet daarnaast in de schorsing van de termijn gedurende dewelke de inschrijvers door hun offerte gebonden blijven. Dit artikel neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, het artikel 65/8 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, quasi ongewijzigd over. Er worden alleen twee technische wijzigingen doorgevoerd. Het betreft enerzijds een technische rechtzetting, en anderzijds een voorbereiding op mogelijke toekomstige ontwikkelingen wat de verzending betreft.

Les dispositions correspondantes de la loi du 24 décembre 1993 (article 65/8, § 1^{er}, alinéa 2, 2°) renvoient erronément à l'article 65/11. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, fait dès lors référence à l'article 47 plutôt qu'à l'article 43 en ce qui concerne la demande de suspension.

Il est désormais mentionné à la fin du premier paragraphe que l'autorité adjudicatrice doit également effectuer la communication visée, le même jour, "par envoi recommandé" (pas seulement par télécopieur ou par courrier électronique). Auparavant, il était question d'une "lettre recommandée", notion évidemment plus restrictive. Il est, en effet, possible qu'outre la lettre recommandée, d'autres types d'envois recommandés, notamment par voie électronique, puissent être utilisés à l'avenir.

Art. 41

Cet article, qui traite de la décision de renoncer à passer un marché, reprend sans le modifier l'article 65/9 de la loi du 24 décembre 1993, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 42

Cet article porte sur l'obligation de traiter certaines données de façon confidentielle et reprend sans le modifier l'article 65/10 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément l'article 10 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Section 4

Délai d'attente

Art. 43

Cet article traite de la conclusion du marché qui suit la décision d'attribution et qui ne peut en aucun cas avoir lieu avant l'expiration d'un délai d'attente de quinze jours. Ce délai de quinze jours correspond au délai visé au troisième paragraphe de l'article 55 pour l'introduction d'une demande de suspension (également quinze jours). Tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012, cet article reprend sans le modifier l'article 65/11 de la loi du 24 décembre 1993.

In de overeenstemmende bepalingen van de wet van 24 december 1993 (artikel 65/8, § 1, tweede lid, 2°), wordt op een foutieve wijze verwezen naar artikel 65/11. In paragraaf 1, tweede lid, 2°, is dan ook een verwijzing opgenomen naar artikel 47 in plaats van artikel 43 wat de vordering tot schorsing betreft.

Voortaan wordt op het einde van de eerste paragraaf vermeld dat de aanbestedende instantie de bedoelde kennisgeving dezelfde dag ook per "aangetekende zending" moet doen (naast fax of e-mail), daar waar vroeger sprake was van een "aangetekende brief", hetgeen natuurlijk meer beperkend is. Inderdaad is het mogelijk dat in de toekomst naast de aangetekende brief ook andere types van aangetekende zendingen mogelijk zullen zijn met name via elektronische weg.

Art. 41

Dit artikel, dat nader ingaat op de beslissing om af te zien van het plaatsen van een opdracht, neemt net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, het artikel 65/9 van de wet van 24 december 1993 ongewijzigd over.

Art. 42

Dit artikel handelt over de verplichting om bepaalde gegevens vertrouwelijk te behandelen en neemt het artikel 65/10 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 10 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, ongewijzigd over.

Afdeling 4

Wachttermijn

Art. 43

Dit artikel handelt over de sluiting van de opdracht die op de gunningsbeslissing volgt, en die in geen geval mag plaatsvinden vóór het verstrijken van een wachttermijn van vijftien dagen. Deze termijn van vijftien dagen stemt overeen met de in de derde paragraaf van artikel 55 bedoelde termijn voor het instellen van een vordering tot schorsing (eveneens vijftien dagen). Dit artikel neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, artikel 65/11 van de wet van 24 december 1993, ongewijzigd over.

Art. 44

Cet article énumère les exceptions au respect du délai d'attente et reprend sans le modifier l'article 65/12 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément l'article 11 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 45

Cet article, se rapportant à la suspension de l'exécution de la décision d'attribution, reprend sans le modifier l'article 65/13 de la loi du 24 décembre 1993, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Section 5

*Procédures de recours**Sous-section 1^{re}**Annulation*

Art. 46

Cet article reprend sans le modifier l'article 65/14 de la loi du 24 décembre 1993, comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012; il confère à l'instance de recours une compétence générale afin d'annuler, dans certains cas, les décisions prises par les autorités adjudicatrices.

*Sous-section 2**Suspension*

Art. 47

Cet article traite des compétences de l'instance de recours en ce qui concerne la suspension de l'exécution des décisions des autorités adjudicatrices, ainsi que des possibilités d'ordonner des mesures provisoires. Il reprend sans le modifier l'article 65/15 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. En ce qui concerne la demande de suspension, il précise qu'elle doit être introduite selon une procédure d'extrême urgence ou de référé, selon que le Conseil d'État ou le juge ordinaire est compétent.

Art. 44

Dit artikel bevat een opsomming van de uitzonderingen op de naleving van de wachttermijn en neemt het artikel 65/12 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, ongewijzigd over.

Art. 45

Dit artikel in verband met de schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, artikel 65/13 van de wet van 24 december 1993 ongewijzigd over.

Afdeling 5

*Verhaalprocedures**Onderafdeling 1**Vernietiging*

Art. 46

Dit artikel neemt, zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, artikel 65/14 van de wet van 24 december 1993 ongewijzigd over, dat de verhaalinstantie de algemene bevoegdheid toekent om in bepaalde gevallen de beslissingen van de aanbestedende instanties te vernietigen.

*Onderafdeling 2**Schorsing*

Art. 47

Dit artikel, dat de bevoegdheden verduidelijkt van de verhaalinstantie wat de schorsing betreft van de uitvoering van de beslissingen van de aanbestedende instanties, alsook de mogelijkheden verduidelijkt om voorlopige maatregelen te bevelen, neemt artikel 65/15 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij de wet van 23 december 2009, ongewijzigd over. Wel wordt op een duidelijker manier verwoord dat de vordering tot schorsing moet worden ingediend volgens een procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid dan wel volgens een procedure in kort geding, al naar gelang de Raad van State bevoegd is dan wel de gewone rechter.

*Sous-section 3**Dommages et intérêts*

Art. 48

Cet article, qui porte sur les dommages et intérêts, reprend sans le modifier l'article 65/16 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

*Sous-section 4**Déclaration d'absence d'effets*

Art. 49

Cet article, qui traite de la *déclaration d'absence d'effets* du marché, reprend sans le modifier l'article 65/17 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 50

Cet article, qui porte sur la "transparence *ex ante* volontaire", reprend sans le modifier l'article 65/18 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 15 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Tout comme dans l'arrêté royal du 24 janvier 2012, il est précisé comment la publication de l'avis de transparence *ex ante* volontaire visé par le présent article doit être effectuée aussi longtemps qu'un tel avis ne peut être publié gratuitement et simultanément au Journal officiel de l'Union européenne et au Bulletin des Adjudications via une introduction des données par des moyens de saisie électronique en ligne ou par des transferts de données entre systèmes permettant une publication automatisée et structurée conformément aux modèles figurant dans le Règlement d'exécution (UE) n° 842/2011 de la Commission du 19 août 2011 établissant les formulaires standard pour la publication d'avis dans le cadre de la passation de marchés publics et abrogeant le Règlement (CE) n° 1564/2005.

Art. 51

Cet article précise les conséquences de la déclaration d'absence d'effets, plus particulièrement l'annulation

*Onderafdeling 3**Schadevergoeding*

Art. 48

Dit artikel dat handelt over de schadevergoeding, neemt artikel 65/16 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, ongewijzigd over.

*Onderafdeling 4**Onverbindendverklaring*

Art. 49

Dit artikel, dat nader ingaat op de onverbindendverklaring van de opdracht, neemt artikel 65/17 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, ongewijzigd over.

Art. 50

Dit artikel dat handelt over de zogenaamde "vrijwillige transparantie *ex ante*", neemt artikel 65/18 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 15 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, ongewijzigd over.

Net als in het koninklijk besluit van 24 januari 2012 wordt vermeld hoe de bekendmaking van de in dit artikel bedoelde aankondiging van vrijwillige transparantie *ex ante* moet gebeuren zolang dergelijke bekendmaking niet tegelijk kosteloos kan gebeuren in het Publicatieblad van de Europese Unie en het Bulletin der Aanbestedingen door een online invoering door elektronische gegevensopvang of door gegevensoverdracht tussen systemen die een automatische en gestructureerde bekendmaking mogelijk maken conform het toepasselijke model opgenomen in de Uitvoeringsverordening (EU) nr. 842/2011 van de Commissie van 19 augustus 2011 tot vaststelling van standaardformulieren voor de bekendmaking van aankondigingen op het gebied van overheidsopdrachten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1564/2005.

Art. 51

Dit artikel verduidelijkt de gevolgen van de onverbindendverklaring, meer bepaald de vernietiging met

rétroactive de toutes les obligations contractuelles ou la limitation de la portée de l'annulation aux obligations qui doivent encore être exécutées (auquel cas des pénalités financières devront être payées par l'autorité adjudicatrice prise en défaut). L'article reprend sans le modifier l'article 65/19 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 52

Cet article met en œuvre la faculté, pour l'instance de recours, de ne pas considérer un marché dépourvu d'effets si elle constate que des raisons impérieuses d'intérêt général imposent que les effets du marché soient maintenus (premier paragraphe), et prévoit encore une autre exception à l'absence d'effets (deuxième paragraphe). L'article est inchangé par rapport à l'article 65/20 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 16 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 53

Cet article pose comme principe que le marché, une fois conclu, ne peut être suspendu ou déclaré dépourvu d'effets par l'instance de recours (sauf dans les cas prévus dans un certain nombre d'articles précédents). Il reprend, quasiment sans le modifier, l'article 65/21 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012. Les mots "quelle qu'elle soit" sont néanmoins ajoutés afin de souligner que l'instance de recours est, selon le cas, le Conseil d'État ou le juge judiciaire.

Sous-section 5

Sanctions de substitution

Art. 54

Cet article instaure un système de sanctions de substitution consistant à abréger la durée du marché ou à imposer une pénalité financière à l'autorité adjudicatrice. Il reprend sans le modifier l'article 65/22 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

terugwerkende kracht van alle contractuele verbintenissen of de beperking van de werking van de vernietiging tot de nog uit te voeren verbintenissen (in welk geval de in gebreke zijnde aanbestedende instantie zal worden geconfronteerd met boetes). Het artikel neemt artikel 65/19 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over, net als in het koninklijk besluit van 24 januari 2012.

Art. 52

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid voor de verhaalinstantie om een opdracht niet onverbindend te verklaren indien ze van mening is dat dwingende redenen van algemeen belang het noodzakelijk maken dat de opdracht verbindend blijft (eerste paragraaf), en voorziet ook nog in een andere uitzondering op de onverbindendheid (tweede paragraaf). Het artikel neemt artikel 65/20 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 16 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, ongewijzigd over.

Art. 53

Dit artikel bevat het principe volgens hetwelk de opdracht zodra die is gesloten, niet meer kan worden geschorst noch onverbindend kan worden verklaard door de verhaalinstantie (behalve in de gevallen vermeld in een aantal voorgaande artikelen) en neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, het artikel 65/21 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, quasi ongewijzigd over. De bepaling wordt evenwel aangevuld met de woorden "welke die ook weze" om aan te duiden dat de verhaalinstantie, al naargelang het geval, de Raad van State is, of de gewone rechter.

Onderafdeling 5

Alternatieve sancties

Art. 54

Dit artikel voert een stelsel van alternatieve sancties in waarbij de looptijd van de opdracht wordt ingekort of de aanbestedende instantie een boete wordt opgelegd, en neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, het artikel 65/22 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

*Sous-section 6**Délais de recours*

Art. 55

Cet article contient les délais dans lesquels les recours doivent être introduits et reprend sans le modifier l'article 65/23 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 56

Cet article reprend le principe en vertu duquel le soumissionnaire qui souhaite mettre en œuvre un recours doit s'adresser soit au Conseil d'État, soit au juge civil, selon que l'autorité adjudicatrice concernée ait ou non la qualité d'autorité administrative. Il reprend sans le modifier l'article 65/24 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 57

Cet article, se rapportant aux règles de procédure, reprend sans le modifier l'article 65/25 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 58

Cet article, qui concerne la confidentialité et le droit au respect des secrets d'affaires, reprend sans le modifier l'article 65/26 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 17 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 59

Cet article, permettant à l'instance de recours d'octroyer une indemnisation à l'autorité adjudicatrice ou à l'adjudicataire en cas de recours téméraire et vexatoire, reprend sans le modifier l'article 65/27 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

*Onderafdeling 6**Verhaaltermijnen*

Art. 55

Dit artikel bevat de verhaaltermijnen binnen de welke een verhaal moet worden ingesteld, en neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, het artikel 65/23 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 56

Dit artikel bevat het principe krachtens hetwelk de inschrijver die beroep wenst in te stellen zich ofwel tot de Raad van State ofwel tot de burgerlijke rechter dient te wenden, naargelang de betrokken aanbestedende instantie al dan niet de hoedanigheid van administratieve overheid heeft, en neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, het artikel 65/24 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 57

Dit artikel in verband met de procedurevoorschriften neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, het artikel 65/25 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 58

Dit artikel in verband met de vertrouwelijkheid en het recht op eerbiediging van zakengeheimen neemt artikel 65/26 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 17 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012, ongewijzigd over.

Art. 59

Dit artikel, die het mogelijk maakt voor de verhaal-instantie om aan de aanbestedende instantie of de opdrachtnemer een schadevergoeding toe te kennen in geval van een tergende en roekeloze verhaalprocedure, neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, het artikel 65/27 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

CHAPITRE 2

Marchés n'atteignant pas les seuils européens**Section 1^{re}***Champ d'application***Art. 60**

Cet article règle le champ d'application.

Section 2*Décision motivée, information des candidats et des soumissionnaires et délai d'attente*

Les articles 61 et 62 énumèrent les dispositions relatives à la décision motivée, à l'information des candidats et des soumissionnaires et au délai d'attente qui restent applicables aux marchés visés au présent chapitre, c'est-à-dire aux marchés relevant de la loi du 13 août 2011 et n'atteignant pas les seuils européens.

Art. 61

En vertu de cet article, les mêmes règles en matière de motivation et d'information que celles prévues pour les marchés atteignant le montant pour la publicité européenne doivent être appliquées pour les marchés dont le montant à approuver hors TVA excède 8 500 euros. Cette disposition était déjà prévue dans l'article 65/29 de la loi du 24 décembre 1993, tel que cet article doit être lu conformément à l'article 19 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 62

Tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012, cet article reprend sans le modifier l'article 65/30 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009. Cet article prévoit que l'article 43 (délai d'attente) est d'application aux marchés de travaux à partir d'un seuil intermédiaire (marchés dont le montant de l'offre hors TVA excède la moitié du montant fixé pour la publicité européenne). La formulation initiale de la définition de ce seuil intermédiaire n'était pas très précise et a été quelque peu adaptée afin d'éviter toute confusion.

HOOFDSTUK 2

Opdrachten die de Europese drempels niet bereiken**Afdeling 1***Toepassingsgebied***Art. 60**

Dit artikel regelt het toepassingsgebied.

Afdeling 2*Gemotiveerde beslissing, informatie aan kandidaten, deelnemers en inschrijvers en wachttermijn*

In de artikelen 61 en 62 wordt opgesomd welke bepalingen inzake gemotiveerde beslissing, informatie aan kandidaten, deelnemers en inschrijvers en inzake wachttermijn van toepassing blijven voor de opdrachten bedoeld in dit hoofdstuk, de opdrachten dus die vallen onder de wet van 13 augustus 2011 die de Europese drempels niet bereiken.

Art. 61

Dit artikel zorgt ervoor dat voor de opdrachten waarvan het goed te keuren bedrag exclusief btw hoger is dan 8 500 euro, dezelfde regels inzake motivering en informatie moeten worden toegepast als die waarin is voorzien voor de opdrachten die het bedrag voor de Europese bekendmaking bereiken. Deze bepaling was al voorzien in artikel 65/29 van de wet van 24 december 1993, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 19 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012.

Art. 62

Net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012 neemt dit artikel het artikel 65/30 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, quasi ongewijzigd over. Dit artikel bepaalt dat artikel 43 (wachttermijn) van toepassing is op de opdrachten voor werken vanaf een bepaalde tussendrempel (werken waarvan het bedrag van de goed te keuren offerte zonder btw meer dan de helft bedraagt van het vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking). De oorspronkelijke formulering van de omschrijving van deze tussendrempel was niet helemaal nauwkeurig en is dan ook aangepast om een verkeerd begrip ervan uit te sluiten.

Section 3*Procédures de recours*

Les articles 63 à 65 énumèrent les dispositions relatives aux procédures de recours qui restent applicables aux marchés visés par le présent chapitre, c'est-à-dire aux marchés relevant de la loi du 13 août 2011 et n'atteignant pas les seuils européens.

Art. 63

Cet article reprend sans le modifier l'article 65/31 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Art. 64

Cet article reprend quasiment sans modification l'article 65/32 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tel que l'alinéa 1^{er} de cet article doit être lu conformément à l'article 20 de l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Cet article est très similaire à l'article 32 de cette proposition.

Ici aussi, comme dans l'article 32, l'article 49 (l'actuel article 65/17) est ajouté dans la liste des articles applicables aux marchés de travaux qui sont uniquement soumis à la publicité obligatoire au niveau belge mais dont le montant de l'offre à approuver hors TVA excède la moitié du montant fixé par le Roi pour la publicité européenne (actuellement 5 000 000 euros). Par erreur, cet article relatif à la déclaration d'absence d'effets n'était pas mentionné dans l'énumération de l'actuel article 65/32. Il s'agit manifestement d'un oubli puisqu'il est renvoyé à l'actuel article 65/18, alinéas 1^{er} et 4, ce qui n'a du sens que s'il est également fait référence à l'article 65/17. L'article 65/18 prévoit, en effet, une dérogation à l'article 65/17.

Art. 65

Cet article reprend, sans le modifier, l'article 65/33 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

Afdeling 3*Verhaalprocedures*

In de artikelen 63 tot 65 wordt opgesomd welke bepalingen inzake verhaalprocedures van toepassing blijven voor de opdrachten bedoeld in dit hoofdstuk, de opdrachten dus die vallen onder de wet van 13 augustus 2011 die de Europese drempels niet bereiken.

Art. 63

Dit artikel neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, artikel 65/31 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

Art. 64

Dit artikel neemt artikel 65/32 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, quasi ongewijzigd over, zoals dit artikel moet gelezen worden overeenkomstig artikel 20 van het koninklijk besluit van 24 januari 2012.

Dit artikel is zeer gelijklopend met artikel 32 van dit voorstel.

Ook hier wordt, net zoals bij artikel 32, artikel 49 (het huidige artikel 65/17) toegevoegd in de lijst van artikelen die toepasselijk zijn op de opdrachten voor werken die enkel verplicht onderworpen zijn aan een Belgische bekendmaking maar waarvan het goed te keuren offertebedrag exclusief btw hoger ligt dan de helft van het door de Koning vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking (op heden 5 000 000 euro). Dit artikel betreffende onverbindendverklaring werd verkeerdelijk niet in de opsomming van het huidige artikel 65/32 vermeld. Het gaat klaarblijkelijk om een vergetelheid vermits wel wordt verwezen naar huidig artikel 65/18, eerste en vierde lid, wat enkel zin heeft als ook naar artikel 65/17 wordt verwezen. Artikel 65/18 voorziet namelijk in een afwijking op artikel 65/17.

Art. 65

Dit artikel neemt artikel 65/33 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

CHAPITRE 3

Mécanisme correcteur

Art. 66

Selon cet article, la Commission européenne peut demander à l'État membre, avec information à l'autorité adjudicatrice, la correction d'une violation claire et manifeste qu'elle aurait constatée dans le cadre d'une procédure. Cet article reprend sans le modifier l'article 65/34 de la loi du 24 décembre 1993, inséré par la loi du 23 décembre 2009, tout comme l'arrêté royal du 24 janvier 2012.

TITRE IV

Dispositions finales

Art. 67

Cet article abroge la loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services, modifiée par la loi du 12 janvier 2007. Cette loi n'est jamais entrée en vigueur, à l'exception de la disposition habilitant le Roi à fixer la date d'entrée en vigueur et n'est entre-temps plus adaptée à l'évolution de la réglementation relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours, suite notamment à la directive 2007/66/CE.

Art. 68

Pour éviter toute insécurité juridique en la matière, cet article fixe le calcul des délais en se référant au droit communautaire.

Art. 69

Conformément au vœu de la Commission des Marchés publics, la date d'entrée en vigueur de la présente loi est fixée au 1^{er} juillet 2013.

Olivier HENRY (PS)
 Josy ARENS (cdH)
 Olivier DESTREBECQ (MR)
 Patrick DEWAELE (Open Vld)
 Philippe GOFFIN (MR)
 Gerald KINDERMANS (CD&V)
 Karin TEMMERMAN (sp.a)
 Luk VAN BIESEN (Open Vld)

HOOFDSTUK 3

Correctiemechanisme

Art. 66

Volgens dit artikel kan de Europese Commissie, met kennisgeving aan de aanbestedende instantie, de lidstaat verzoeken om een rechtzetting van de duidelijke en klaarblijkelijke overtreding die zij zou hebben vastgesteld in het kader van een procedure. Dit artikel neemt, net zoals het koninklijk besluit van 24 januari 2012, artikel 65/34 van de wet van 24 december 1993, ingevoegd bij wet van 23 december 2009, ongewijzigd over.

TITEL IV

Slotbepalingen

Art. 67

Dit artikel voorziet in de opheffing van de wet van 16 juni 2006 betreffende de gunning, informatie aan kandidaten en inschrijvers en wachttermijn inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, gewijzigd bij de wet van 12 januari 2007. Deze wet is nooit in werking getreden, met uitzondering van de bepaling die de Koning machtigt de datum van inwerkingtreding vast te stellen, en is inmiddels achterhaald door de evolutie van de regelgeving in verband met motivering, informatie en rechtsmiddelen, met name ingevolge Richtlijn 2007/66/EG.

Art. 68

Om elke rechtsonzekerheid in deze materie te vermijden bepaalt dit artikel de berekeningswijze van de termijnen overeenkomstig het Gemeenschapsrecht.

Art. 69

Conform de wens van de Commissie voor de Overheidsopdrachten wordt de datum van inwerkingtreding van deze wet bepaald op 1 juli 2013.

PROPOSITION DE LOI**TITRE I^{ER}***Dispositions générales et définitions***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Elle transpose:

1° la directive 89/665/CEE du Conseil, du 21 décembre 1989, portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des procédures de recours en matière de passation des marchés publics de fournitures et de travaux, modifiée par la directive 2007/66/CE;

2° la directive 92/13/CEE du Conseil, du 25 février 1992, portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des règles communautaires sur les procédures de passation des marchés des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications, modifiée par la directive 2007/66/CE;

3° l'article 49 de la directive 2004/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 portant coordination des procédures de passation des marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux;

4° l'article 41 de la directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

5° les articles 35 et 55 à 64 de la directive 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 relative à la coordination des procédures de passation de certains marchés de travaux, de fournitures et de services par des pouvoirs adjudicateurs ou des entités adjudicatrices dans les domaines de la défense et de la sécurité, et modifiant les directives 2004/17/CE et 2004/18/CE.

WETSVOORSTEL**TITEL I***Algemene bepalingen en definities***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Ze zorgt voor de omzetting van:

1° Richtlijn 89/665/EEG van de Raad van 21 december 1989 houdende de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de beroepsprocedures inzake het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en voor de uitvoering van werken, gewijzigd door Richtlijn 2007/66/EG;

2° Richtlijn 92/13/EEG van de Raad van 25 februari 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de communautaire voorschriften inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten door diensten die werkzaam zijn in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie, gewijzigd door Richtlijn 2007/66/EG;

3° artikel 49 van Richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten;

4° artikel 41 van Richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten;

5° de artikelen 35 en 55 tot 64 van Richtlijn 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen door aanbestedende diensten van bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, en tot wijziging van Richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG.

Art. 2

Au sens de la présente loi, on entend par:

1° marché: le marché public ou le marché de travaux, de fournitures ou de services, l'accord-cadre, le concours de projets et la concession de travaux publics au sens de la loi du 15 juin 2006 ou de la loi du 13 août 2011, selon le cas;

2° autorité adjudicatrice: le pouvoir adjudicateur, l'entreprise publique ou l'entité adjudicatrice au sens de la loi du 15 juin 2006 ou de la loi du 13 août 2011, selon le cas;

3° candidat concerné: selon les définitions de la présente loi et de la loi du 15 juin 2006 ou de la loi du 13 août 2011, selon le cas, le candidat à qui l'autorité adjudicatrice, à l'occasion d'un marché, n'a pas notifié les motifs de sa non-sélection avant que la décision d'attribution ne soit notifiée aux soumissionnaires concernés;

4° participant concerné: selon les définitions de la présente loi et de la loi du 15 juin 2006 ou de la loi du 13 août 2011, selon le cas,

— dans le cas d'un système d'acquisition dynamique: le participant à qui l'autorité adjudicatrice n'a pas communiqué les motifs de sa non sélection ou du refus de son offre indicative avant la décision d'attribution n'ait été notifiée aux soumissionnaires concernés;

— dans le cas d'un dialogue compétitif: le participant à qui l'autorité adjudicatrice n'a pas communiqué les motifs pour lesquels sa solution n'a pas été choisie avant que la décision d'attribution n'ait été notifiée aux soumissionnaires concernés;

5° soumissionnaire concerné: le soumissionnaire non définitivement exclu de la participation à la procédure, par une décision motivée qui lui a été notifiée et qui n'est plus susceptible d'un recours devant l'instance de recours ou a été jugée licite par l'instance de recours;

6° instance de recours: la juridiction compétente selon l'article 24 ou l'article 56;

7° la loi du 15 juin 2006: la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Art. 2

In de zin van deze wet wordt verstaan onder:

1° opdracht: de overheidsopdracht of de opdracht voor werken, leveringen of diensten, de raamovereenkomst, de ontwerpenwedstrijd en de concessie voor openbare werken als bedoeld in de wet van 15 juni 2006 of de wet van 13 augustus 2011, al naargelang;

2° aanbestedende instantie: de aanbestedende overheid, het overheidsbedrijf of de aanbestedende entiteit, als bedoeld in de wet van 15 juni 2006 of de wet van 13 augustus 2011, al naargelang;

3° betrokken kandidaat: volgens de definities van deze wet en van de wet van 15 juni 2006 of de wet van 13 augustus 2011, al naargelang, de kandidaat aan wie de aanbestedende instantie, naar aanleiding van een opdracht, de motieven voor zijn niet-selectie niet heeft meegedeeld voordat de betrokken inschrijvers in kennis werden gesteld van de gunningsbeslissing;

4° betrokken deelnemer: volgens de definities van deze wet en van de wet van 15 juni 2006 of de wet van 13 augustus 2011, al naargelang,

— in het geval van een dynamisch aankoopstelsel: de deelnemer aan wie de aanbestedende instantie de motieven voor zijn niet-selectie of voor de afwijzing van zijn indicatieve offerte niet heeft meegedeeld voordat de betrokken inschrijvers in kennis werden gesteld van de gunningsbeslissing;

— in het geval van een concurrentiedialoog: de deelnemer aan wie de aanbestedende instantie de motieven voor het niet kiezen van zijn oplossing niet heeft meegedeeld voordat de betrokken inschrijvers in kennis werden gesteld van de gunningsbeslissing;

5° betrokken inschrijver: de inschrijver die niet definitief is uitgesloten van deelname aan de procedure ingevolge een gemotiveerde beslissing waarvan hij in kennis is gesteld en waartegen geen verhaal meer kan worden aangetekend bij de verhaalinstantie of die wettig is bevonden door de verhaalinstantie;

6° verhaalinstantie: het volgens artikel 24 of artikel 56 bevoegde rechtcollege;

7° de wet van 15 juni 2006: de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006;

8° la loi du 13 août 2011: la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité;

9° les secteurs classiques: les secteurs visés par les dispositions des titres I^{er} et II de la loi du 15 juin 2006;

10° les secteurs spéciaux: les secteurs visés par les dispositions des titres I^{er}, III et IV de la loi du 15 juin 2006.

TITRE II

La motivation, l'information et les voies de recours pour les marchés publics relevant de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services

CHAPITRE 1^{ER}

Marchés atteignant les seuils européens

Section 1^{re}

Champ d'application

Art. 3

Le présent chapitre s'applique aux marchés, aux systèmes de qualification et aux systèmes d'acquisition dynamique qui relèvent de la loi du 15 juin 2006 et atteignent le montant fixé par le Roi pour la publicité européenne.

Section 2

Décision motivée

Art. 4

L'autorité adjudicatrice rédige une décision motivée:

1° lorsqu'elle décide de recourir à une procédure négociée sans publicité;

2° lorsqu'elle décide de recourir à une procédure négociée avec publicité dans les secteurs classiques;

8° de wet van 13 augustus 2011: de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied;

9° de klassieke sectoren: de sectoren onderworpen aan de bepalingen van titels I en II van de wet van 15 juni 2006;

10° de speciale sectoren: de sectoren onderworpen aan de bepalingen van titels I, III en IV van de wet van 15 juni 2006.

TITEL II

De motivering, de informatie en de rechtsmiddelen voor de overheidsopdrachten ressorterende onder de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006

HOOFDSTUK 1

Opdrachten die de Europese drempels bereiken

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 3

Dit hoofdstuk is van toepassing op de opdrachten, kwalificatiesystemen en dynamische aankoopssystemen die ressorteren onder de wet van 15 juni 2006 en die het door de Koning vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking bereiken.

Afdeling 2

Gemotiveerde beslissing

Art. 4

De aanbestedende instantie stelt een gemotiveerde beslissing op:

1° wanneer ze beslist gebruik te maken van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

2° wanneer ze beslist gebruik te maken van een onderhandelingsprocedure met bekendmaking in de klassieke sectoren;

3° lorsqu'elle décide de recourir à un dialogue compétitif;

4° lorsqu'elle décide de la qualification ou du retrait de la qualification dans le cadre d'un système de qualification;

5° lorsqu'elle décide de la sélection des candidats quand la procédure comprend une première phase impliquant l'introduction de demandes de participation;

6° lorsqu'elle décide, dans le cadre d'un dialogue compétitif, de déclarer le dialogue conclu;

7° lorsqu'elle décide, dans le cadre d'un système d'acquisition dynamique, de ne pas sélectionner un participant ou de rejeter un participant dont l'offre indicative n'est pas conforme aux documents du marché;

8° lorsqu'elle attribue un marché, quelle que soit la procédure;

9° lorsqu'elle renonce à la passation du marché et, le cas échéant, décide de lancer un nouveau marché.

En ce qui concerne les décisions mentionnées à l'alinéa 1^{er}, 1° à 3°, les motifs de la décision doivent exister au moment où celle-ci est prise mais la décision formelle motivée peut cependant être rédigée *a posteriori*, lors de l'établissement de la prochaine décision visée à l'alinéa 1^{er}, 4°, 5°, 6°, 8° ou 9°, selon le cas.

Dans les cas suivants, si la décision d'attribution visée à l'alinéa 1^{er}, 8°, ne peut être rédigée immédiatement, celle-ci est établie *a posteriori*, et au plus tard dans les quinze jours qui suivent la décision:

1° en cas d'urgence impérieuse dans le cas et dans les conditions prévus par l'article 26, § 1^{er}, 1°, c), de la loi du 15 juin 2006;

2° s'il s'agit de fournitures cotées et achetées à une bourse de matières premières dans le cas et dans les conditions prévus par l'article 26, § 1^{er}, 3°, d), de la loi du 15 juin 2006;

3° lorsque des fournitures sont achetées à des conditions particulièrement avantageuses, dans le cas et dans les conditions prévus par l'article 26, § 1^{er}, 3°, e), de la loi du 15 juin 2006.

3° wanneer ze beslist gebruik te maken van een concurrentiedialoog;

4° wanneer ze beslist over de kwalificatie of de intrekking van de kwalificatie in het kader van een kwalificatiesysteem;

5° wanneer ze beslist over de selectie van de kandidaten ingeval de procedure een eerste fase met de indiening van aanvragen tot deelneming omvat;

6° wanneer ze, in het kader van de concurrentiedialoog, beslist de dialoog gesloten te verklaren;

7° wanneer ze, in het kader van een dynamisch aankoopstelsel, beslist een deelnemer niet te selecteren of een deelnemer af te wijzen van wie de indicatieve offerte niet in overeenstemming is met de opdrachtdocumenten;

8° wanneer ze een opdracht gunt, ongeacht de procedure;

9° wanneer ze afziet van het plaatsen van de opdracht en eventueel beslist een nieuwe opdracht uit te schrijven.

Wat betreft de beslissingen vermeld in het eerste lid, 1° tot 3°, dienen de motieven van de beslissing te bestaan op het ogenblik van de beslissing, maar kan de formele gemotiveerde beslissing *a posteriori* worden opgesteld, door ze op te nemen in de eerstvolgende beslissing bedoeld in het eerste lid, 4°, 5°, 6°, 8° of 9°, al naargelang.

In de onderstaande gevallen mag de gunningsbeslissing bedoeld in het eerste lid, 8°, voor zover dit niet onmiddellijk kan, *a posteriori* worden opgesteld, uiterlijk de vijftiende dag na de beslissing:

1° in geval van dwingende spoed in het geval en onder de voorwaarden bepaald in artikel 26, § 1, 1°, c), van de wet van 15 juni 2006;

2° indien het gaat om op een grondstoffenmarkt genoteerde en aangekochte leveringen in het geval en onder de voorwaarden bepaald in artikel 26, § 1, 3°, d), van de wet van 15 juni 2006;

3° indien het gaat om de aankoop van leveringen tegen bijzonder gunstige voorwaarden, in het geval en onder de voorwaarden bepaald in artikel 26, § 1, 3°, e), van de wet van 15 juni 2006.

Art. 5

La décision motivée visée à l'article 4 comporte, selon la procédure et le type de décision:

1° le nom et l'adresse de l'autorité adjudicatrice, l'objet et le montant du marché à approuver;

2° en cas de procédure négociée ou de dialogue compétitif, les motifs de droit et de fait justifiant ou permettant le recours à cette procédure;

3° les noms des candidats ou des soumissionnaires;

4° en cas de dialogue compétitif ou de système d'acquisition dynamique, les noms des participants;

5° en cas de système de qualification:

— les noms des candidats qualifiés et non qualifiés et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes, fondés sur les critères et règles de qualification établis au préalable;

— les noms des candidats dont la qualification est retirée et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes, fondés sur les critères et règles de qualification établis au préalable;

6° les noms des candidats ou soumissionnaires non sélectionnés et sélectionnés et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes;

7° — en cas de dialogue compétitif, les noms des participants dont la solution a ou n'a pas été retenue au terme du dialogue et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes;

— en cas de système d'acquisition dynamique, les noms des participants non sélectionnés et sélectionnés et des participants dont l'offre indicative a été rejetée, en raison que celle-ci n'est pas conforme aux documents du marché, et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes;

8° les noms des soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière et les motifs de droit et de fait de leur éviction. Ces motifs sont notamment relatifs au caractère anormal des prix et, le cas échéant au constat de non-équivalence des solutions proposées par rapport

Art. 5

De in artikel 4 bedoelde gemotiveerde beslissing bevat, naargelang de procedure en het soort beslissing:

1° de naam en het adres van de aanbestedende instantie, het voorwerp van de opdracht en het goed te keuren opdrachtbedrag;

2° in geval van onderhandelingsprocedure of concurrentiedialoog, de juridische en feitelijke motieven die het gebruik van deze procedure rechtvaardigen of mogelijk maken;

3° de namen van de kandidaten of de inschrijvers;

4° in geval van een concurrentiedialoog of een dynamisch aankoopstelsel, de namen van de deelnemers;

5° in geval van een kwalificatiesysteem:

— de namen van de gekwalificeerde en niet-gekwalificeerde kandidaten en de juridische en feitelijke motieven voor de beslissingen die daarop betrekking hebben en die gebaseerd zijn op de vooraf vastgestelde kwalificatiecriteria en -regels;

— de namen van de kandidaten waarvan de kwalificatie is ingetrokken en de juridische en feitelijke motieven voor de beslissingen die daarop betrekking hebben en die gebaseerd zijn op de vooraf vastgestelde kwalificatiecriteria en -regels;

6° de namen van de al dan niet geselecteerde kandidaten of inschrijvers en de juridische en feitelijke motieven voor de beslissingen die daarop betrekking hebben;

7° — in geval van een concurrentiedialoog, de namen van de deelnemers van wie de oplossing al dan niet is gekozen na afloop van de dialoog en de juridische en feitelijke motieven voor de beslissingen die daarop betrekking hebben;

— in geval van een dynamisch aankoopstelsel, de namen van de al dan niet geselecteerde deelnemers en van de deelnemers van wie de indicatieve offerte is afgewezen om reden dat die niet in overeenstemming is met de opdrachtdocumenten, en de juridische en feitelijke motieven voor de beslissingen die daarop betrekking hebben;

8° de namen van de inschrijvers van wie de offerte onregelmatig is bevonden en de juridische en feitelijke motieven voor hun wering. Deze motieven hebben met name betrekking op het abnormale karakter van de prijzen en, in voorkomend geval, op het bevinden van de

aux spécifications techniques ou à leur non-satisfaction par rapport aux performances ou aux exigences fonctionnelles prévues;

9° les noms du soumissionnaire retenu ou du ou des participants retenus dans l'accord-cadre et des participants et soumissionnaires dont l'offre régulière n'a pas été choisie et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes, en ce compris les caractéristiques et les avantages relatifs de l'offre retenue;

10° les motifs de droit et de fait pour lesquels l'autorité adjudicatrice a éventuellement renoncé à passer le marché et, le cas échéant, l'indication de la nouvelle procédure d'attribution suivie.

Art. 6

La décision visée à l'article 5 vaut procès-verbal et est transmise, à sa demande, à la Commission européenne. Dans les secteurs classiques, ce procès-verbal est complété par l'indication de la part du marché qui sera sous-traitée, si celle-ci est connue.

Section 3

*Information des candidats, des participants
et des soumissionnaires*

Art. 7

§ 1^{er}. Lorsque la procédure comprend une première phase impliquant l'introduction de demandes de participation, dès qu'elle a pris la décision motivée de sélection, l'autorité adjudicatrice communique à tout candidat non sélectionné:

1° les motifs de sa non-sélection, extraits de cette décision;

2° en cas de limitation, sur la base d'un classement, du nombre des candidats sélectionnés, la décision motivée de sélection.

L'invitation à présenter une offre ne peut être adressée aux candidats sélectionnés avant l'envoi de ces informations.

§ 2. En cas d'établissement et de gestion d'un système de qualification, dès qu'elle a pris la décision motivée de qualification, l'autorité adjudicatrice

niet gelijkwaardigheid van de voorgestelde oplossingen aan de technische specificaties of het niet voldoen aan de vastgestelde prestatie- of functionele eisen;

9° de namen van de gekozen inschrijver of de gekozen deelnemer of deelnemers bij de raamovereenkomst en van de deelnemers en inschrijvers van wie de regelmatige offerte niet werd gekozen en de juridische en feitelijke motieven, waaronder de kenmerken en relatieve voordelen van de gekozen offerte, voor de beslissingen die daarop betrekking hebben;

10° de juridische en feitelijke motieven van de beslissing van de aanbestedende instantie om af te zien van het plaatsen van de opdracht en, in voorkomend geval, de vermelding van de nieuwe gunningsprocedure die wordt gevolgd.

Art. 6

De in artikel 5 bedoelde beslissing geldt als proces-verbaal en wordt, op haar verzoek, overgelegd aan de Europese Commissie. In de klassieke sectoren wordt dit proces-verbaal aangevuld met de vermelding van het gedeelte van de opdracht dat in onderaanneming zal worden gegeven, voor zover dat gekend is.

Afdeling 3

*Informatie aan kandidaten, deelnemers
en inschrijvers*

Art. 7

§ 1. Wanneer de procedure een eerste fase met de indiening van aanvragen tot deelneming omvat, deelt de aanbestedende instantie, onmiddellijk na het nemen van de gemotiveerde selectiebeslissing, aan elke niet-geselecteerde kandidaat het volgende mee:

1° de motieven voor zijn niet-selectie, in de vorm van een uittreksel van deze beslissing;

2° in geval van een beperking van het aantal geselecteerde kandidaten op basis van een rangschikking, de gemotiveerde selectiebeslissing.

De uitnodiging tot het indienen van een offerte mag niet aan de geselecteerde kandidaten worden gericht vóór de verzending van deze informatie.

§ 2. In geval van het instellen en het beheer van een kwalificatiesysteem deelt de aanbestedende instantie, onmiddellijk na het nemen van de gemotiveerde

communiqué à tout candidat non qualifié, les motifs de sa non-qualification, extraits de cette décision. Cette communication a lieu dans les moindres délais et au plus tard dans les quinze jours à compter de la date de la décision.

Préalablement au retrait de la qualification d'un entrepreneur, d'un fournisseur ou d'un prestataire de services, l'autorité adjudicatrice informe celui-ci par écrit de cette intention et des raisons la justifiant au moins quinze jours avant la date prévue pour mettre fin à la qualification, ainsi que de la possibilité de faire part de ses observations dans ce même délai.

§ 3. En cas de dialogue compétitif, dès qu'elle a pris la décision portant sur la ou les solutions susceptibles de répondre à ses besoins et à ses exigences, l'autorité adjudicatrice communique la décision motivée relative à ce choix aux participants dont la solution n'est pas retenue.

§ 4. En cas de système d'acquisition dynamique, dès qu'elle a pris la décision motivée, l'autorité adjudicatrice communique:

1° à tout participant non sélectionné, les motifs de sa non sélection, extraits de la décision motivée;

2° à tout participant rejeté, les motifs du rejet de son offre indicative, extraits de la décision motivée.

Art. 8

§ 1^{er}. Dès qu'elle a pris la décision d'attribution motivée, l'autorité adjudicatrice communique:

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection, extraits de la décision motivée;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction, extraits de la décision motivée;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie et au soumissionnaire retenu, la décision motivée.

La communication visée à l'alinéa 1^{er} comprend également, le cas échéant:

kwalificatiebeslissing, aan elke niet-gekwalificeerde kandidaat de motieven voor zijn niet-kwalificatie mee, in de vorm van een uittreksel van deze beslissing. Deze mededeling gebeurt onverwijld en uiterlijk binnen vijftien dagen vanaf de datum van de beslissing.

Voorafgaand aan de intrekking van de kwalificatie van een aannemer, leverancier of dienstverlener brengt de aanbestedende instantie hem, ten minste vijftien dagen vóór de datum bepaald voor de intrekking van de kwalificatie, schriftelijk op de hoogte van haar voornemen en van de redenen die dit rechtvaardigen, alsook van de mogelijkheid om zijn opmerkingen binnen dezelfde termijn te formuleren.

§ 3. In geval van een concurrentiedialoog deelt de aanbestedende instantie, onmiddellijk na het nemen van de beslissing over de oplossing of oplossingen die aan haar behoeften en eisen kan of kunnen voldoen, de gemotiveerde beslissing voor deze keuze mee aan de deelnemers van wie de oplossing niet is gekozen.

§ 4. In geval van een dynamisch aankoopstelsel doet de aanbestedende overheid, onmiddellijk na het nemen van de gemotiveerde beslissing, kennisgeving van:

1° aan elke niet-geselecteerde deelnemer, de motieven voor zijn niet-selectie, in de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing;

2° aan elke afgewezen deelnemer, de motieven voor de afwijzing van zijn indicatieve offerte, in de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing.

Art. 8

§ 1. Onmiddellijk na het nemen van de gemotiveerde gunningsbeslissing doet de aanbestedende instantie kennisgeving van:

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie, in de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte onregelmatig is bevonden, de motieven voor de wering, in de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing;

3° aan elke inschrijver van wie de offerte niet is gekozen en aan de gekozen inschrijver, de gemotiveerde beslissing.

De in het eerste lid bedoelde kennisgeving omvat in voorkomend geval eveneens:

1° la mention précise de la durée exacte du délai visé à l'article 11, alinéa 1^{er};

2° la recommandation d'avertir l'autorité adjudicatrice dans ce même délai, par télécopieur, par courrier électronique ou par tout autre moyen électronique dans le cas où l'intéressé introduit une demande de suspension conformément à l'article 15;

3° la mention du numéro de télécopieur ou l'adresse électronique à laquelle l'avertissement visé à l'article 11, alinéa 3, peut être envoyée.

L'autorité adjudicatrice effectue immédiatement cette communication par télécopieur ou par un courrier électronique ou tout autre moyen électronique et, le même jour, par envoi recommandé.

§ 2. La communication visée au paragraphe 1^{er} ne crée aucun engagement contractuel à l'égard du soumissionnaire retenu et suspend le délai durant lequel les soumissionnaires restent engagés par leur offre, pour autant qu'un tel délai et l'article 11 soient applicables.

Pour l'ensemble des offres introduites pour ce marché, la suspension de ce délai prend fin:

1° à défaut de demande de suspension visée à l'article 11, alinéa 2, à l'issue du dernier jour de la période visée à l'article 11, alinéa 1^{er};

2° en cas de demande de suspension visée à l'article 11, alinéa 2, au jour de la décision de l'instance de recours visée à l'article 15;

3° en tout cas au plus tard 45 jours après la communication visée au paragraphe 1^{er}.

Art. 9

Dès qu'elle a pris la décision de renoncer à passer un marché et, le cas échéant, de lancer un nouveau marché, l'autorité adjudicatrice communique la décision motivée aux candidats, participants et soumissionnaires concernés.

Art. 10

§ 1^{er}. Certains renseignements peuvent ne pas être communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application d'une loi, serait contraire à l'intérêt public,

1° de nauwkeurige vermelding van de exacte duur van de termijn bedoeld in artikel 11, eerste lid;

2° de aanbeveling om de aanbestedende instantie binnen diezelfde termijn per fax, e-mail of een ander elektronisch middel te verwittigen indien de belanghebbende een vordering tot schorsing indient overeenkomstig artikel 15;

3° het faxnummer of het elektronisch adres waarnaar de in artikel 11, derde lid, bedoelde verwittiging kan worden verzonden.

De aanbestedende instantie doet deze kennisgeving onverwijld per fax, e-mail of een ander elektronisch middel, alsook, dezelfde dag, bij aangetekende zending.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving doet geen enkele contractuele verbintenis ontstaan ten aanzien van de gekozen inschrijver en schorst de termijn tijdens welke de inschrijvers gebonden blijven door hun offerte, voor zover een dergelijke termijn en artikel 11 toepasselijk zijn.

Voor alle voor die opdracht ingediende offertes eindigt de schorsing van de bedoelde termijn:

1° indien geen vordering tot schorsing is ingesteld als bedoeld in artikel 11, tweede lid, de laatste dag van de termijn bedoeld in artikel 11, eerste lid;

2° indien een vordering tot schorsing is ingesteld als bedoeld in artikel 11, tweede lid, de dag waarop de in artikel 15 bedoelde verhaalinstantie een beslissing heeft genomen;

3° in elk geval ten laatste 45 dagen na de in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving.

Art. 9

Onmiddellijk na het nemen van de beslissing om af te zien van het plaatsen van de opdracht en, in voorkomend geval, een nieuwe opdracht uit te schrijven, deelt de aanbestedende instantie de gemotiveerde beslissing mee aan de betrokken kandidaten, deelnemers en inschrijvers.

Art. 10

§ 1. Bepaalde gegevens mogen evenwel niet worden meegedeeld indien de openbaarmaking ervan de toepassing van een wet zou belemmeren, in strijd zou zijn

porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre entreprises.

§ 2. L'autorité adjudicatrice et toute personne qui, en raison de ses fonctions ou des missions qui lui ont été confiées par celle-ci, a connaissance de renseignements confidentiels relatifs à un marché ou qui ont trait à la passation et à l'exécution du marché, communiqués par les candidats, soumissionnaires, entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services, ne divulguent aucun de ces renseignements. Ces renseignements concernent notamment les secrets techniques ou commerciaux et les aspects confidentiels des offres.

Aussi longtemps que l'autorité adjudicatrice n'a pas pris de décision, selon le cas, au sujet de la sélection ou de la qualification des candidats ou participants, de la régularité des offres, de l'attribution du marché ou de la renonciation à la passation du marché, les candidats, les participants, les soumissionnaires et les tiers n'ont aucun accès aux documents relatifs à la procédure, notamment aux demandes de participation ou de qualification, aux offres et aux documents internes de l'autorité adjudicatrice.

Section 4

Délai d'attente

Art. 11

La conclusion du marché qui suit la décision d'attribution ne peut en aucun cas avoir lieu avant l'expiration d'un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour où la décision motivée est envoyée aux candidats, participants et soumissionnaires concernés conformément à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3. À défaut de simultanéité entre ces envois, le délai prend cours, pour le candidat, participant ou soumissionnaire concerné, le lendemain du jour du dernier envoi.

Lorsqu'une demande de suspension de l'exécution de la décision d'attribution visée à l'article 15 est introduite dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, l'autorité adjudicatrice ne peut conclure le marché avant que l'instance de recours, le cas échéant de premier degré, ne statue soit sur la demande de mesures provisoires, soit sur la demande de suspension.

À cette fin, l'auteur de cette demande est invité à avertir l'autorité adjudicatrice dans ce délai, de

met het openbaar belang, nadelig zou zijn voor de rechtmatige commerciële belangen van overheidsbedrijven of particuliere ondernemingen of de eerlijke mededinging tussen ondernemingen zou kunnen schaden.

§ 2. De aanbestedende instantie en elke persoon die, in het kader van zijn functie of van de hem toevertrouwde opdrachten, kennis heeft van vertrouwelijke informatie over een opdracht of die hem, in het kader van het plaatsen en de uitvoering van de opdracht, door de kandidaten, inschrijvers, aannemers, leveranciers of dienstverleners werd verstrekt, mogen die informatie niet bekendmaken. Deze informatie heeft meer bepaald betrekking op de technische of commerciële geheimen en op de vertrouwelijke aspecten van de offertes.

Zolang de aanbestedende instantie geen beslissing heeft genomen over, naargelang het geval, de selectie of kwalificatie van de kandidaten of deelnemers, de regelmatigheid van de offertes, de gunning van de opdracht of de beslissing om af te zien van het plaatsen van de opdracht, hebben de kandidaten, deelnemers, inschrijvers en derden geen toegang tot de documenten betreffende de procedure, met name de aanvragen tot deelneming of kwalificatie, de offertes en de interne documenten van de aanbestedende instantie.

Afdeling 4

Wachttermijn

Art. 11

De sluiting van de opdracht die volgt op de gunningsbeslissing, mag in geen geval plaatsvinden vóór het verstrijken van een termijn van vijftien dagen die ingaat de dag nadat de gemotiveerde beslissing aan de betrokken kandidaten, deelnemers en inschrijvers overeenkomstig artikel 8, § 1, derde lid, is verzonden. Indien deze verzendingen niet tegelijk gebeuren, gaat de termijn voor de betrokken kandidaat, deelnemer of inschrijver in de dag na de laatste verzending.

Wanneer een in artikel 15 bedoelde vordering tot schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing wordt ingediend binnen de in het eerste lid bedoelde termijn, mag de aanbestedende instantie de opdracht niet sluiten voordat de verhaalinstantie, in voorkomend geval van eerste aanleg, uitspraak heeft gedaan, hetzij over de vordering tot voorlopige maatregelen, hetzij over de vordering tot schorsing.

Te dien einde wordt de indiener van de vordering verzocht om de aanbestedende instantie binnen die termijn

préférence par télécopieur ou courrier électronique ou tout autre moyen électronique, de l'introduction d'une telle demande.

La conclusion du marché peut avoir lieu au terme du délai visé à l'alinéa 1^{er} lorsqu'aucune demande de suspension n'est introduite dans le délai précité.

L'interdiction de procéder à la conclusion du marché bénéficie au seul auteur d'une demande de suspension introduite dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}.

Art. 12

La conclusion du marché peut avoir lieu sans appliquer l'article 11 dans les cas suivants:

1° lorsqu'une publicité européenne préalable n'est pas obligatoire;

2° lorsque le seul soumissionnaire concerné est celui à qui le marché est attribué et en l'absence de candidats concernés;

3° lorsqu'il s'agit d'un marché fondé sur un accord-cadre.

Art. 13

La suspension de l'exécution de la décision d'attribution par l'instance de recours entraîne de plein droit la suspension de l'exécution du marché éventuellement conclu en violation de l'article 11.

L'autorité adjudicatrice informe l'adjudicataire sans délai de cette suspension et lui ordonne, selon le cas, de ne pas commencer ou d'arrêter l'exécution du marché.

Lorsqu'après la suspension de plein droit de l'exécution du marché, aucune demande d'annulation de la décision d'attribution ou de déclaration d'absence d'effets du marché n'est introduite dans les délais applicables prévus à l'article 23, tant la suspension de l'exécution de la décision d'attribution que celle du marché sont levées par l'instance de recours.

bij voorkeur per fax, e-mail of een ander elektronisch middel over de indiening van die vordering te verwittigen.

De opdracht mag worden gesloten na afloop van de in het eerste lid bedoelde termijn, wanneer binnen de bedoelde termijn geen enkele vordering tot schorsing is ingediend.

Het verbod om de opdracht te sluiten, strekt enkel tot voordeel van de indiener van een vordering tot schorsing binnen de in het eerste lid bedoelde termijn.

Art. 12

De opdracht mag worden gesloten zonder toepassing te maken van artikel 11 in de volgende gevallen:

1° wanneer een voorafgaande Europese bekendmaking niet verplicht is;

2° wanneer de enige betrokken inschrijver degene is aan wie de opdracht wordt gegund en er geen betrokken kandidaten zijn;

3° wanneer het gaat om een opdracht gebaseerd op een raamovereenkomst.

Art. 13

De schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing door de verhaalinstantie leidt van rechtswege tot de schorsing van de uitvoering van de opdracht die in strijd met artikel 11 zou zijn gesloten.

De aanbestedende instantie stelt de opdrachtnemer onverwijld van deze schorsing in kennis en beveelt hem de uitvoering van de opdracht niet te beginnen of stop te zetten, al naargelang.

Wanneer na de schorsing van rechtswege van de uitvoering van de opdracht geen enkele vordering tot nietigverklaring van de gunningsbeslissing of tot verbindendverklaring van de opdracht wordt ingediend binnen de toepasselijke termijnen bepaald in artikel 23, wordt zowel de schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing als die van de opdracht door de verhaalinstantie opgeheven.

Section 5*Procédures de recours**Sous-section 1^{re}**Annulation***Art. 14**

À la demande de toute personne ayant ou ayant eu un intérêt à obtenir un marché déterminé et ayant été ou risquant d'être lésée par la violation alléguée, l'instance de recours peut annuler les décisions prises par les autorités adjudicatrices, y compris celles portant des spécifications techniques, économiques et financières discriminatoires, au motif que ces décisions constituent un détournement de pouvoir ou violent:

1° le droit communautaire en matière de marchés publics applicable au marché concerné, ainsi que la législation en matière de marchés publics;

2° les dispositions constitutionnelles, légales ou réglementaires ainsi que les principes généraux du droit applicables au marché concerné;

3° les documents du marché.

*Sous-section 2**Suspension***Art. 15**

Dans les mêmes conditions que celles visées à l'article 14, l'instance de recours peut, en présence d'un moyen sérieux ou d'une apparente illégalité, sans que la preuve d'un risque de préjudice grave difficilement réparable doive être apportée, le cas échéant sous peine d'astreinte, suspendre l'exécution des décisions visées à l'article 14 et, en ce qui concerne le Conseil d'État, aussi longtemps qu'il demeure saisi d'un recours en annulation:

1° ordonner les mesures provisoires ayant pour but de corriger la violation alléguée ou d'empêcher qu'il soit porté atteinte aux intérêts concernés;

2° ordonner les mesures provisoires nécessaires à l'exécution de sa décision.

Selon l'instance de recours compétente conformément à l'article 24, la demande de suspension ainsi que, pour autant qu'elle soit introduite séparément, la

Afdeling 5*Verhaalprocedures**Onderafdeling 1**Vernietiging***Art. 14**

Op verzoek van elke persoon die een belang heeft of heeft gehad om een bepaalde opdracht te krijgen en die door de beweerde schending is of dreigt te worden benadeeld, kan de verhaalinstantie de beslissingen van de aanbestedende instanties vernietigen, waaronder die welke berusten op discriminerende technische, economische en financiële specificaties, omdat deze beslissingen een machtsafwending inhouden of een inbreuk vormen op:

1° het op de betreffende opdracht toepasselijke Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten, alsook op de wetgeving overheidsopdrachten;

2° de grondwettelijke, wettelijke of reglementaire bepalingen, alsook de algemene rechtsbeginselen die op de betreffende opdracht van toepassing zijn;

3° de opdrachtdocumenten.

*Onderafdeling 2**Schorsing***Art. 15**

Onder dezelfde voorwaarden als die bedoeld in artikel 14 en zonder dat het bewijs van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel is vereist, kan de verhaalinstantie, in aanwezigheid van een ernstig middel of een klaarblijkelijke onwettigheid, eventueel op straffe van een dwangsom, de uitvoering van de in artikel 14 bedoelde beslissingen schorsen en, wat betreft de Raad van State, zolang het vernietigingsberoep bij hem aanhangig is:

1° de voorlopige maatregelen bevelen om de beweerde schending ongedaan te maken of te voorkomen dat de betrokken belangen worden geschaad;

2° de voorlopige maatregelen bevelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van haar uitspraak.

Naargelang de Raad van State dan wel de gewone rechter bevoegd is overeenkomstig artikel 24, wordt de vordering tot schorsing alsook, voor zover die

demande de mesures provisoires, est introduite, devant le Conseil d'État, exclusivement selon la procédure d'extrême urgence et devant le juge judiciaire, exclusivement selon la procédure de référé.

L'instance de recours peut, d'office ou à la demande de l'une des parties, tenir compte des conséquences probables de la suspension de l'exécution et des mesures provisoires pour tous les intérêts susceptibles d'être lésés, ainsi que de l'intérêt public, et peut décider de ne pas accorder la suspension de l'exécution ou les mesures provisoires lorsque leurs conséquences négatives pourraient l'emporter sur leurs avantages.

La décision de ne pas accorder la suspension de l'exécution ou les mesures provisoires ne porte pas préjudice aux autres prétentions de la personne sollicitant ces mesures.

La demande de mesures provisoires peut être introduite avec la demande de suspension visée à l'alinéa 1^{er} ou, lorsque la suspension de l'exécution de la décision est ordonnée, avec la demande d'annulation visée à l'article 14 ou séparément.

Sous-section 3

Dommages et intérêts

Art. 16

L'instance de recours accorde des dommages et intérêts aux personnes lésées par une des violations visées à l'article 14 commise par l'autorité adjudicatrice et précédant la conclusion du marché, à condition que ladite instance considère comme établis tant le dommage que le lien causal entre celui-ci et la violation alléguée.

Toutefois, pour les marchés dans les secteurs spéciaux, lorsqu'une personne introduit une demande de dommages et intérêts au titre des frais engagés pour la préparation d'une offre ou la participation à la procédure, elle est uniquement tenue de prouver qu'il y a violation du droit communautaire en matière de marchés publics ou de la législation en matière de marchés publics et qu'elle avait une chance réelle de remporter le marché, chance qui, à la suite de cette violation, a été compromise.

afzonderlijk wordt ingediend, de vordering tot voorlopige maatregelen, ingediend uitsluitend volgens een procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid voor de Raad van State, dan wel uitsluitend in kort geding voor de gewone rechter.

De verhaalinstantie kan, ambtshalve of op verzoek van één van de partijen, rekening houden met de vermoedelijke gevolgen van de schorsing van de uitvoering en van de voorlopige maatregelen voor alle belangen die kunnen worden geschaad, alsook met het openbaar belang, en kan beslissen om de schorsing van de uitvoering of de voorlopige maatregelen niet toe te staan wanneer de negatieve gevolgen ervan groter zouden zijn dan de voordelen ervan.

De beslissing om de schorsing van de uitvoering of de voorlopige maatregelen niet toe te staan, doet geen afbreuk aan de andere door de indiener ingeroepen rechten.

De vordering tot voorlopige maatregelen kan samen met de in het eerste lid bedoelde vordering tot schorsing of, wanneer de schorsing van de uitvoering van de beslissing wordt bevolen, samen met de in artikel 14 bedoelde vordering tot nietigverklaring of afzonderlijk worden ingediend.

Onderafdeling 3

Schadevergoeding

Art. 16

De verhaalinstantie kent een schadevergoeding toe aan de personen die benadeeld zijn door een van de in artikel 14 bedoelde schendingen die door de aanbestedende instantie zijn begaan en voorafgaan aan de sluiting van de opdracht op voorwaarde dat de verhaalinstantie zowel de schade als het oorzakelijk verband tussen de schade en de beweerde schending bewezen acht.

Wanneer voor de opdrachten in de speciale sectoren een vordering tot schadevergoeding wordt ingediend uit hoofde van de kosten voor het opstellen van een offerte of van de deelname aan de procedure, volstaat het dat de indiener aantoonst dat er sprake is van een schending van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten of van de wetgeving overheidsopdrachten en dat hij reële kansen had om de opdracht te krijgen wanneer deze schending niet zou zijn gebeurd.

*Sous-section 4**Déclaration d'absence d'effets*

Art. 17

À la demande de toute personne intéressée, l'instance de recours déclare dépourvu d'effets un marché conclu dans chacun des cas suivants:

1° sous réserve de l'article 18, lorsque l'autorité adjudicatrice a conclu un marché sans une publicité européenne préalable, alors que cela est pourtant exigé par le droit communautaire en matière de marchés publics ou par la législation en matière de marchés publics;

2° lorsque l'autorité adjudicatrice a conclu le marché sans respecter le délai visé à l'article 11, alinéa 1^{er}, ou sans attendre que l'instance de recours, le cas échéant de premier degré, statue, soit sur la demande de suspension, soit sur la demande de mesures provisoires lorsque cette violation:

a) a privé un soumissionnaire de la possibilité d'engager ou de mener à son terme le recours en suspension visé à l'article 11, alinéa 2, et

b) est accompagnée d'une violation du droit communautaire en matière de marchés publics ou de la législation en matière de marchés publics et si cette dernière violation a compromis les chances d'un soumissionnaire d'obtenir le marché,

3° lorsque l'autorité adjudicatrice a conclu le marché sur la base d'un accord-cadre sans que toutes les conditions soient fixées dans cet accord-cadre, lorsqu'il y a violation des règles procédurales déterminées par le Roi.

L'autorité adjudicatrice et l'adjudicataire sont appelés à la cause. À cette fin, l'autorité adjudicatrice communique l'identité de l'adjudicataire dès qu'elle en est requise par l'auteur du recours.

La demande de déclaration d'absence d'effets du marché peut être introduite avec la demande d'annulation visée à l'article 14 ou séparément.

Art. 18

La déclaration d'absence d'effets visée à l'article 17, alinéa 1^{er}, 1°, ne s'applique pas si l'autorité adjudicatrice, bien qu'estimant que la passation du marché sans une

*Onderafdeling 4**Onverbindendverklaring*

Art. 17

Op verzoek van elke belanghebbende verklaart de verhaalinstantie de gesloten opdracht onverbindend in elk van de volgende gevallen:

1° onverminderd artikel 18, wanneer de aanbestedende instantie een opdracht heeft gesloten zonder voorafgaande Europese bekendmaking, terwijl het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten of de wetgeving overheidsopdrachten dit nochtans vereisen;

2° wanneer de aanbestedende instantie de opdracht heeft gesloten zonder inachtneming van de in artikel 11, eerste lid, bedoelde termijn, of zonder te wachten tot de verhaalinstantie, in voorkomend geval van eerste aanleg, uitspraak heeft gedaan, hetzij over de vordering tot schorsing, hetzij over de vordering tot voorlopige maatregelen, wanneer:

a) een inschrijver door deze schending geen verhaal tot schorsing heeft kunnen instellen of voleindigen als bedoeld in artikel 11, tweede lid, en

b) deze schending gepaard gaat met een schending van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten of de wetgeving overheidsopdrachten die de kansen van een inschrijver om de opdracht te krijgen nadelig heeft beïnvloed,

3° wanneer de aanbestedende instantie de opdracht heeft gesloten op basis van een raamovereenkomst zonder dat alle voorwaarden reeds in deze raamovereenkomst zijn bepaald, wanneer de ter zake door de Koning bepaalde procedureregels niet worden nageleefd.

De aanbestedende instantie en de opdrachtnemer worden betrokken in deze verhaalprocedure. Te dien einde deelt de aanbestedende instantie de identiteit van de opdrachtnemer mee zodra de indiener van het verhaal daarom verzoekt.

De vordering tot onverbindendverklaring van de opdracht kan samen met de in artikel 14 bedoelde vordering tot nietigverklaring of afzonderlijk worden ingediend.

Art. 18

De in artikel 17, eerste lid, 1°, bedoelde onverbindendverklaring is niet toepasselijk indien de aanbestedende instantie, alhoewel ze van oordeel is dat het plaatsen van

publicité européenne préalable soit autorisée en vertu des dispositions du droit communautaire en matière de marchés publics et de la législation en matière de marchés publics,

1° a publié préalablement au Journal officiel de l'Union européenne un avis de transparence *ex ante* volontaire, conformément au modèle fixé par le Roi, exprimant son intention de conclure le marché et;

2° n'a pas conclu le marché avant l'expiration d'un délai d'au moins dix jours à compter du lendemain du jour de publication de cet avis au Journal officiel de l'Union européenne.

L'avis visé à l'alinéa 1^{er} est également publié au Bulletin des Adjudications sans que cette dernière publication ne constitue cependant une condition d'application de l'exception à la déclaration d'absence d'effets visée au présent article.

La publication au Bulletin des Adjudications est facultative pour les marchés dans les secteurs spéciaux.

L'avis visé à l'alinéa 1^{er} contient les informations suivantes:

1° le nom et les coordonnées de l'autorité adjudicatrice;

2° la description de l'objet du marché;

3° la justification de la décision de l'autorité adjudicatrice de passer le marché sans publicité européenne préalable;

4° le nom et les coordonnées du soumissionnaire auquel il a été décidé d'attribuer le marché, et

5° le cas échéant, toute autre information jugée utile par l'autorité adjudicatrice.

Seul l'avis publié au Journal officiel de l'Union européenne et au Bulletin des Adjudications a valeur de publication officielle.

Art. 19

Lorsqu'elle déclare un marché dépourvu d'effets, l'instance de recours prononce:

de opdracht zonder voorafgaande Europese bekendmaking toegestaan is op grond van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten en de wetgeving overheidsopdrachten,

1° in het Publicatieblad van de Europese Unie vooraf een aankondiging van vrijwillige transparantie *ex ante* heeft bekendgemaakt, overeenkomstig het door de Koning vastgestelde model, waarin ze te kennen geeft de opdracht te willen sluiten en;

2° de opdracht niet heeft gesloten vóór het verstrijken van een termijn van ten minste tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking van de aankondiging in het Publicatieblad van de Europese Unie.

De in het eerste lid bedoelde aankondiging wordt eveneens bekendgemaakt in het Bulletin der Aanbestedingen, zonder dat deze laatste bekendmaking evenwel een toepassingsvoorwaarde vormt voor de in dit artikel bedoelde uitzondering op de onverbindendverklaring.

De bekendmaking in het Bulletin der Aanbestedingen is facultatief voor de opdrachten in de speciale sectoren.

De in het eerste lid bedoelde aankondiging bevat de volgende informatie:

1° de naam en de contactgegevens van de aanbestedende instantie;

2° een omschrijving van het voorwerp van de opdracht;

3° de rechtvaardiging van de beslissing van de aanbestedende instantie om de opdracht te plaatsen zonder voorafgaande Europese bekendmaking;

4° de naam en de contactgegevens van de inschrijver ten aanzien van wie is beslist de opdracht te gunnen, en

5° in voorkomend geval, elke andere informatie die de aanbestedende instantie nuttig acht.

Alleen de aankondiging bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie en in het Bulletin der Aanbestedingen geldt als officiële bekendmaking.

Art. 19

Wanneer ze de opdracht onverbindend verklaart, beslist de verhaalinstantie om:

1° l'annulation rétroactive de toutes les obligations contractuelles, ou

2° la limitation de la portée de l'annulation aux obligations qui doivent encore être exécutées.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, l'instance de recours prononce également une pénalité financière visée à l'article 22.

Art. 20

L'instance de recours a la faculté de ne pas considérer un marché dépourvu d'effets, même s'il a été conclu illégalement pour des motifs visés à l'article 17, si elle constate, après avoir examiné tous les aspects pertinents, que des raisons impérieuses d'intérêt général imposent que les effets du marché soient maintenus.

Dans ce cas, l'instance de recours prononce à titre de substitution des sanctions visées à l'article 22.

En ce qui concerne la décision de ne pas déclarer un marché dépourvu d'effets, l'intérêt économique à ce que le marché produise ses effets ne peut être considéré comme une raison impérieuse que dans le cas où, dans des circonstances exceptionnelles, l'absence d'effets aurait des conséquences disproportionnées.

Toutefois, l'intérêt économique directement lié au marché concerné ne constitue pas une raison impérieuse d'intérêt général. L'intérêt économique directement lié au marché comprend notamment les coûts découlant d'un retard dans l'exécution du contrat, du lancement d'une nouvelle procédure, du changement d'opérateur économique pour la réalisation du contrat et d'obligations légales résultant de l'absence d'effets.

Art. 21

Sauf dans les cas prévus aux articles 13 et 17 à 20, le marché, une fois conclu, ne peut être suspendu ou déclaré dépourvu d'effets par l'instance de recours, quelle qu'elle soit.

1° alle contractuele verbintenissen met terugwerkende kracht te vernietigen, of

2° de werking van de vernietiging te beperken tot de nog uit te voeren verbintenissen.

In het in het eerste lid, 2°, bedoelde geval legt de verhaalinstantie tevens een boete op als bedoeld in artikel 22.

Art. 20

De verhaalinstantie kan beslissen om een opdracht niet onverbindend te verklaren, ook al is die onwettig gesloten om de in artikel 17 genoemde redenen, indien ze, na alle relevante aspecten te hebben onderzocht, van mening is dat dwingende redenen van algemeen belang het noodzakelijk maken dat de opdracht verbindend blijft.

In dat geval legt de verhaalinstantie in de plaats daarvan alternatieve sancties op als bedoeld in artikel 22.

Wat het niet onverbindend verklaren van een opdracht betreft, mogen economische belangen alleen als dwingende redenen worden beschouwd indien, in uitzonderlijke omstandigheden, de onverbindendheid onevenredig grote gevolgen zou hebben.

Economische belangen die rechtstreeks verband houden met de opdracht in kwestie, kunnen evenwel niet als dwingende redenen van algemeen belang in aanmerking worden genomen. Economische belangen die rechtstreeks verband houden met de opdracht omvatten onder meer de kosten die voortvloeien uit de vertraging bij de uitvoering van de opdracht, de kosten van een nieuwe procedure, de kosten die veroorzaakt worden door het feit dat een andere onderneming de opdracht moet uitvoeren, en de kosten van de juridische verplichtingen die voortvloeien uit de onverbindendheid.

Art. 21

Behalve in de in de artikelen 13 en 17 tot 20 bepaalde gevallen kan de opdracht, zodra die is gesloten, niet meer geschorst of onverbindend worden verklaard door de verhaalinstantie, welke die ook zij.

*Sous-section 5**Sanctions de substitution*

Art. 22

§ 1^{er}. À titre de sanction de substitution, l'instance de recours peut, d'office ou à la demande d'une personne intéressée, abréger la durée du marché ou imposer une pénalité financière à l'autorité adjudicatrice.

L'autorité adjudicatrice et l'adjudicataire sont appelés à la cause. À cette fin, l'autorité adjudicatrice communique l'identité de l'adjudicataire dès qu'elle en est requise par l'auteur du recours.

La sanction prononcée est effective, proportionnée et dissuasive.

Lorsqu'elle prononce une sanction, l'instance de recours peut tenir compte de tous les facteurs pertinents, y compris la gravité de la violation, le comportement de l'autorité adjudicatrice et la mesure dans laquelle le contrat continue à produire des effets.

La pénalité financière s'élève au maximum à 15 % du montant hors taxe sur la valeur ajoutée du marché attribué.

L'octroi de dommages et intérêts ne constitue pas une sanction au sens du présent article.

§ 2. À la demande de toute personne intéressée et après avoir apprécié tous les aspects pertinents, l'instance de recours prononce une sanction de substitution visée au paragraphe 1^{er} lorsque l'autorité adjudicatrice a conclu le marché en méconnaissance de l'article 11, alinéas 1^{er} et 2, sans toutefois que cette violation:

1° ait privé le soumissionnaire de la possibilité d'introduire une demande en suspension visée à l'article 11, alinéa 2, et

2° soit accompagnée d'une violation du droit communautaire en matière de marchés publics ou de la législation en matière de marchés publics, et que cette dernière violation ait pu compromettre les chances du soumissionnaire d'obtenir le marché.

§ 3. Les pénalités financières prononcées comme sanctions de substitution sont versées au Trésor.

*Onderafdeling 5**Alternatieve sancties*

Art. 22

§ 1. Bij wijze van alternatieve sanctie kan de verhaalinstantie, ambtshalve of op verzoek van een belanghebbende, de looptijd van de opdracht inkorten of de aanbestedende instantie een boete opleggen.

De aanbestedende instantie en de opdrachtnemer worden betrokken in deze verhaalprocedure. Te dien einde deelt de aanbestedende instantie de identiteit van de opdrachtnemer mee zodra de indiener van het verhaal daarom verzoekt.

De opgelegde sanctie is doeltreffend, evenredig en afschrikkend.

Wanneer ze een sanctie oplegt, kan de verhaalinstantie alle relevante factoren in aanmerking nemen, waaronder de ernst van de schending, de houding van de aanbestedende instantie en de mate waarin de overeenkomst van kracht blijft.

De boete bedraagt maximum 15 % van het gegunde opdrachtbedrag zonder belasting over de toegevoegde waarde.

De toekenning van schadevergoeding vormt geen sanctie als bedoeld in dit artikel.

§ 2. Op verzoek van elke belanghebbende en na alle relevante aspecten te hebben onderzocht, legt de verhaalinstantie een alternatieve sanctie op als bedoeld in paragraaf 1 wanneer de aanbestedende instantie de opdracht heeft gesloten in strijd met artikel 11, eerste en tweede lid, waarbij deze schending evenwel:

1° voor de inschrijver geen belemmering vormde om een vordering tot schorsing in te stellen als bedoeld in artikel 11, tweede lid, en

2° niet gepaard ging met een schending van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten of de wetgeving overheidsopdrachten, waardoor de kansen van de inschrijver om de opdracht te krijgen nadelig zouden zijn beïnvloed.

§ 3. De boetes die bij wijze van alternatieve sanctie worden uitgesproken, worden gestort aan de Schatkist.

*Sous-section 6**Délais de recours*

Art. 23

§ 1^{er}. Les recours sont, à peine d'irrecevabilité, introduits dans les délais visés aux paragraphes 2 à 4, 5, alinéa 1^{er}, et 6, à compter de la publication, de la communication ou de la prise de connaissance de l'acte, selon le cas.

§ 2. Le recours en annulation visé à l'article 14 est introduit dans un délai de soixante jours.

§ 3. La demande en suspension visée à l'article 15 est introduite dans un délai de quinze jours. En cas d'application de l'article 18, le délai est de dix jours.

§ 4. Le recours en dommages et intérêts visé à l'article 16 est introduit dans un délai de cinq ans.

§ 5. Le recours en déclaration d'absence d'effets visé à l'article 17 est introduit dans un délai de trente jours à compter du lendemain du jour où l'autorité adjudicatrice, soit:

1° a publié l'avis d'attribution du marché conformément aux dispositions arrêtées par le Roi, lorsque l'autorité adjudicatrice a décidé de passer ce marché sans publicité préalable d'un avis au Journal officiel de l'Union européenne et au Bulletin des Adjudications et que l'avis d'attribution du marché contient la justification de cette décision, ou

2° a informé les candidats et soumissionnaires concernés de la conclusion du contrat en leur communiquant simultanément la décision motivée les concernant.

Le délai de recours est fixé à six mois, à compter du lendemain du jour de la conclusion du marché, lorsque l'autorité adjudicatrice ne respecte pas les dispositions de l'alinéa 1^{er}.

§ 6. Le recours relatif à des sanctions de substitution visées à l'article 22 est introduit dans un délai de six mois.

*Onderafdeling 6**Verhaaltermijnen*

Art. 23

§ 1. De verhaalprocedures worden, op straffe van niet-ontvankelijkheid, ingesteld binnen de in de paragrafen 2 tot 4, 5, eerste lid, en 6 bedoelde termijnen vanaf de bekendmaking, de kennisgeving of de kennisneming van de rechtshandeling, al naargelang.

§ 2. De in artikel 14 bedoelde vordering tot vernietiging wordt ingesteld binnen een termijn van zestig dagen.

§ 3. De in artikel 15 bedoelde vordering tot schorsing wordt ingesteld binnen een termijn van vijftien dagen. Ingeval toepassing wordt gemaakt van artikel 18 bedraagt de termijn tien dagen.

§ 4. De in artikel 16 bedoelde vordering tot schadevergoeding wordt ingesteld binnen een termijn van vijf jaar.

§ 5. De in artikel 17 bedoelde vordering tot onverbindendverklaring wordt ingesteld binnen een termijn van dertig dagen die ingaat de dag nadat de aanbestedende instantie, hetzij:

1° de aankondiging van gegunde opdracht heeft bekendgemaakt overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen, wanneer de aanbestedende instantie beslist heeft deze opdracht te plaatsen zonder voorafgaande bekendmaking van een aankondiging in het Publicatieblad van de Europese Unie en het Bulletin der Aanbestedingen en de aankondiging van gegunde opdracht de rechtvaardiging van deze beslissing bevat, of

2° de betrokken kandidaten en inschrijvers ervan in kennis heeft gesteld dat de opdracht werd gesloten en hen tegelijk de gemotiveerde beslissing heeft meege-deeld die op hen betrekking heeft.

De verhaaltermijn bedraagt zes maanden vanaf de dag na de sluiting van de opdracht wanneer de aanbestedende instantie de bepalingen van het eerste lid niet naleeft.

§ 6. De in artikel 22 bedoelde vordering tot alternatieve sancties wordt ingesteld binnen een termijn van zes maanden.

*Sous-section 7**Instances de recours*

Art. 24

L'instance de recours pour les procédures de recours visées aux articles 14 et 15 est:

1° la section du contentieux administratif du Conseil d'État lorsque l'autorité adjudicatrice est une autorité visée à l'article 14, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;

2° le juge judiciaire lorsque l'autorité adjudicatrice n'est pas une autorité visée à l'article 14, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

Pour les procédures de recours visées aux articles 16, 17 et 22, l'instance de recours est le juge judiciaire. Pour la déclaration d'absence d'effets et les sanctions alternatives, le juge siège comme en référé.

Art. 25

À moins que des dispositions de la présente loi n'y dérogent, les règles de compétence et de procédure devant l'instance de recours sont celles fixées par les lois et arrêtés relatifs à l'instance de recours.

Lorsque l'instance de recours reçoit une demande de suspension de l'exécution de la décision d'attribution, elle en informe immédiatement l'autorité adjudicatrice.

L'instance de recours transmet au premier ministre, en vue d'une communication à la Commission européenne, le texte de toutes les décisions qu'elle prend en application de l'article 18. Elle transmet également au premier ministre les autres informations sur le fonctionnement des procédures de recours éventuellement demandées par la Commission européenne.

Art. 26

L'instance de recours doit garantir la confidentialité et le droit au respect des secrets d'affaires au regard des informations contenues dans les dossiers qui lui sont communiqués par les parties à la cause, notamment par l'autorité adjudicatrice qui est tenue de déposer l'intégralité du dossier, tout en pouvant elle-même connaître de telles informations et les prendre en considération. Il appartient à cette instance de décider dans quelle mesure et selon quelles modalités il convient de garantir

*Onderafdeling 7**Verhaalinstanties*

Art. 24

Voor de verhaalprocedures bedoeld in de artikelen 14 en 15 is de verhaalinstantie:

1° de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, wanneer de aanbestedende instantie een overheid is als bedoeld in artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

2° de gewone rechter wanneer de aanbestedende instantie geen overheid is als bedoeld in artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Voor de verhaalprocedures bedoeld in de artikelen 16, 17 en 22 is de verhaalinstantie de gewone rechter. Voor de onverbindendverklaring en de alternatieve sancties zetelt de rechter zoals in kort geding.

Art. 25

Tenzij de bepalingen van deze wet hiervan afwijken, worden de bevoegdheids- en procedurevoorschriften voor de verhaalinstantie bepaald door de wetten en besluiten betreffende de verhaalinstantie.

Wanneer de verhaalinstantie een vordering tot schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing ontvangt, deelt zij dit onmiddellijk mee aan de aanbestedende instantie.

Met het oog op een mededeling aan de Europese Commissie legt de verhaalinstantie aan de eerste minister de tekst over van alle uitspraken die zij doet met toepassing van artikel 18. Zij legt aan de eerste minister eveneens de andere gegevens over die de Europese Commissie eventueel zou opvragen betreffende het verloop van de verhaalprocedures.

Art. 26

De verhaalinstantie moet de vertrouwelijkheid en het recht op eerbiediging van zakengeheimen waarborgen met betrekking tot de informatie die is vervat in door de betrokken partijen, in het bijzonder door de aanbestedende instantie die het volledige dossier dient over te leggen, aan haar overgelegde dossiers, ook al kan zijzelf van deze informatie kennis nemen en deze in haar beschouwing betrekken. Het komt deze instantie toe te oordelen in welke mate en op welke

la confidentialité et le secret de ces informations, en vue des exigences d'une protection juridique effective et du respect des droits de la défense des parties au litige afin que la procédure respecte, dans son ensemble, le droit à un procès équitable.

Art. 27

En cas de recours téméraire et vexatoire, à la demande de l'autorité adjudicatrice ou du bénéficiaire de l'acte, l'instance de recours peut octroyer une indemnisation adéquate à l'autorité adjudicatrice ou au bénéficiaire à charge du requérant. Le montant total des éventuelles indemnités ne peut en aucun cas dépasser 5 % du montant hors taxe sur la valeur ajoutée du marché attribué.

Le pourcentage précité peut être majoré par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Cet arrêté royal doit être confirmé par la loi dans un délai de douze mois à partir de son entrée en vigueur.

CHAPITRE 2

Marchés n'atteignant pas les seuils européens

Section 1^{re}

Champ d'application

Art. 28

Le présent chapitre s'applique aux marchés n'atteignant pas le montant fixé par le Roi pour la publicité européenne et relevant de la loi du 15 juin 2006.

Au sens du présent chapitre, on entend également par "marché", l'établissement d'une liste de candidats sélectionnés et l'établissement d'un système de qualification.

wijze de vertrouwelijkheid en het geheime karakter van deze informatie moeten worden gewaarborgd, rekening houdend met de vereisten van een effectieve rechtsbescherming en van de eerbiediging van het recht van verweer van de procespartijen en met het vereiste dat de procedure op alle onderdelen het recht op een eerlijk proces eerbiedigt.

Art. 27

In geval van een tergende en roekeloze verhaal-procedure kan de verhaalinstantie, op verzoek van de aanbestedende instantie of de begunstigde van de beslissing, aan de aanbestedende instantie of aan de begunstigde een passende schadevergoeding toekennen ten laste van de verzoeker. Het totale bedrag van de eventuele schadevergoedingen mag in geen geval 5 % van het gegunde opdrachtbedrag zonder belasting over de toegevoegde waarde overschrijden.

Het voornoemde percentage kan bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad worden verhoogd. Dit koninklijk besluit moet bij wet worden bekrachtigd binnen een termijn van twaalf maanden vanaf de inwerkingtreding ervan.

HOOFDSTUK 2

Opdrachten die de Europese drempels niet bereiken

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 28

Dit hoofdstuk is toepasselijk op de opdrachten die het door de Koning vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking niet bereiken, en die onder de wet van 15 juni 2006 vallen.

In de zin van dit hoofdstuk wordt onder "opdracht" eveneens verstaan, het opstellen van een lijst van gegadigden en het opstellen van een kwalificatiesysteem.

Section 2

Décision motivée, information des candidats, des participants et des soumissionnaires et délai d'attente

Art. 29

§ 1^{er}. Pour les marchés dont la dépense à approuver hors taxe sur la valeur ajoutée dépasse 85 000 euros dans les secteurs classiques, et 170 000 euros dans les secteurs spéciaux, seuls les articles 4, 5, 7, 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9 et 10 s'appliquent.

Le Roi peut adapter les montants précités aux montants des seuils correspondants pour le recours à la procédure négociée sans publicité.

§ 2. Pour les marchés dont la dépense à approuver hors taxe sur la valeur ajoutée ne dépasse pas les seuils applicables visés au paragraphe 1^{er}, l'autorité adjudicatrice rédige une décision motivée dans les cas suivants:

1° lorsqu'elle décide de la sélection des candidats quand la procédure comprend une première phase impliquant l'introduction de demandes de participation;

2° lorsqu'elle attribue un marché, quelle que soit la procédure;

3° lorsqu'elle renonce à la passation du marché et, le cas échéant, décide de lancer un nouveau marché.

Par ailleurs, l'autorité adjudicatrice informe par écrit:

1° tout candidat non sélectionné de sa non-sélection, lorsque la procédure d'attribution comprend une première phase impliquant l'introduction de demandes de participation et ce dès qu'elle a pris la décision motivée de sélection;

2° tout candidat ou soumissionnaire non sélectionné de sa non-sélection, tout soumissionnaire dont l'offre a été rejetée ou n'a pas été choisie, du rejet de son offre ou du fait qu'elle n'a pas été choisie, et le soumissionnaire retenu, de la décision relative à son choix et ce dès qu'elle a pris la décision d'attribution.

Dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi des informations visées à l'alinéa 2, le candidat ou soumissionnaire concerné peut demander par écrit

Afdeling 2

Gemotiveerde beslissing, informatie aan kandidaten, deelnemers en inschrijvers en wachttermijn

Art. 29

§ 1. Voor de opdrachten waarvan de goed te keuren uitgave zonder belasting over de toegevoegde waarde het bedrag van 85 000 euro overschrijdt voor de klassieke sectoren, en 170 000 euro voor de speciale sectoren, zijn alleen de artikelen 4, 5, 7, 8, § 1, eerste lid, 9 en 10 van toepassing.

De Koning kan de voormelde bedragen aanpassen aan de overeenstemmende drempelwaarden voor het gebruik van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

§ 2. Voor de opdrachten waarvan de goed te keuren uitgave zonder belasting over de toegevoegde waarde de van toepassing zijnde drempelbedragen bedoeld in de eerste paragraaf niet overschrijdt, stelt de aanbestedende instantie een gemotiveerde beslissing op in onderstaande gevallen:

1° wanneer ze beslist over de selectie van de kandidaten ingeval de procedure een eerste fase met de indiening van aanvragen tot deelneming omvat;

2° wanneer ze de opdracht gunt, ongeacht de procedure;

3° wanneer ze afziet van het plaatsen van de opdracht en eventueel beslist een nieuwe opdracht uit te schrijven.

Bovendien informeert de aanbestedende instantie schriftelijk:

1° wanneer de gunningsprocedure een eerste fase met de indiening van aanvragen tot deelneming omvat en onmiddellijk na het nemen van de gemotiveerde selectiebeslissing, elke niet-geselecteerde kandidaat dat hij niet is geselecteerd;

2° onmiddellijk na het nemen van de gunningsbeslissing, elke niet-geselecteerde kandidaat of inschrijver dat hij niet is geselecteerd, elke inschrijver met een geweerde of niet-gekozen offerte dat zijn offerte is geweerd of niet is gekozen en de gekozen inschrijver dat hij is gekozen.

Binnen een termijn van dertig dagen na de datum van verzending van de in het tweede lid bedoelde informatie kan de betrokken kandidaat of inschrijver schriftelijk

à l'autorité adjudicatrice de lui communiquer les informations complémentaires suivantes:

1° tout candidat ou soumissionnaire non sélectionné: les motifs de sa non-sélection, extraits de la décision motivée;

2° tout soumissionnaire dont l'offre a été rejetée: les motifs du rejet, extraits de la décision motivée;

3° tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été retenue et l'adjudicataire: la décision motivée.

L'autorité adjudicatrice communique par écrit ces informations complémentaires dans un délai de quinze jours à compter de la date de réception de la demande.

L'autorité adjudicatrice peut cependant utiliser les modalités de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et joindre à l'information, selon le cas, les motifs indiqués à l'alinéa 3. La décision motivée est jointe à l'information lorsque l'autorité adjudicatrice rend applicable l'article 11, alinéa 1^{er}, conformément à l'article 30, alinéa 2.

§ 3. Pour les marchés visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, l'autorité adjudicatrice, dès qu'elle a pris la décision de renoncer à la passation du marché et, le cas échéant, de lancer un nouveau marché, en informe par écrit chaque candidat ou soumissionnaire concerné.

Dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi de ces informations, le candidat ou soumissionnaire concerné peut demander par écrit à l'autorité adjudicatrice de lui communiquer la décision motivée.

L'autorité adjudicatrice communique par écrit la décision motivée dans un délai de quinze jours à compter de la date de réception de la demande.

§ 4. Lorsque l'autorité adjudicatrice, pour les marchés visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, décide de la qualification ou du retrait de la qualification dans le cadre d'un système de qualification, elle rédige une décision motivée. Dès qu'elle a pris cette décision, l'autorité adjudicatrice informe chaque candidat concerné de cette qualification ou de ce retrait.

Dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi de ces informations, le candidat concerné

verzoeken om hem volgende aanvullende informatie mee te delen:

1° elke niet-geselecteerde kandidaat of inschrijver: de motieven voor zijn niet-selectie, in de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing;

2° elke inschrijver van wie de offerte geweerd is: de motieven voor de wering, onder de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing;

3° elke inschrijver van wie de offerte niet is gekozen en de opdrachtnemer: de gemotiveerde beslissing.

De aanbestedende instantie deelt deze aanvullende informatie schriftelijk mee binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de datum van ontvangst van het verzoek daartoe.

De aanbestedende instantie kan evenwel gebruik maken van de mogelijkheden waarin artikel 8, § 1, eerste lid, voorziet en, naargelang het geval, de in het derde lid vermelde motieven bij de informatie voegen. De gemotiveerde beslissing wordt bij de informatie gevoegd wanneer de aanbestedende instantie artikel 11, eerste lid, toepasselijk maakt, overeenkomstig artikel 30, tweede lid.

§ 3. Voor de opdrachten bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, informeert de aanbestedende instantie schriftelijk, onmiddellijk na het nemen van de beslissing om af te zien van het plaatsen van de opdracht en, in voorkomend geval, een nieuwe opdracht uit te schrijven, elke betrokken kandidaat of inschrijver over dit feit.

Binnen een termijn van dertig dagen na de datum van verzending van deze informatie kan de betrokken kandidaat of inschrijver schriftelijk verzoeken om hem de gemotiveerde beslissing mee te delen.

De aanbestedende instantie deelt de gemotiveerde beslissing schriftelijk mee binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de datum van ontvangst van het verzoek daartoe.

§ 4. Wanneer de aanbestedende instantie, voor de opdrachten bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, beslist over de kwalificatie of de intrekking van de kwalificatie in het kader van een kwalificatiesysteem stelt ze een gemotiveerde beslissing op. Onmiddellijk na het nemen van deze beslissing informeert de aanbestedende instantie elke betrokken kandidaat over deze kwalificatie of intrekking.

Binnen een termijn van dertig dagen na de datum van verzending van deze informatie kan de betrokken

peut demander par écrit à l'autorité adjudicatrice de lui communiquer les motifs de cette décision, extraits de la décision motivée.

L'autorité adjudicatrice communique par écrit l'extrait de la décision motivée dans un délai de quinze jours à compter de la date de réception de la demande.

§ 5. Lorsque l'autorité adjudicatrice, pour les marchés visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, décide de recourir à un dialogue compétitif, elle rédige une décision motivée.

Par ailleurs, une décision motivée est rédigée, pour les marchés visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, lorsque l'autorité adjudicatrice prend, dans le cadre du dialogue compétitif, une décision portant sur la ou les solutions susceptibles de répondre à ses besoins et à ses exigences. Dès qu'elle a pris cette décision, l'autorité adjudicatrice en informe chaque participant concerné. Dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi de ces informations, le participant concerné peut demander par écrit à l'autorité adjudicatrice de lui communiquer la décision motivée. L'autorité adjudicatrice communique par écrit la décision motivée dans un délai de quinze jours à compter de la date de réception de la demande.

Lorsque l'autorité adjudicatrice décide, pour les marchés visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, dans le cadre du dialogue compétitif, de déclarer le dialogue conclu, elle rédige également une décision motivée. Dès qu'elle a pris cette décision, l'autorité adjudicatrice en informe chaque participant concerné. Selon les mêmes modalités que celles visées à l'alinéa précédent, le participant concerné peut ensuite demander par écrit à l'autorité adjudicatrice de lui communiquer la décision motivée.

§ 6. Lorsque l'autorité adjudicatrice décide, pour les marchés visés au paragraphe 2, dans le cadre du système d'acquisition dynamique, de ne pas sélectionner un participant ou de rejeter son offre indicative, elle rédige une décision motivée. Dès qu'elle a pris cette décision, l'autorité adjudicatrice en informe chaque participant concerné. Dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi de ces informations, le participant concerné peut demander par écrit à l'autorité adjudicatrice de lui communiquer les motifs de cette décision, extraits de la décision motivée.

kandidaat schriftelijk verzoeken om hem de motieven van deze beslissing mee te delen, onder de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing.

De aanbestedende instantie deelt het uittreksel van de gemotiveerde beslissing schriftelijk mee binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de datum van ontvangst van het verzoek daartoe.

§ 5. Wanneer de aanbestedende instantie, voor de opdrachten bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, beslist gebruik te maken van de concurrentiedialoog, stelt ze een gemotiveerde beslissing op.

Bovendien wordt een gemotiveerde beslissing opgesteld, voor de opdrachten bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, wanneer de aanbestedende instantie beslist, in het kader van de concurrentiedialoog, over de oplossing of de oplossingen die aan haar behoeften en eisen kan of kunnen voldoen. Onmiddellijk na het nemen van deze beslissing informeert de aanbestedende instantie elke betrokken deelnemer hierover. Binnen een termijn van dertig dagen na de datum van verzending van deze informatie kan de betrokken deelnemer schriftelijk verzoeken om hem de gemotiveerde beslissing mee te delen. De aanbestedende instantie deelt de gemotiveerde beslissing schriftelijk mee binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de datum van ontvangst van het verzoek daartoe.

Wanneer de aanbestedende instantie beslist, voor de opdrachten bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, in het kader van de concurrentiedialoog, de dialoog gesloten te verklaren, dan stelt ze ook hiervan een gemotiveerde beslissing op. Onmiddellijk na het nemen van deze beslissing informeert de aanbestedende instantie elke betrokken deelnemer hiervan. Onder dezelfde modaliteiten als in vorig lid vermeld, kan de betrokken deelnemer vervolgens schriftelijk verzoeken om hem de gemotiveerde beslissing mee te delen.

§ 6. Wanneer de aanbestedende instantie, voor de opdrachten bedoeld in paragraaf 2, in het kader van een dynamisch aankoopstelsel beslist een deelnemer niet te selecteren of diens indicatieve offerte af te wijzen, stelt ze een gemotiveerde beslissing op. Onmiddellijk na het nemen van deze beslissing informeert de aanbestedende instantie elke betrokken deelnemer hierover. Binnen een termijn van dertig dagen na de datum van verzending van deze informatie kan de betrokken deelnemer schriftelijk verzoeken om hem de motieven van deze beslissing mee te delen, in de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing.

L'autorité adjudicatrice communique par écrit l'extrait de la décision motivée dans un délai de quinze jours à compter de la date de réception de la demande.

§ 7. Les paragraphes 2 à 6 ne s'appliquent pas aux marchés constatés par une facture acceptée.

Art. 30

L'article 11 est applicable aux marchés de travaux soumis à la publicité obligatoire au niveau belge dont le montant de l'offre à approuver hors taxe sur la valeur ajoutée excède la moitié du montant fixé par le Roi pour la publicité européenne.

L'autorité adjudicatrice peut rendre l'article 11, alinéa 1^{er}, applicable aux marchés visés au présent chapitre et qui ne sont pas visés à l'alinéa 1^{er}.

Une fois conclu, le marché ne peut être suspendu ou déclaré dépourvu d'effets par l'instance de recours, quelle qu'elle soit.

Section 3

Procédures de recours

Art. 31

Les articles 14 à 16 sont applicables aux marchés visés par le présent chapitre.

Art. 32

Lorsque l'article 30, alinéa 1^{er}, est applicable, les articles 12, 13, 17, 18, alinéas 1^{er} et 4, et 19 à 22 sont également applicables.

Dans ce cas, les mots "publicité européenne" et "Journal officiel de l'Union européenne", mentionnés dans ces dispositions, sont remplacés par les mots "publicité belge" et "Bulletin des Adjudications".

Si l'autorité adjudicatrice, conformément à l'article 30, alinéa 2, fait application volontaire de l'article 11, alinéa 1^{er}, les articles 13 et 17 à 22 ne sont pas applicables.

De aanbestedende instantie deelt het uittreksel van de gemotiveerde beslissing schriftelijk mee binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de datum van ontvangst van het verzoek daartoe.

§ 7. De paragrafen 2 tot 6 zijn niet toepasselijk op de opdrachten die tot stand komen met een aanvaarde factuur.

Art. 30

Artikel 11 is toepasselijk op de opdrachten voor werken die verplicht onderworpen zijn aan de Belgische bekendmaking en waarvan het bedrag van de goed te keuren offerte zonder belasting over de toegevoegde waarde meer dan de helft bedraagt van het door de Koning vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking.

De aanbestedende instantie kan artikel 11, eerste lid, toepasselijk maken op de opdrachten bedoeld in dit hoofdstuk die niet zijn onderworpen aan het eerste lid.

Zodra de opdracht is gesloten, kan deze niet meer geschorst of onverbindend worden verklaard door de verhaalinstantie, welke die ook zij.

Afdeling 3

Verhaalprocedures

Art. 31

De artikelen 14 tot 16 zijn toepasselijk op de opdrachten onderworpen aan de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 32

Wanneer artikel 30, eerste lid, toepasselijk is, zijn de artikelen 12, 13, 17, 18, eerste en vierde lid, en 19 tot 22 eveneens toepasselijk.

In dat geval worden de in die bepalingen vermelde woorden "Europese bekendmaking" en "Publicatieblad van de Europese Unie" vervangen door de woorden "Belgische bekendmaking", respectievelijk "Bulletin der Aanbestedingen".

Wanneer de aanbestedende instantie, overeenkomstig artikel 30, tweede lid, artikel 11, eerste lid, vrijwillig toepasselijk maakt, zijn de artikelen 13 en 17 tot 22 niet toepasselijk.

Art. 33

Les articles 23, §§ 1^{er} à 4, et 24 à 27 sont applicables aux marchés visés par le présent chapitre. Les dispositions de l'article 23, §§ 5 et 6, sont également applicables aux marchés visés à l'article 30, alinéa 1^{er}.

CHAPITRE 3

Mécanisme correcteur

Art. 34

§ 1^{er}. La Commission européenne peut invoquer la procédure prévue aux paragraphes 2 à 5 lorsque, avant la conclusion d'un marché, elle considère qu'une violation grave du droit communautaire en matière de marchés publics a été commise au cours d'une procédure relevant du champ d'application du chapitre I^{er} du présent titre.

§ 2. La Commission européenne notifie à l'État belge les raisons pour lesquelles elle estime qu'une violation grave a été commise et en demande la correction par des moyens appropriés.

§ 3. Dans les vingt et un jours de calendrier qui suivent la réception de la notification visée au paragraphe 2, l'État belge communique à la Commission:

- a) la confirmation que la violation a été corrigée;
 - b) des conclusions motivées expliquant pourquoi aucune correction n'a été effectuée, ou
 - c) une notification indiquant que la procédure en cause a été suspendue, soit à l'initiative de l'autorité adjudicatrice, soit dans le cadre de l'exercice des pouvoirs prévus à l'article 15.
- § 4. Des conclusions motivées communiquées conformément au paragraphe 3, b), peuvent notamment se fonder sur le fait que la violation alléguée fait déjà l'objet d'un recours juridictionnel ou auprès d'une autre instance. Dans ce cas, l'État belge informe la Commission européenne du résultat de ces procédures dès que celui-ci est connu.

§ 5. En cas de notification indiquant qu'une procédure a été suspendue conformément au paragraphe 3, c), l'État membre concerné notifie à la Commission européenne la levée de la suspension ou l'ouverture d'une

Art. 33

De artikelen 23, §§ 1 tot 4, en 24 tot 27 zijn toepasselijk op de opdrachten bedoeld in dit hoofdstuk. Op de opdrachten bedoeld in artikel 30, eerste lid, zijn eveneens de bepalingen van artikel 23, §§ 5 en 6, toepasselijk.

HOOFDSTUK 3

Correctiemechanisme

Art. 34

§ 1. De Europese Commissie kan de in de tweede tot vijfde paragraaf bedoelde procedure hanteren wanneer zij, vóór de sluiting van de opdracht, van oordeel is dat een ernstige schending van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten is begaan tijdens een procedure die onder het toepassingsgebied valt van hoofdstuk I van deze titel.

§ 2. De Europese Commissie stelt de Belgische Staat in kennis van de redenen waarom zij tot de conclusie is gekomen dat een ernstige schending is begaan en vraagt deze op passende wijze ongedaan te maken.

§ 3. Binnen 21 kalenderdagen na ontvangst van de in de tweede paragraaf bedoelde kennisgeving, stelt de Belgische Staat de Commissie in kennis van:

- a) de bevestiging dat de schending ongedaan is gemaakt;
- b) een met redenen omkleed oordeel waarin toegelicht wordt waarom geen corrigerende actie is ondernomen, of
- c) een kennisgeving waarin staat dat de procedure is geschorst, hetzij op initiatief van de aanbestedende instantie, hetzij in het kader van de uitoefening van de in artikel 15 bepaalde bevoegdheden.

§ 4. Een met redenen omkleed oordeel meegedeeld volgens paragraaf 3, b), kan onder meer gebaseerd zijn op het feit dat tegen de beweerde inbreuk verhaal bij een rechter of een andere instantie is ingesteld. In dat geval deelt de Belgische Staat de Europese Commissie het resultaat van deze procedures mee, zodra dit bekend is.

§ 5. In geval van kennisgeving waarbij wordt meegedeeld dat een procedure is geschorst overeenkomstig paragraaf 3, c), stelt de betrokken lidstaat de Europese Commissie ervan in kennis dat de

autre procédure liée, entièrement ou partiellement, à la procédure précédente. Cette nouvelle notification confirme que la violation alléguée a été corrigée ou inclut des conclusions motivées expliquant pourquoi aucune correction n'a été effectuée.

§ 6. Lorsque la Commission européenne invoque la procédure prévue aux paragraphes 2 à 5, l'autorité adjudicatrice concernée est tenue de collaborer avec les autorités chargées de communiquer une réponse à la Commission européenne. L'autorité adjudicatrice est notamment tenue de produire par les voies les plus rapides au premier ministre, dans les dix jours de la réception de la notification de la Commission européenne, tous documents et renseignements nécessaires à assurer une réponse satisfaisante.

TITRE III

La motivation, l'information et les voies de recours pour les marchés publics relevant de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité

CHAPITRE I^{ER}

Marchés atteignant les seuils européens

Section 1^{re}

Champ d'application

Art. 35

Le présent chapitre s'applique aux marchés et aux systèmes de qualification atteignant le montant fixé par le Roi pour la publicité européenne et relevant de la loi du 13 août 2011.

En ce qui concerne les marchés en matière de défense visés à l'article 346, 1, b), du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, seuls les articles 36, 37, 39 à 42, 46 à 48 et 55 à 59 sont cependant applicables.

Lorsque l'estimation initiale du marché est inférieure au montant fixé par le Roi pour la publicité européenne, mais que le montant hors taxe sur la valeur ajoutée de l'offre à approuver est cependant supérieur de plus de

schorsing is ingetrokken of dat een andere procedure is uitgeschreven die volledig of gedeeltelijk verband houdt met de voorafgaande procedure. Deze nieuwe kennisgeving moet bevestigen dat de beweerde schending ongedaan is gemaakt of moet een met redenen omkleed oordeel bevatten waarin toegelicht wordt waarom geen corrigerende actie heeft plaatsgevonden.

§ 6. Wanneer de Europese Commissie de in de tweede tot vijfde paragraaf bedoelde procedure hanteert, is de betrokken aanbestedende instantie verplicht samen te werken met de overheden belast met het bezorgen van een antwoord aan de Europese Commissie. De aanbestedende instantie is met name verplicht de eerste minister langs de snelst mogelijke kanalen, binnen 10 dagen na ontvangst van de kennisgeving van de Europese Commissie, alle documenten en inlichtingen over te leggen die noodzakelijk zijn voor een afdoend antwoord.

TITEL III

De motivering, de informatie en de rechtsmiddelen voor de overheidsopdrachten ressorterende onder de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied

HOOFDSTUK 1

Opdrachten die de Europese drempels bereiken

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 35

Deze hoofdstuk is van toepassing op de opdrachten en kwalificatiesystemen die het door de Koning vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking bereiken, en die ressorteren onder de wet van 13 augustus 2011.

Wat betreft de defensieopdrachten bedoeld in artikel 346, 1, b), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie zijn evenwel enkel de artikelen 36, 37, 39 tot 42, 46 tot 48 en 55 tot 59 van toepassing.

Wanneer de oorspronkelijke raming van de opdracht lager is dan het door de Koning vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking, maar het goed te keuren offertebedrag zonder belasting over de toegevoegde

20 % à ce montant fixé par le Roi, le présent titre est applicable, sauf l'exception prévue à l'article 44, 1°.

Section 2

Décision motivée

Art. 36

L'autorité adjudicatrice rédige une décision motivée:

1° lorsqu'elle décide de recourir à une procédure négociée sans publicité;

2° lorsqu'elle décide de recourir à un dialogue compétitif;

3° lorsqu'elle décide de la qualification ou du retrait de la qualification dans le cadre d'un système de qualification;

4° lorsqu'elle décide de la sélection des candidats quand la procédure comprend une première phase impliquant l'introduction de demandes de participation;

5° lorsqu'elle décide, dans le cadre d'un dialogue compétitif, de déclarer le dialogue conclu;

6° lorsqu'elle attribue un marché, quelle que soit la procédure;

7° lorsqu'elle renonce à la passation du marché et, le cas échéant, décide de lancer un nouveau marché.

En ce qui concerne les décisions mentionnées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, les motifs de la décision doivent exister au moment où celle-ci est prise, mais la décision formelle motivée peut cependant être rédigée *a posteriori*, lors de l'établissement de la prochaine décision visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, 4°, 5°, 6° ou 7°, selon le cas.

Dans les cas suivants, si la décision d'attribution visée à l'alinéa 1^{er}, 6°, ne peut être rédigée immédiatement, celle-ci est rédigée *a posteriori*, et au plus tard dans les quinze jours qui suivent la décision:

1° en cas d'urgence résultant d'une crise dans le cas et dans les conditions prévus par l'article 25, 1°, e), de la loi du 13 août 2011;

waarde evenwel meer dan 20 % hoger is dan dit door de Koning vastgestelde bedrag, is deze titel van toepassing, behalve de uitzondering bedoeld in artikel 44, 1°.

Afdeling 2

Gemotiveerde beslissing

Art. 36

De aanbestedende instantie stelt een gemotiveerde beslissing op:

1° wanneer ze beslist gebruik te maken van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

2° wanneer ze beslist gebruik te maken van een concurrentiedialoog;

3° wanneer ze beslist over de kwalificatie of de intrekking van de kwalificatie in het kader van een kwalificatiesysteem;

4° wanneer ze beslist over de selectie van de kandidaten ingeval de procedure een eerste fase met de indiening van aanvragen tot deelneming omvat;

5° wanneer ze, in het kader van de concurrentiedialoog, beslist de dialoog gesloten te verklaren;

6° wanneer ze een opdracht gunt, ongeacht de procedure;

7° wanneer ze afziet van het plaatsen van de opdracht en eventueel beslist een nieuwe opdracht uit te schrijven.

Wat betreft de beslissingen vermeld in het eerste lid, 1° en 2°, dienen de motieven van de beslissing op het ogenblik van de beslissing te bestaan, maar kan de formele gemotiveerde beslissing *a posteriori* worden opgesteld, door ze op te nemen in de eerstvolgende beslissing bedoeld in het eerste lid, 3°, 4°, 5°, 6° of 7°, al naargelang.

In de onderstaande gevallen mag de gunningsbeslissing bedoeld in het eerste lid, 6°, voor zover dit niet onmiddellijk kan, *a posteriori* worden opgesteld, uiterlijk de vijftiende dag na de beslissing:

1° in geval van urgentie als gevolg van een crisis in het geval en onder de voorwaarden bepaald in artikel 25, 1°, e), van de wet van 13 augustus 2011;

2° en cas d'urgence impérieuse résultant d'événements imprévisibles dans le cas et dans les conditions prévus par l'article 25, 1°, f), de la loi du 13 août 2011;

3° s'il s'agit de fournitures cotées et achetées à une bourse de matières premières dans le cas et dans les conditions prévus par l'article 25, 3°, b), de la loi du 13 août 2011;

4° lorsque des fournitures sont achetées à des conditions particulièrement avantageuses, dans le cas et dans les conditions prévus par l'article 25, 3°, c), de la loi du 13 août 2011;

5° pour les marchés liés à la fourniture de services de transport maritime et aérien pour les forces armées ou les forces de sécurité, qui sont ou vont être déployées à l'étranger, dans le cas et dans les conditions prévus par l'article 25, 5°, de la loi du 13 août 2011.

Art. 37

La décision motivée visée à l'article 36 comporte, selon la procédure et le type de décision:

1° le nom et l'adresse de l'autorité adjudicatrice, l'objet, le mode de passation suivi et le montant du marché à approuver;

2° en cas de procédure négociée sans publicité ou de dialogue compétitif, les motifs de droit et de fait justifiant ou permettant le recours à cette procédure;

3° les noms des candidats ou des soumissionnaires;

4° en cas de dialogue compétitif, les noms des participants;

5° en cas de système de qualification:

— les noms des candidats qualifiés et non qualifiés et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes, fondés sur les critères et règles de qualification établis au préalable;

— les noms des candidats dont la qualification est retirée et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes, fondés sur les critères et règles de qualification établis au préalable;

2° in geval van dwingende spoed als gevolg van gebeurtenissen die niet konden worden voorzien, in het geval en onder de voorwaarden bepaald in artikel 25, 1°, f), van de wet van 13 augustus 2011;

3° indien het gaat om op een grondstoffenmarkt genoteerde en aangekochte leveringen, in het geval en onder de voorwaarden bepaald in artikel 25, 3°, b), van de wet van 13 augustus 2011;

4° indien het gaat om de aankoop van leveringen tegen bijzonder gunstige voorwaarden, in het geval en onder de voorwaarden bepaald in artikel 25, 3°, c), van de wet van 13 augustus 2011;

5° voor opdrachten in verband met de levering van vervoersdiensten in de lucht en ter zee voor de strijdkrachten of de veiligheidsdiensten die in het buitenland zijn ingezet of zullen worden ingezet, in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald in artikel 25, 5°, van de wet van 13 augustus 2011.

Art. 37

De in artikel 36 bedoelde gemotiveerde beslissing bevat, naargelang de procedure en het soort beslissing:

1° de naam en het adres van de aanbestedende instantie, het voorwerp van de opdracht, de gevolgde gunningswijze en het goed te keuren opdrachtbedrag;

2° in geval van onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking of concurrentiedialoog, de juridische en feitelijke motieven die het gebruik van deze procedure rechtvaardigen of mogelijk maken;

3° de namen van de kandidaten of inschrijvers;

4° in geval van een concurrentiedialoog, de namen van de deelnemers;

5° in geval van een kwalificatiesysteem:

— de namen van de gekwalificeerde en niet-gekwalificeerde kandidaten en de juridische en feitelijke motieven voor de beslissingen die daarop betrekking hebben en die gebaseerd zijn op de vooraf vastgestelde kwalificatiecriteria en -regels;

— de namen van de kandidaten van wie de kwalificatie is ingetrokken en de juridische en feitelijke motieven voor de beslissingen die daarop betrekking hebben en die gebaseerd zijn op de vooraf vastgestelde kwalificatiecriteria en -regels;

6° les noms des candidats ou soumissionnaires non sélectionnés et sélectionnés et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes;

7° en cas de dialogue compétitif, les noms des participants dont la solution a ou n'a pas été retenue au terme du dialogue et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes;

8° les noms des soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière et les motifs de droit et de fait de leur éviction. Ces motifs sont notamment relatifs au caractère anormal des prix, au constat de non-équivalence des solutions proposées par rapport aux spécifications techniques ou à leur non-satisfaction par rapport aux performances ou aux exigences fonctionnelles prévues, ainsi qu'à la décision selon laquelle les exigences relatives à la sécurité de l'information et à la sécurité de l'approvisionnement ne sont pas satisfaites;

9° les noms du soumissionnaire retenu ou du ou des participants retenus dans l'accord-cadre et des participants et soumissionnaires dont l'offre régulière n'a pas été choisie et les motifs de droit et de fait des décisions y afférentes, en ce compris les caractéristiques et les avantages relatifs de l'offre retenue;

10° les motifs de droit et de fait pour lesquels l'autorité adjudicatrice a éventuellement renoncé à passer le marché et, le cas échéant, l'indication de la nouvelle procédure d'attribution suivie.

Art. 38

La décision visée à l'article 37 vaut procès-verbal et est transmise, à sa demande, à la Commission européenne. Ce procès-verbal est, le cas échéant, complété par:

1° l'indication de la part du marché ou de l'accord-cadre que l'adjudicataire a l'intention ou sera tenu de sous-traiter;

2° la justification, dans le cas d'une procédure négociée sans publicité, du dépassement de la durée de cinq ans pour les marchés portant sur des livraisons complémentaires, visés à l'article 25, 3°, a), alinéa 2, de la loi du 13 août 2011, ou pour les marchés consistant dans la répétition de travaux ou de services similaires, visés à l'article 25, 4°, b), alinéa 2, de la même loi;

6° de namen van de al dan niet geselecteerde kandidaten of inschrijvers en de juridische en feitelijke motieven voor de beslissingen die daarop betrekking hebben;

7° in geval van een concurrentiedialoog, de namen van de deelnemers van wie de oplossing al dan niet is gekozen na afloop van de dialoog en de juridische en feitelijke motieven voor de beslissingen die daarop betrekking hebben;

8° de namen van de inschrijvers van wie de offerte onregelmatig is bevonden en de juridische en feitelijke motieven voor hun wering. Deze motieven hebben met name betrekking op het abnormale karakter van de prijzen, op het bevinden van de niet-gelijkwaardigheid van de voorgestelde oplossingen aan de technische specificaties of het niet voldoen aan de vastgestelde prestatie- of functionele eisen, alsook op de beslissing dat niet aan de vereisten op het gebied van gegevensbeveiliging en bevoorradingszekerheid is voldaan;

9° de namen van de gekozen inschrijver of de gekozen deelnemer of deelnemers bij de raamovereenkomst en van de deelnemers en inschrijvers van wie de regelmatige offerte niet werd gekozen en de juridische en feitelijke motieven, waaronder de kenmerken en relatieve voordelen van de gekozen offerte, voor de beslissingen die daarop betrekking hebben;

10° de juridische en feitelijke motieven van de beslissing van de aanbestedende instantie om af te zien van het plaatsen van de opdracht en, in voorkomend geval, de vermelding van de nieuwe gunningsprocedure die wordt gevolgd.

Art. 38

De in artikel 37 bedoelde beslissing geldt als proces-verbaal en wordt, op haar verzoek, overgelegd aan de Europese Commissie. Dit proces-verbaal wordt in voorkomend geval aangevuld met:

1° de vermelding van het gedeelte van de opdracht of van de raamovereenkomst dat de begunstigde voornemens of verplicht is in onderaanneming te geven;

2° de rechtvaardiging, in geval van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, van de overschrijding van de looptijd van vijf jaar voor de opdrachten betreffende aanvullende leveringen zoals bedoeld in artikel 25, 3°, a), tweede lid, van de wet van 13 augustus 2011 of voor de opdrachten bestaande uit de herhaling van soortgelijke werken of diensten zoals bedoeld in artikel 25, 4°, b), tweede lid, van dezelfde wet;

3° la justification, dans le cas d'une procédure négociée sans publicité, du dépassement du plafond de 50 % du montant du marché initial pour les travaux ou les services complémentaires visés à l'article 25, 4°, a), alinéa 2, de la loi du 13 août 2011;

4° l'indication des motifs justifiant une durée de l'accord-cadre dépassant sept ans.

Section 3

Information des candidats, des participants et des soumissionnaires

Art. 39

§ 1^{er}. Lorsque la procédure comprend une première phase impliquant l'introduction de demandes de participation, dès qu'elle a pris la décision motivée de sélection, l'autorité adjudicatrice communique à tout candidat non sélectionné:

1° les motifs de sa non-sélection, extraits de cette décision;

2° en cas de limitation, sur la base d'un classement, du nombre des candidats sélectionnés, la décision motivée de sélection.

L'invitation à présenter une offre ne peut être adressée aux candidats sélectionnés avant l'envoi de ces informations.

§ 2. En cas d'établissement et de gestion d'un système de qualification, dès qu'elle a pris la décision motivée de qualification, l'autorité adjudicatrice communique à tout candidat non qualifié, les motifs de sa non-qualification, extraits de cette décision. Cette communication a lieu dans les moindres délais et au plus tard dans les quinze jours à compter de la date de la décision.

Préalablement au retrait de la qualification d'un entrepreneur, d'un fournisseur ou d'un prestataire de services, l'autorité adjudicatrice informe celui-ci par écrit de cette intention et des raisons la justifiant au moins quinze jours avant la date prévue pour mettre fin à la qualification, ainsi que de la possibilité de faire part de ses observations dans ce même délai.

§ 3. En cas de dialogue compétitif, dès qu'elle a pris la décision portant sur la ou les solutions susceptibles de répondre à ses besoins et à ses exigences, l'autorité

3° de rechtvaardiging, in geval van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, van de overschrijding van het plafond van 50 % van het bedrag van de hoofdopdracht voor de aanvullende werken of diensten als bedoeld in artikel 25, 4°, a), tweede lid, van de wet van 13 augustus 2011;

4° de vermelding van de redenen waarom de looptijd van de raamovereenkomst langer is dan zeven jaar.

Afdeling 3

Informatie aan kandidaten, deelnemers en inschrijvers

Art. 39

§ 1. Wanneer de procedure een eerste fase met de indiening van aanvragen tot deelneming omvat, deelt de aanbestedende instantie, onmiddellijk na het nemen van de gemotiveerde selectiebeslissing, aan elke niet-geselecteerde kandidaat het volgende mee:

1° de motieven voor zijn niet-selectie, in de vorm van een uittreksel van deze beslissing;

2° in geval van een beperking van het aantal geselecteerde kandidaten op basis van een rangschikking, de gemotiveerde selectiebeslissing.

De uitnodiging tot het indienen van een offerte mag niet aan de geselecteerde kandidaten worden gericht vóór de verzending van deze informatie.

§ 2. In geval van het instellen en het beheer van een kwalificatiesysteem deelt de aanbestedende instantie, onmiddellijk na het nemen van de gemotiveerde kwalificatiebeslissing, aan elke niet-gekwalificeerde kandidaat de motieven voor zijn niet-kwalificatie mee, in de vorm van een uittreksel van deze beslissing. Deze mededeling gebeurt onverwijld en uiterlijk binnen vijftien dagen vanaf de datum van de beslissing.

Voorafgaand aan de intrekking van de kwalificatie van een aannemer, leverancier of dienstverlener brengt de aanbestedende instantie hem, ten minste vijftien dagen vóór de datum bepaald voor de intrekking van de kwalificatie, schriftelijk op de hoogte van haar voornemen en van de redenen die dit rechtvaardigen, alsook van de mogelijkheid om zijn opmerkingen te formuleren binnen dezelfde termijn.

§ 3. In geval van een concurrentiedialogo deelt de aanbestedende instantie, onmiddellijk na het nemen van de beslissing over de oplossing of de oplossingen die

adjudicatrice communique la décision motivée relative à ce choix aux participants dont la solution n'est pas retenue.

Art. 40

§ 1^{er}. Dès qu'elle a pris la décision d'attribution motivée, l'autorité adjudicatrice communique:

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection, extraits de la décision motivée;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction, extraits de la décision motivée;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie et au soumissionnaire retenu, la décision motivée.

La communication visée à l'alinéa 1^{er} comprend également, le cas échéant:

1° la mention précise de la durée exacte du délai visé à l'article 43, alinéa 1^{er};

2° la recommandation d'avertir l'autorité adjudicatrice dans ce même délai, par télécopieur, par courrier électronique ou par tout autre moyen électronique dans le cas où l'intéressé introduit une demande de suspension conformément à l'article 47;

3° la mention du numéro de télécopieur ou l'adresse électronique à laquelle l'avertissement visé à l'article 43, alinéa 3, peut être envoyé.

L'autorité adjudicatrice effectue immédiatement cette communication par télécopieur ou par un courrier électronique ou tout autre moyen électronique et, le même jour, par envoi recommandé.

§ 2. La communication visée au paragraphe 1^{er} ne crée aucun engagement contractuel à l'égard du soumissionnaire retenu et suspend le délai durant lequel les soumissionnaires restent engagés par leur offre, pour autant qu'un tel délai et l'article 43 soient applicables.

Pour l'ensemble des offres introduites pour ce marché, la suspension de ce délai prend fin:

aan haar behoeften en eisen kan of kunnen voldoen, de gemotiveerde beslissing voor deze keuze mee aan de deelnemers van wie de oplossing niet is gekozen.

Art. 40

§ 1. Onmiddellijk na het nemen van de gemotiveerde gunningsbeslissing doet de aanbestedende instantie kennisgeving van:

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie, in de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte onregelmatig is bevonden, de motieven voor de wering, in de vorm van een uittreksel van de gemotiveerde beslissing;

3° aan elke inschrijver van wie de offerte niet is gekozen en aan de gekozen inschrijver, de gemotiveerde beslissing.

De in het eerste lid bedoelde kennisgeving omvat in voorkomend geval eveneens:

1° de nauwkeurige vermelding van de exacte duur van de termijn bedoeld in artikel 43, eerste lid;

2° de aanbeveling om de aanbestedende instantie binnen diezelfde termijn per fax, e-mail of een ander elektronisch middel te verwittigen indien de belanghebbende een vordering tot schorsing indient overeenkomstig artikel 47;

3° het faxnummer of het elektronisch adres waarnaar de in artikel 43, derde lid, bedoelde verwittiging kan worden verzonden.

De aanbestedende instantie doet deze kennisgeving onverwijld per fax, e-mail of een ander elektronisch middel, alsook, dezelfde dag, bij aangetekende zending.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving doet geen enkele contractuele verbintenis ontstaan ten aanzien van de gekozen inschrijver en schorst de termijn tijdens dewelke de inschrijvers gebonden blijven door hun offerte, voor zover een dergelijke termijn en artikel 43 toepasselijk zijn.

Voor alle voor die opdracht ingediende offertes eindigt de schorsing van de bedoelde termijn:

1° à défaut de demande de suspension visée à l'article 43, alinéa 2, à l'issue du dernier jour de la période visée à l'article 43, alinéa 1^{er};

2° en cas de demande de suspension visée à l'article 43, alinéa 2, au jour de la décision de l'instance de recours visée à l'article 47;

3° en tout cas au plus tard 45 jours après la communication visée au paragraphe 1^{er}.

Art. 41

Dès qu'elle a pris la décision de renoncer à passer un marché et, le cas échéant, de lancer un nouveau marché, l'autorité adjudicatrice communique la décision motivée aux candidats, participants et soumissionnaires concernés.

Art. 42

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 12 de la loi du 13 août 2011, certains renseignements peuvent ne pas être communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application d'une loi, serait contraire à l'intérêt public, porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre entreprises.

§ 2. L'autorité adjudicatrice et toute personne qui, en raison de ses fonctions ou des missions qui lui ont été confiées par celle-ci, a connaissance de renseignements confidentiels relatifs à un marché ou qui ont trait à la passation et à l'exécution du marché, communiqués par les candidats, soumissionnaires, entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services, ne divulguent aucun de ces renseignements. Ces renseignements concernent notamment les secrets techniques ou commerciaux et les aspects confidentiels des offres.

Aussi longtemps que l'autorité adjudicatrice n'a pas pris de décision, selon le cas, au sujet de la sélection ou de la qualification des candidats ou participants, de la régularité des offres, de l'attribution du marché ou de la renonciation à la passation du marché, les candidats, les participants, les soumissionnaires et les tiers n'ont aucun accès aux documents relatifs à la procédure, notamment aux demandes de participation ou de qualification, aux offres et aux documents internes de l'autorité adjudicatrice.

1° indien geen vordering tot schorsing is ingesteld als bedoeld in artikel 43, tweede lid, de laatste dag van de termijn bedoeld in artikel 43, eerste lid;

2° indien een vordering tot schorsing is ingesteld als bedoeld in artikel 43, tweede lid, de dag waarop de in artikel 47 bedoelde verhaalinstantie een beslissing heeft genomen;

3° in elk geval ten laatste 45 dagen na de in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving.

Art. 41

Onmiddellijk na het nemen van de beslissing om af te zien van het plaatsen van de opdracht en, in voorkomend geval, een nieuwe opdracht uit te schrijven, deelt de aanbestedende instantie de gemotiveerde beslissing mee aan de betrokken kandidaten, deelnemers en inschrijvers.

Art. 42

§ 1. Onverminderd artikel 12 van de wet van 13 augustus 2011, mogen bepaalde gegevens evenwel niet worden meegedeeld indien de openbaarmaking ervan de toepassing van een wet zou belemmeren, in strijd zou zijn met het openbaar belang, nadelig zou zijn voor de rechtmatige commerciële belangen van overheidsbedrijven of particuliere ondernemingen of de eerlijke mededinging tussen ondernemingen zou kunnen schaden.

§ 2. De aanbestedende instantie en elke persoon die, in het kader van zijn functie of van de hem toevertrouwde opdrachten, kennis heeft van vertrouwelijke informatie over een opdracht of die hem, in het kader van het plaatsen en de uitvoering van de opdracht, door de kandidaten, inschrijvers, aannemers, leveranciers of dienstverleners werd verstrekt, mogen die informatie niet bekendmaken. Deze informatie heeft meer bepaald betrekking op de technische of commerciële geheimen en op de vertrouwelijke aspecten van de offertes.

Zolang de aanbestedende instantie geen beslissing heeft genomen over, naargelang het geval, de selectie of kwalificatie van de kandidaten of deelnemers, de regelmatigheid van de offertes, de gunning van de opdracht of de beslissing om af te zien van het plaatsen van de opdracht, hebben de kandidaten, deelnemers en inschrijvers en derden geen toegang tot de documenten betreffende de procedure, met name de aanvragen tot deelneming of kwalificatie, de offertes en de interne documenten van de aanbestedende instantie.

Section 4*Délai d'attente***Art. 43**

La conclusion du marché qui suit la décision d'attribution ne peut en aucun cas avoir lieu avant l'expiration d'un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour où la décision motivée est envoyée aux candidats, participants et soumissionnaires concernés conformément à l'article 40, § 1^{er}, alinéa 3. À défaut de simultanéité entre ces envois, le délai prend cours, pour le candidat, participant ou le soumissionnaire concerné, le lendemain du jour du dernier envoi.

Lorsqu'une demande de suspension de l'exécution de la décision d'attribution visée à l'article 47 est introduite dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, l'autorité adjudicatrice ne peut conclure le marché avant que l'instance de recours, le cas échéant de premier degré, ne statue soit sur la demande de mesures provisoires, soit sur la demande de suspension.

À cette fin, l'auteur de cette demande est invité à avertir l'autorité adjudicatrice dans ce délai, de préférence par télécopieur ou courrier électronique ou tout autre moyen électronique, de l'introduction d'une telle demande.

La conclusion du marché peut avoir lieu au terme du délai visé à l'alinéa 1^{er} lorsqu'aucune demande de suspension n'est introduite dans le délai précité.

L'interdiction de procéder à la conclusion du marché bénéficie au seul auteur d'une demande de suspension introduite dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}.

Art. 44

La conclusion du marché peut avoir lieu sans appliquer l'article 43 dans les cas suivants:

1° lorsqu'une publicité européenne préalable n'est pas obligatoire;

2° lorsque le seul soumissionnaire concerné est celui à qui le marché est attribué et en l'absence de candidats concernés;

3° lorsqu'il s'agit d'un marché fondé sur un accord-cadre.

Afdeling 4*Wachttermijn***Art. 43**

De sluiting van de opdracht die volgt op de gunningsbeslissing, mag in geen geval plaatsvinden vóór het verstrijken van een termijn van vijftien dagen die ingaat de dag nadat de gemotiveerde beslissing aan de betrokken kandidaten, deelnemers en inschrijvers overeenkomstig artikel 40, § 1, derde lid, is verzonden. Indien deze verzendingen niet tegelijk gebeuren, gaat de termijn voor de betrokken kandidaat, deelnemer of inschrijver in de dag na de laatste verzending.

Wanneer een in artikel 47 bedoelde vordering tot schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing wordt ingediend binnen de in het eerste lid bedoelde termijn, mag de aanbestedende instantie de opdracht niet sluiten voordat de verhaalinstantie, in voorkomend geval van eerste aanleg, uitspraak heeft gedaan, hetzij over de vordering tot voorlopige maatregelen, hetzij over de vordering tot schorsing.

Te dien einde wordt de indiener van de vordering verzocht om de aanbestedende instantie binnen die termijn bij voorkeur per fax, e-mail of een ander elektronisch middel over de indiening van die vordering te verwittigen.

De opdracht mag worden gesloten na afloop van de in het eerste lid bedoelde termijn, wanneer binnen de bedoelde termijn geen enkele vordering tot schorsing is ingediend.

Het verbod om de opdracht te sluiten, strekt enkel tot voordeel van de indiener van een vordering tot schorsing binnen de in het eerste lid bedoelde termijn.

Art. 44

De opdracht mag worden gesloten zonder toepassing te maken van artikel 43 in de volgende gevallen:

1° wanneer een voorafgaande Europese bekendmaking niet verplicht is;

2° wanneer de enige betrokken inschrijver degene is aan wie de opdracht wordt gegund en er geen betrokken kandidaten zijn;

3° wanneer het gaat om een opdracht gebaseerd op een raamovereenkomst.

Art. 45

La suspension de l'exécution de la décision d'attribution par l'instance de recours entraîne de plein droit la suspension de l'exécution du marché éventuellement conclu en violation de l'article 43.

L'autorité adjudicatrice informe l'adjudicataire sans délai de cette suspension et lui ordonne, selon le cas, de ne pas commencer ou d'arrêter l'exécution du marché.

Lorsqu'après la suspension de plein droit de l'exécution du marché, aucune demande d'annulation de la décision d'attribution ou de déclaration d'absence d'effets du marché n'est introduite dans les délais applicables prévus à l'article 55, tant la suspension de l'exécution de la décision d'attribution que celle du marché sont levées par l'instance de recours.

Section 5

*Procédures de recours**Sous-section 1^{re}**Annulation*

Art. 46

À la demande de toute personne ayant ou ayant eu un intérêt à obtenir un marché déterminé et ayant été ou risquant d'être lésée par la violation alléguée, l'instance de recours peut annuler les décisions prises par les autorités adjudicatrices, y compris celles portant des spécifications techniques, économiques et financières discriminatoires, au motif que ces décisions constituent un détournement de pouvoir ou violent:

1° le droit communautaire en matière de marchés publics applicable au marché concerné, ainsi que la législation en matière de marchés publics;

2° les dispositions constitutionnelles, légales ou réglementaires ainsi que les principes généraux du droit applicables au marché concerné;

3° les documents du marché.

Art. 45

De schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing door de verhaalinstantie leidt van rechtswege tot de schorsing van de uitvoering van de opdracht die in strijd met artikel 43 zou zijn gesloten.

De aanbestedende instantie stelt de opdrachtnemer onverwijld van deze schorsing in kennis en beveelt hem de uitvoering van de opdracht niet te beginnen of stop te zetten, al naargelang.

Wanneer na de schorsing van rechtswege van de uitvoering van de opdracht geen enkele vordering tot nietigverklaring van de gunningsbeslissing of tot onverbindendverklaring van de opdracht wordt ingediend binnen de toepasselijke termijnen bepaald in artikel 55, wordt zowel de schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing als die van de opdracht door de verhaalinstantie opgeheven.

Afdeling 5

*Verhaalprocedures**Onderafdeling 1**Vernietiging*

Art. 46

Op verzoek van elke persoon die een belang heeft of heeft gehad om een bepaalde opdracht te krijgen en die door de beweerde schending is of dreigt te worden benadeeld, kan de verhaalinstantie de beslissingen van de aanbestedende instanties vernietigen, waaronder die welke berusten op discriminerende technische, economische en financiële specificaties, omdat deze beslissingen een machtsafwending inhouden of een inbreuk vormen op:

1° het op de betreffende opdracht toepasselijke Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten, alsook op wetgeving overheidsopdrachten;

2° de grondwettelijke, wettelijke of reglementaire bepalingen, alsook de algemene rechtsbeginselen die op de betreffende opdracht van toepassing zijn;

3° de opdrachtdocumenten.

*Sous-section 2**Suspension***Art. 47**

Dans les mêmes conditions que celles visées à l'article 46, l'instance de recours peut, en présence d'un moyen sérieux ou d'une apparente illégalité, sans que la preuve d'un risque de préjudice grave difficilement réparable doive être apportée, le cas échéant sous peine d'astreinte, suspendre l'exécution des décisions visées à l'article 46 et, en ce qui concerne le Conseil d'État, aussi longtemps qu'il demeure saisi d'un recours en annulation:

1° ordonner les mesures provisoires ayant pour but de corriger la violation alléguée ou d'empêcher qu'il soit porté atteinte aux intérêts concernés;

2° ordonner les mesures provisoires nécessaires à l'exécution de sa décision.

Selon l'instance de recours compétente conformément à l'article 56, la demande de suspension ainsi que, pour autant qu'elle soit introduite séparément, la demande de mesures provisoires, est introduite, devant le Conseil d'État, exclusivement selon la procédure d'extrême urgence et devant le juge judiciaire, exclusivement selon la procédure de référé.

L'instance de recours peut, d'office ou à la requête d'une des parties, tenir compte des conséquences probables de la suspension de l'exécution et des mesures provisoires pour tous les intérêts susceptibles d'être lésés, ainsi que de l'intérêt public, en particulier en matière de défense et/ou de sécurité, et peut décider de ne pas accorder la suspension de l'exécution ou les mesures provisoires lorsque leurs conséquences négatives pourraient l'emporter sur leurs avantages.

La décision de ne pas accorder la suspension de l'exécution ou les mesures provisoires ne porte pas préjudice aux autres prétentions de la personne sollicitant ces mesures.

La demande de mesures provisoires peut être introduite avec la demande de suspension visée à l'alinéa 1^{er} ou, lorsque la suspension de l'exécution de la décision est ordonnée, avec la demande d'annulation visée à l'article 46 ou séparément.

*Onderafdeling 2**Schorsing***Art. 47**

Onder dezelfde voorwaarden als die bedoeld in artikel 46 en zonder dat het bewijs van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel is vereist, kan de verhaalinstantie, in aanwezigheid van een ernstig middel of een klaarblijkelijke onwettigheid, eventueel op straffe van een dwangsom, de uitvoering van de in artikel 46 bedoelde beslissingen schorsen en, wat betreft de Raad van State, zolang het vernietigingsberoep bij hem aanhangig is:

1° de voorlopige maatregelen bevelen om de beweerdde schending ongedaan te maken of te voorkomen dat de betrokken belangen worden geschaad;

2° de voorlopige maatregelen bevelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van haar uitspraak.

Al naargelang de Raad van State dan wel de gewone rechter bevoegd is overeenkomstig artikel 56, wordt de vordering tot schorsing alsook, voor zover die afzonderlijk wordt ingediend, de vordering tot voorlopige maatregelen, ingediend uitsluitend volgens een procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid voor de Raad van State, dan wel uitsluitend in kort geding voor de gewone rechter.

De verhaalinstantie kan, ambtshalve of op verzoek van één van de partijen, rekening houden met de vermoedelijke gevolgen van de schorsing van de uitvoering en van de voorlopige maatregelen voor alle belangen die kunnen worden geschaad, alsook met het openbaar belang, in het bijzonder inzake defensie en/of veiligheid, en kan beslissen om de schorsing van de uitvoering of de voorlopige maatregelen niet toe te staan wanneer de negatieve gevolgen ervan groter zouden zijn dan de voordelen ervan.

De beslissing om de schorsing van de uitvoering of de voorlopige maatregelen niet toe te staan, doet geen afbreuk aan de andere door de indiener ingeroepen rechten.

De vordering tot voorlopige maatregelen kan samen met de in het eerste lid bedoelde vordering tot schorsing of, wanneer de schorsing van de uitvoering van de beslissing wordt bevolen, samen met de in artikel 46 bedoelde vordering tot nietigverklaring of afzonderlijk worden ingediend.

*Sous-section 3**Dommages et intérêts*

Art. 48

L'instance de recours accorde des dommages et intérêts aux personnes lésées par une des violations visées à l'article 46 commise par l'autorité adjudicatrice et précédant la conclusion du marché, à condition que ladite instance considère comme établis tant le dommage que le lien causal entre celui-ci et la violation alléguée.

*Sous-section 4**Déclaration d'absence d'effets*

Art. 49

À la demande de toute personne intéressée, l'instance de recours déclare dépourvu d'effets un marché conclu dans chacun des cas suivants:

1° sous réserve de l'article 50, lorsque l'autorité adjudicatrice a conclu un marché sans une publicité européenne préalable, alors que cela est pourtant exigé par le droit communautaire en matière de marchés publics ou par la législation en matière de marchés publics;

2° lorsque l'autorité adjudicatrice a conclu le marché sans respecter le délai visé à l'article 43, alinéa 1^{er}, ou sans attendre que l'instance de recours, le cas échéant de premier degré, statue, soit sur la demande de suspension, soit sur la demande de mesures provisoires lorsque cette violation:

a) a privé un soumissionnaire de la possibilité d'engager ou de mener à son terme le recours en suspension visé à l'article 43, alinéa 2, et

b) est accompagnée d'une violation du droit communautaire en matière de marchés publics ou de la législation en matière de marchés publics et si cette dernière violation a compromis les chances d'un soumissionnaire d'obtenir le marché;

3° lorsque l'autorité adjudicatrice a conclu le marché sur la base d'un accord-cadre sans que toutes les conditions soient fixées dans cet accord-cadre, lorsqu'il y a violation des règles procédurales déterminées par le Roi conformément à la directive.

*Onderafdeling 3**Schadevergoeding*

Art. 48

De verhaalinstantie kent een schadevergoeding toe aan de personen die benadeeld zijn door een van de in artikel 46 bedoelde schendingen die door de aanbestedende instantie zijn begaan en voorafgaan aan de sluiting van de opdracht op voorwaarde dat de verhaalinstantie zowel de schade als het oorzakelijk verband tussen de schade en de beweerde schending bewezen acht.

*Onderafdeling 4**Onverbindendverklaring*

Art. 49

Op verzoek van elke belanghebbende verklaart de verhaalinstantie de gesloten opdracht onverbindend in elk van de volgende gevallen:

1° onverminderd artikel 50, wanneer de aanbestedende instantie een opdracht heeft gesloten zonder voorafgaande Europese bekendmaking, terwijl het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten of de wetgeving overheidsopdrachten dit nochtans vereisen;

2° wanneer de aanbestedende instantie de opdracht heeft gesloten zonder inachtneming van de in artikel 43, eerste lid, bedoelde termijn, of zonder te wachten tot de verhaalinstantie, in voorkomend geval van eerste aanleg, uitspraak heeft gedaan, hetzij over de vordering tot schorsing, hetzij over de vordering tot voorlopige maatregelen, wanneer:

a) een inschrijver door deze schending geen verhaal tot schorsing heeft kunnen instellen of voleindigen als bedoeld in artikel 43, tweede lid, en

b) deze schending gepaard gaat met een schending van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten of de wetgeving overheidsopdrachten die de kansen van een inschrijver om de opdracht te krijgen nadelig heeft beïnvloed;

3° wanneer de aanbestedende instantie de opdracht heeft gesloten op basis van een raamovereenkomst zonder dat alle voorwaarden reeds in deze raamovereenkomst zijn bepaald, wanneer er een schending wordt gemaakt van de procedureregels die ter zake door de Koning zijn bepaald overeenkomstig de richtlijn.

L'autorité adjudicatrice et l'adjudicataire sont appelés à la cause. À cette fin, l'autorité adjudicatrice communique l'identité de l'adjudicataire dès qu'elle en est requise par l'auteur du recours.

La demande de déclaration d'absence d'effets du marché peut être introduite avec la demande d'annulation visée à l'article 46 ou séparément.

Art. 50

La déclaration d'absence d'effets visée à l'article 49, alinéa 1^{er}, 1^o, ne s'applique pas si l'autorité adjudicatrice, bien qu'estimant que la passation du marché sans une publicité européenne préalable soit autorisée en vertu des dispositions du droit communautaire en matière de marchés publics et de la législation en matière de marchés publics,

1^o a publié préalablement au Journal officiel de l'Union européenne un avis de transparence *ex ante* volontaire, conformément au modèle figurant dans le règlement d'exécution (UE) n° 842/2011 de la Commission du 19 août 2011 établissant les formulaires standard pour la publication d'avis dans le cadre de la passation de marchés publics et abrogeant le Règlement (CE) n° 1564/2005, exprimant son intention de conclure le marché et;

2^o n'a pas conclu le marché avant l'expiration d'un délai d'au moins dix jours à compter du lendemain du jour de publication de cet avis au Journal officiel de l'Union européenne.

L'avis visé à l'alinéa 1^{er} est également publié au Bulletin des Adjudications sans que cette dernière publication ne constitue cependant une condition d'application de l'exception à la déclaration d'absence d'effets visée au présent article.

La publication au Bulletin des Adjudications est facultative pour les marchés soumis aux dispositions du titre 3 de la loi du 13 août 2011.

L'avis visé à l'alinéa 1^{er}, 1^o, contient les informations suivantes:

1^o le nom et les coordonnées de l'autorité adjudicatrice;

2^o la description de l'objet du marché;

De aanbestedende instantie en de opdrachtnemer worden betrokken in deze verhaalprocedure. Te dien einde deelt de aanbestedende instantie de identiteit van de opdrachtnemer mee zodra de indiener van het verhaal daarom verzoekt.

De vordering tot onverbindendverklaring van de opdracht kan samen met de in artikel 46 bedoelde vordering tot nietigverklaring of afzonderlijk worden ingediend.

Art. 50

De in artikel 49, eerste lid, 1^o, bedoelde onverbindendverklaring is niet toepasselijk indien de aanbestedende instantie, alhoewel ze van oordeel is dat het plaatsen van de opdracht zonder voorafgaande Europese bekendmaking toegestaan is op grond van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten en de wetgeving overheidsopdrachten,

1^o in het Publicatieblad van de Europese Unie vooraf een aankondiging van vrijwillige transparantie *ex ante* heeft bekendgemaakt, overeenkomstig het model opgenomen in uitvoeringsverordening (EU) nr. 842/2011 van de Commissie van 19 augustus 2011 tot vaststelling van standaardformulieren voor de bekendmaking van aankondigingen op het gebied van overheidsopdrachten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1564/2005, waarin ze te kennen geeft de opdracht te willen sluiten en;

2^o de opdracht niet heeft gesloten vóór het verstrijken van een termijn van ten minste tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking van de aankondiging in het Publicatieblad van de Europese Unie.

De in het eerste lid bedoelde aankondiging wordt eveneens bekendgemaakt in het Bulletin der Aanbestedingen, zonder dat deze laatste bekendmaking evenwel een toepassingsvoorwaarde vormt voor de in dit artikel bedoelde uitzondering op de onverbindendverklaring.

De bekendmaking in het Bulletin der Aanbestedingen is facultatief voor de opdrachten onderworpen aan de bepalingen van titel 3 van de wet van 13 augustus 2011.

De in het eerste lid, 1^o, bedoelde aankondiging bevat de volgende informatie:

1^o de naam en de contactgegevens van de aanbestedende instantie;

2^o een omschrijving van het voorwerp van de opdracht;

3° la justification de la décision de l'autorité adjudicatrice de passer le marché sans publicité européenne préalable;

4° le nom et les coordonnées du soumissionnaire auquel il a été décidé d'attribuer le marché, et

5° le cas échéant, toute autre information jugée utile par l'autorité adjudicatrice.

Seul l'avis publié au Journal officiel de l'Union européenne et au Bulletin des Adjudications a valeur de publication officielle.

Aussi longtemps que l'avis de transparence *ex ante* volontaire visé par le présent article ne peut être publié gratuitement et simultanément au Journal officiel de l'Union européenne et au Bulletin des Adjudications via une introduction des données par des moyens de saisie électronique en ligne ou par des transferts de données entre systèmes permettant une publication automatisée et structurée conformément aux modèles figurant dans le Règlement d'exécution (UE) n° 842/2011 précité, la publication dudit avis peut être effectuée valablement comme suit:

1° au Journal officiel de l'Union européenne: en recourant au modèle disponible sur l'application web eNotices de l'Union européenne en vue d'une publication en ligne au Journal officiel de l'Union européenne;

2° au Bulletin des Adjudications: en recourant au modèle adéquat qui, pour l'avis de transparence *ex ante* volontaire, est disponible sur l'application web e-Notification de l'autorité fédérale ou sur une autre application web reconnue par le Bulletin des Adjudications, en vue d'une publication en ligne au Bulletin des Adjudications des marchés passés en vertu de la présente loi ou de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

Art. 51

Lorsqu'elle déclare un marché dépourvu d'effets, l'instance de recours prononce:

1° l'annulation rétroactive de toutes les obligations contractuelles, ou

2° la limitation de la portée de l'annulation aux obligations qui doivent encore être exécutées.

3° de rechtvaardiging van de beslissing van de aanbestedende instantie om de opdracht te plaatsen zonder voorafgaande Europese bekendmaking;

4° de naam en de contactgegevens van de inschrijver ten aanzien van wie is beslist de opdracht te gunnen, en

5° in voorkomend geval, elke andere informatie die de aanbestedende instantie nuttig acht.

Alleen de aankondiging bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie en in het Bulletin der Aanbestedingen geldt als officiële bekendmaking.

Zolang de bekendmaking van de in dit artikel bedoelde aankondiging van vrijwillige transparantie *ex ante* niet tegelijk kosteloos kan gebeuren in het Publicatieblad van de Europese Unie en het Bulletin der Aanbestedingen door een online invoering door elektronische gegevensopvang of door gegevensoverdracht tussen systemen die een automatische en gestructureerde bekendmaking mogelijk maken conform het toepasselijke model opgenomen in de voormelde Uitvoeringsverordening (EU) nr. 842/2011, kan de bekendmaking van de bedoelde aankondiging geldig als volgt gebeuren:

1° in het Publicatieblad van de Europese Unie: door gebruik te maken van het toepasselijke model dat op de webapplicatie eNotices van de Europese Unie beschikbaar is voor een online bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie;

2° in het Bulletin der Aanbestedingen: door gebruik te maken van het toepasselijke model dat voor de aankondiging van vrijwillige transparantie *ex ante* op de webapplicatie e-Notification van de federale overheid of een andere, door het Bulletin der Aanbestedingen erkende web applicatie beschikbaar is voor een online bekendmaking in het Bulletin der Aanbestedingen voor de opdrachten die worden geplaatst krachtens deze wet of de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006, al naargelang.

Art. 51

Wanneer ze de opdracht onverbindend verklaart, beslist de verhaalinstantie om:

1° alle contractuele verbintenissen met terugwerkende kracht te vernietigen, of

2° de werking van de vernietiging te beperken tot de nog uit te voeren verbintenissen.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 2^o, l'instance de recours prononce également une pénalité financière visée à l'article 54.

Art. 52

§ 1^{er}. L'instance de recours a la faculté de ne pas considérer un marché dépourvu d'effets, même s'il a été conclu illégalement pour des motifs visés à l'article 49, si elle constate, après avoir examiné tous les aspects pertinents, que des raisons impérieuses d'intérêt général, en tout premier lieu liées à des intérêts en matière de défense et de sécurité, imposent que les effets du marché soient maintenus.

Dans ce cas, l'instance de recours prononce à titre de substitution des sanctions visées à l'article 54.

En ce qui concerne la décision de ne pas déclarer un marché dépourvu d'effets, l'intérêt économique à ce que le marché produise ses effets ne peut être considéré comme une raison impérieuse que dans le cas où, dans des circonstances exceptionnelles, l'absence d'effets aurait des conséquences disproportionnées.

Toutefois, l'intérêt économique directement lié au marché concerné ne constitue pas une raison impérieuse d'intérêt général. L'intérêt économique directement lié au marché comprend notamment les coûts découlant d'un retard dans l'exécution du contrat, du lancement d'une nouvelle procédure, du changement d'opérateur économique pour la réalisation du contrat et d'obligations légales résultant de l'absence d'effets.

Dans tous les cas, un marché ne peut être considéré comme ne produisant pas d'effet si les conséquences de cette absence d'effets peuvent sérieusement menacer l'existence même d'un programme de défense et de sécurité plus large qui est essentiel pour les intérêts d'un État membre en matière de sécurité.

§ 2. La déclaration d'absence d'effets visée à l'article 49, alinéa 1^{er}, 3^o, ne s'applique pas si l'autorité adjudicatrice:

— estime que l'attribution du marché est conforme à l'article 138, alinéa 2, 2^o, de l'arrêté royal du 23 janvier 2012 relatif à la passation des marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité, et;

In het in het eerste lid, 2^o, bedoelde geval legt de verhaalinstantie tevens een boete op als bedoeld in artikel 54.

Art. 52

§ 1. De verhaalinstantie kan beslissen om een opdracht niet onverbindend te verklaren, ook al is die onwettig gesloten om de in artikel 49 genoemde redenen, indien ze, na alle relevante aspecten te hebben onderzocht, van mening is dat dwingende redenen van algemeen belang, die in de eerste plaats verband houden met defensie- of veiligheidsbelangen, het noodzakelijk maken dat de opdracht verbindend blijft.

In dat geval legt de verhaalinstantie in de plaats daarvan alternatieve sancties op als bedoeld in artikel 54.

Wat het niet onverbindend verklaren van een opdracht betreft, mogen economische belangen alleen als dwingende redenen worden beschouwd indien, in uitzonderlijke omstandigheden, de onverbindendheid onevenredig grote gevolgen zou hebben.

Economische belangen die rechtstreeks verband houden met de opdracht in kwestie, kunnen evenwel niet als dwingende redenen van algemeen belang in aanmerking worden genomen. Economische belangen die rechtstreeks verband houden met de opdracht omvatten onder meer de kosten die voortvloeien uit de vertraging bij de uitvoering van de opdracht, de kosten van een nieuwe procedure, de kosten die veroorzaakt worden door het feit dat een andere onderneming de opdracht moet uitvoeren, en de kosten van de juridische verplichtingen die voortvloeien uit de onverbindendheid.

In elk geval mag een overeenkomst niet als onverbindend worden beschouwd, als de gevolgen van deze onverbindendheid ernstig gevaar zouden opleveren voor het bestaan zelf van een ruimer defensie- of veiligheidsprogramma dat essentieel is voor de veiligheidsbelangen van een lidstaat.

§ 2. De in artikel 49, eerste lid, 3^o, bedoelde onverbindendverklaring is niet toepasselijk indien de aanbestedende instantie:

— van oordeel is dat de gunning van de opdracht in overeenstemming is met artikel 138, tweede lid, 2^o, van het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied van 23 januari 2012 en;

— a fait application volontaire de l'article 43;

— a respecté les dispositions de l'article 40, § 1^{er}, dès qu'elle a pris la décision d'attribution conformément à l'article 36, alinéa 1^{er}, 6^o.

Art. 53

Sauf dans les cas prévus aux articles 45 et 49 à 52, le marché, une fois conclu, ne peut être suspendu ou déclaré dépourvu d'effets par l'instance de recours, quelle qu'elle soit.

Sous-section 5

Sanctions de substitution

Art. 54

§ 1^{er}. À titre de sanction de substitution, l'instance de recours peut, d'office ou à la demande d'une personne intéressée, abréger la durée du marché ou imposer une pénalité financière à l'autorité adjudicatrice.

L'autorité adjudicatrice et l'adjudicataire sont appelés à la cause. À cette fin, l'autorité adjudicatrice communique l'identité de l'adjudicataire dès qu'elle en est requise par l'auteur du recours.

La sanction prononcée est effective, proportionnée et dissuasive.

Lorsqu'elle prononce une sanction, l'instance de recours peut tenir compte de tous les facteurs pertinents, y compris la gravité de la violation, le comportement de l'autorité adjudicatrice et la mesure dans laquelle le contrat continue à produire des effets.

La pénalité financière s'élève au maximum à 15 % du montant hors taxe sur la valeur ajoutée du marché attribué.

L'octroi de dommages et intérêts ne constitue pas une sanction au sens du présent article.

§ 2. À la demande de toute personne intéressée et après avoir apprécié tous les aspects pertinents, l'instance de recours prononce une sanction de substitution visée au paragraphe 1^{er} lorsque l'autorité adjudicatrice a conclu le marché en méconnaissance de l'article 43, alinéas 1^{er} et 2, sans toutefois que cette violation:

— artikel 43 vrijwillig toepasselijk maakt;

— onmiddellijk na het nemen van de gunningsbeslissing overeenkomstig artikel 36, eerste lid, 6^o, de bepalingen van artikel 40, § 1 heeft nageleefd.

Art. 53

Behalve in de in de artikelen 45 en 49 tot 52 bepaalde gevallen kan de opdracht, zodra die is gesloten, niet meer geschorst of onverbindend worden verklaard, wat deze ook zij.

Onderafdeling 5

Alternatieve sancties

Art. 54

§ 1. Bij wijze van alternatieve sanctie kan de verhaalinstantie, ambtshalve of op verzoek van een belanghebbende, de looptijd van de opdracht inkorten of de aanbestedende instantie een boete opleggen.

De aanbestedende instantie en de opdrachtnemer worden betrokken in deze verhaalprocedure. Te dien einde deelt de aanbestedende instantie de identiteit van de opdrachtnemer mee zodra de indiener van het verhaal daarom verzoekt.

De opgelegde sanctie is doeltreffend, evenredig en afschrikkend.

Wanneer ze een sanctie oplegt, kan de verhaalinstantie alle relevante factoren in aanmerking nemen, waaronder de ernst van de schending, de houding van de aanbestedende instantie en de mate waarin de overeenkomst van kracht blijft.

De boete bedraagt maximum 15 % van het gegunde opdrachtbedrag zonder belasting over de toegevoegde waarde.

De toekenning van schadevergoeding vormt geen sanctie als bedoeld in dit artikel.

§ 2. Op verzoek van elke belanghebbende en na alle relevante aspecten te hebben onderzocht, legt de verhaalinstantie een alternatieve sanctie op als bedoeld in paragraaf 1 wanneer de aanbestedende instantie de opdracht heeft gesloten in strijd met artikel 43, eerste en tweede lid, waarbij deze schending evenwel:

1° ait privé le soumissionnaire de la possibilité d'introduire une demande en suspension visée à l'article 43, alinéa 2, et

2° soit accompagnée d'une violation du droit communautaire en matière de marchés publics ou de la législation en matière de marchés publics, et que cette dernière violation ait pu compromettre les chances du soumissionnaire d'obtenir le marché.

§ 3. Les pénalités financières prononcées comme sanctions de substitution sont versées au Trésor.

Sous-section 6

Délais de recours

Art. 55

§ 1^{er}. Les recours sont, à peine d'irrecevabilité, introduits dans les délais visés aux paragraphes 2 à 4, 5, alinéas 1^{er}, et 6, à compter de la publication, de la communication ou de la prise de connaissance de l'acte, selon le cas.

§ 2. Le recours en annulation visé à l'article 46 est introduit dans un délai de soixante jours.

§ 3. La demande en suspension visée à l'article 47 est introduite dans un délai de quinze jours. En cas d'application de l'article 50, le délai est de dix jours.

§ 4. Le recours en dommages et intérêts visé à l'article 48 est introduit dans un délai de cinq ans.

§ 5. Le recours en déclaration d'absence d'effets visé à l'article 49 est introduit dans un délai de trente jours à compter du lendemain du jour où l'autorité adjudicatrice, soit:

1° a publié l'avis d'attribution du marché conformément aux dispositions arrêtées par le Roi, lorsque l'autorité adjudicatrice a décidé de passer ce marché sans publicité préalable d'un avis au Journal officiel de l'Union européenne et au Bulletin des Adjudications et que l'avis d'attribution du marché contient la justification de cette décision, ou

2° a informé les candidats et soumissionnaires concernés de la conclusion du contrat en leur

1° voor de inschrijver geen belemmering vormde om een vordering tot schorsing in te stellen als bedoeld in artikel 43, tweede lid, en

2° niet gepaard ging met een schending van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten of de wetgeving overheidsopdrachten, waardoor de kansen van de inschrijver om de opdracht te krijgen nadelig zouden zijn beïnvloed.

§ 3. De boetes die bij wijze van alternatieve sanctie worden uitgesproken, worden gestort aan de Schatkist.

Onderafdeling 6

Verhaaltermijnen

Art. 55

§ 1. De verhaalprocedures worden, op straffe van niet-ontvankelijkheid, ingesteld binnen de in de paragrafen 2 tot 4, 5, eerste lid, en 6 bedoelde termijnen vanaf de bekendmaking, de kennisgeving of de kennisneming van de rechtshandeling, al naargelang.

§ 2. De in artikel 46 bedoelde vordering tot vernietiging wordt ingesteld binnen een termijn van zestig dagen.

§ 3. De in artikel 47 bedoelde vordering tot schorsing wordt ingesteld binnen een termijn van vijftien dagen. Ingeval toepassing wordt gemaakt van artikel 50 bedraagt de termijn tien dagen.

§ 4. De in artikel 48 bedoelde vordering tot schadevergoeding wordt ingesteld binnen een termijn van vijf jaar.

§ 5. De in artikel 49 bedoelde vordering tot onverbindendverklaring wordt ingesteld binnen een termijn van dertig dagen die ingaat de dag nadat de aanbestedende instantie, hetzij:

1° de aankondiging van gegunde opdracht heeft bekendgemaakt overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen, wanneer de aanbestedende instantie beslist heeft deze opdracht te plaatsen zonder voorafgaande bekendmaking van een aankondiging in het Publicatieblad van de Europese Unie en het Bulletin der Aanbestedingen en de aankondiging van gegunde opdracht de rechtvaardiging van deze beslissing bevat, of

2° de betrokken kandidaten en inschrijvers ervan in kennis heeft gesteld dat de opdracht werd gesloten en

communiquant simultanément la décision motivée les concernant.

Le délai de recours est fixé à six mois, à compter du lendemain du jour de la conclusion du marché, lorsque l'autorité adjudicatrice ne respecte pas les dispositions de l'alinéa 1^{er}.

§ 6. Le recours relatif à des sanctions de substitution visées à l'article 54 est introduit dans un délai de six mois.

Sous-section 7

Instances de recours

Art. 56

L'instance de recours pour les procédures de recours visées aux articles 46 et 47 est:

1° la section du contentieux administratif du Conseil d'État lorsque l'autorité adjudicatrice est une autorité visée à l'article 14, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;

2° le juge judiciaire lorsque l'autorité adjudicatrice n'est pas une autorité visée à l'article 14, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

Pour les procédures de recours visées aux articles 48, 49 et 54, l'instance de recours est le juge judiciaire. Pour la déclaration d'absence d'effets et les sanctions alternatives, le juge siège comme en référé.

Art. 57

À moins que des dispositions de la présente loi n'y dérogent, les règles de compétence et de procédure devant l'instance de recours sont celles fixées par les lois et arrêtés relatifs à l'instance de recours.

Lorsque l'instance de recours reçoit une demande de suspension de l'exécution de la décision d'attribution, elle en informe immédiatement l'autorité adjudicatrice.

L'instance de recours transmet au premier ministre, en vue d'une communication à la Commission européenne, le texte de toutes les décisions qu'elle prend en application de l'article 50. Elle transmet également au premier ministre les autres informations sur le fonctionnement des procédures de recours éventuellement demandées par la Commission européenne.

hen tegelijk de gemotiveerde beslissing heeft meege-deeld die op hen betrekking heeft.

De verhaaltermijn bedraagt zes maanden vanaf de dag na de sluiting van de opdracht wanneer de aanbestedende instantie de bepalingen van het eerste lid niet naleeft.

§ 6. De in artikel 54 bedoelde vordering tot alternatieve sancties wordt ingesteld binnen een termijn van zes maanden.

Onderafdeling 7

Verhaalinstanties

Art. 56

Voor de verhaalprocedures bedoeld in de artikelen 46 en 47 is de verhaalinstantie:

1° de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, wanneer de aanbestedende instantie een overheid is als bedoeld in artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

2° de gewone rechter wanneer de aanbestedende instantie geen overheid is als bedoeld in artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Voor de verhaalprocedures bedoeld in de artikelen 48, 49 en 54 is de verhaalinstantie de gewone rechter. Voor de onverbindendverklaring en de alternatieve sancties zetelt de rechter zoals in kort geding.

Art. 57

Tenzij de bepalingen van deze wet hiervan afwijken, worden de bevoegdheids- en procedurevoorschriften voor de verhaalinstantie bepaald door de wetten en besluiten betreffende de verhaalinstantie.

Wanneer de verhaalinstantie een vordering tot schorsing van de uitvoering van de gunningsbeslissing ontvangt, deelt zij dit onmiddellijk mee aan de aanbestedende instantie.

Met het oog op een mededeling aan de Europese Commissie, legt de verhaalinstantie aan de eerste minister de tekst over van alle uitspraken die zij doet met toepassing van artikel 50. Zij legt aan de eerste minister eveneens de andere gegevens over die de Europese Commissie eventueel zou opvragen betreffende het verloop van de verhaalprocedures.

Art. 58

L'instance de recours doit garantir un niveau de confidentialité approprié et le droit au respect des secrets d'affaires au regard des informations, le cas échéant classifiées, contenues dans les dossiers qui lui sont communiqués par les parties à la cause, notamment par l'autorité adjudicatrice qui est tenue de déposer l'intégralité du dossier. L'instance de recours peut cependant connaître de telles informations et les prendre en considération. Elle agit dans le respect des intérêts en matière de défense ou de sécurité tout au long de la procédure. Elle décide dans quelle mesure et selon quelles modalités il convient de concilier la confidentialité et le secret de ces informations avec le respect des droits de la défense et de veiller à ce que la procédure respecte, dans son ensemble, le droit à un procès équitable.

Art. 59

En cas de procédure téméraire et vexatoire, à la demande de l'autorité adjudicatrice ou du bénéficiaire de l'acte, l'instance de recours peut octroyer une indemnisation adéquate à l'autorité adjudicatrice ou au bénéficiaire à charge du requérant. Le montant total des éventuelles indemnités ne peut en aucun cas dépasser 5 % du montant hors taxe sur la valeur ajoutée du marché attribué.

Le pourcentage précité peut être majoré par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Cet arrêté royal doit être confirmé par la loi dans un délai de douze mois à partir de son entrée en vigueur.

CHAPITRE 2

Marchés n'atteignant pas les seuils européens**Section 1^{re}***Champ d'application*

Art. 60

Sauf disposition contraire, le présent chapitre s'applique à tous les marchés n'atteignant pas le montant fixé par le Roi pour la publicité européenne et relevant de la loi du 13 août 2011.

Art. 58

De verhaalinstantie moet een adequaat niveau van vertrouwelijkheid en het recht op eerbiediging van zakengeheimen waarborgen met betrekking tot de in voorkomend geval geclassificeerde gegevens, die vervat zijn in de door de betrokken partijen, in het bijzonder door de aanbestedende instantie die het volledige dossier dient over te leggen, aan haar toegezonden dossiers. De verhaalinstantie kan evenwel van deze gegevens kennis nemen en deze in aanmerking nemen. Ze eerbiedigt bij haar optreden gedurende de hele procedure de defensie- of veiligheidsbelangen. Ze oordeelt in welke mate en op welke wijze de vertrouwelijkheid en het geheime karakter van deze gegevens moeten worden verzoend met de eerbiediging van het recht van verweer en ervoor wordt gezorgd dat de procedure als geheel het recht op een eerlijk proces eerbiedigt.

Art. 59

In geval van een tergende en roekeloze verhaalprocedure kan de verhaalinstantie, op verzoek van de aanbestedende instantie of de begunstigde van de beslissing, aan de aanbestedende instantie of aan de begunstigde een passende schadevergoeding toekennen ten laste van de verzoeker. Het totale bedrag van de eventuele schadevergoedingen mag in geen geval 5 % van het gegunde opdrachtbedrag zonder belasting over de toegevoegde waarde overschrijden.

Het voornoemde percentage kan bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad worden verhoogd. Dit koninklijk besluit moet bij wet worden bekrachtigd binnen een termijn van twaalf maanden vanaf de inwerkingtreding ervan.

HOOFDSTUK 2

Opdrachten die de Europese drempels niet bereiken**Afdeling 1***Toepassingsgebied*

Art. 60

Behoudens indien anders bepaald, is dit hoofdstuk toepasselijk op alle opdrachten die het door de Koning vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking niet bereiken, en die ressorteren onder de wet van 13 augustus 2011.

Au sens du présent chapitre, on entend également par “marché”, l'établissement d'une liste de candidats sélectionnés et l'établissement d'un système de qualification.

Section 2

Décision motivée, information des candidats, des participants et des soumissionnaires et délai d'attente

Art. 61

Les articles 36, 37, 39, 40, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 41 et 42 sont applicables aux marchés visés au présent chapitre dont le montant à approuver excède 8 500 euros hors taxe sur la valeur ajoutée.

Le Roi peut adapter le montant précité en fonction de l'adaptation éventuelle au montant du seuil correspondant pour les marchés constatés par une facture acceptée.

Art. 62

L'article 43 est applicable aux marchés de travaux soumis à la publicité obligatoire au niveau belge dont le montant de l'offre à approuver hors taxe sur la valeur ajoutée excède la moitié du montant fixé par le Roi pour la publicité européenne. Le présent alinéa ne s'applique cependant pas aux marchés de travaux en matière de défense visés à l'article 346, 1, b), du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

L'autorité adjudicatrice peut rendre l'article 43, alinéa 1^{er}, applicable aux marchés visés au présent chapitre et qui ne sont pas visés à l'alinéa 1^{er}.

Une fois conclu, le marché ne peut être suspendu ou déclaré dépourvu d'effets par l'instance de recours, quelle qu'elle soit.

Section 3

Procédures de recours

Art. 63

Les articles 46 à 48 sont applicables aux marchés visés par le présent chapitre.

In de zin van dit hoofdstuk wordt onder “opdracht” eveneens verstaan het opstellen van een lijst van gegadigden en van een kwalificatiesysteem.

Afdeling 2

Gemotiveerde beslissing, informatie aan kandidaten, deelnemers en inschrijvers en wachttermijn

Art. 61

De artikelen 36, 37, 39, 40, § 1, eerste lid, 41 en 42 zijn toepasselijk op de opdrachten bedoeld in dit hoofdstuk waarvan het goed te keuren bedrag hoger is dan 8 500 euro zonder belasting op de toegevoegde waarde.

De Koning kan het voormelde bedrag aanpassen volgens de eventuele aanpassing van de overeenstemmende drempelwaarde voor de opdrachten gesloten met een aanvaarde factuur.

Art. 62

Artikel 43 is toepasselijk op de opdrachten voor werken die verplicht onderworpen zijn aan de Belgische bekendmaking en waarvan het bedrag van de goed te keuren offerte zonder belasting over de toegevoegde waarde meer dan de helft bedraagt van het door de Koning vastgestelde bedrag voor de Europese bekendmaking. Het onderhavige lid is evenwel niet toepasselijk op de opdrachten voor werken inzake defensie als bedoeld in artikel 346, 1, b), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

De aanbestedende instantie kan artikel 43, eerste lid, toepasselijk maken op de opdrachten bedoeld in dit hoofdstuk die niet zijn onderworpen aan het eerste lid.

Zodra de opdracht is gesloten, kan deze niet meer geschorst of onverbindend worden verklaard door de verhaalinstantie, welke die ook zij.

Afdeling 3

Verhaalprocedures

Art. 63

De artikelen 46 tot 48 zijn toepasselijk op de opdrachten onderworpen aan de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 64

Lorsque l'article 62, alinéa 1^{er}, est applicable, les articles 44, 45, 49, 50, alinéas 1^{er} et 4, et 51 à 54 sont également applicables.

Dans ce cas, les mots "publicité européenne" et "Journal officiel de l'Union européenne", mentionnés dans ces dispositions, sont remplacés par les mots "publicité belge" et "Bulletin des Adjudications".

Si l'autorité adjudicatrice, conformément à l'article 62, alinéa 2, fait application volontaire de l'article 43, alinéa 1^{er}, les articles 45 et 49 à 54 ne sont pas applicables.

Art. 65

Les articles 55, §§ 1^{er} à 4, et 56 à 59 sont applicables aux marchés visés par le présent chapitre. Les dispositions de l'article 55, §§ 5 et 6, sont également applicables aux marchés visés à l'article 62, alinéa 1^{er}.

CHAPITRE 3

Mécanisme correcteur

Art. 66

§ 1^{er}. La Commission européenne peut invoquer la procédure prévue aux paragraphes 2 à 5 lorsque, avant la conclusion d'un marché, elle considère qu'une violation grave du droit communautaire en matière de marchés publics a été commise au cours d'une procédure relevant du champ d'application du chapitre I^{er} du présent titre.

§ 2. La Commission européenne notifie à l'État belge les raisons pour lesquelles elle estime qu'une violation grave a été commise et en demande la correction par des moyens appropriés.

§ 3. Dans les vingt et un jours de calendrier qui suivent la réception de la notification visée au paragraphe 2, l'État belge communique à la Commission:

- a) la confirmation que la violation a été corrigée;
- b) des conclusions motivées expliquant pourquoi aucune correction n'a été effectuée, ou

Art. 64

Wanneer artikel 62, eerste lid, toepasselijk is, zijn de artikelen 44, 45, 49, 50, eerste en vierde lid, en 51 tot 54 eveneens toepasselijk.

In dat geval worden de in die bepalingen vermelde woorden "Europese bekendmaking" en "Publicatieblad van de Europese Unie" vervangen door de woorden "Belgische bekendmaking", respectievelijk "Bulletin der Aanbestedingen".

Wanneer de aanbestedende instantie, overeenkomstig artikel 62, tweede lid, artikel 43, eerste lid, vrijwillig toepasselijk maakt, zijn de artikelen 45 en 49 tot 54 niet toepasselijk.

Art. 65

De artikelen 55, §§ 1 tot 4, en 56 tot 59 zijn toepasselijk op de opdrachten bedoeld in dit hoofdstuk. Op de opdrachten bedoeld in artikel 62, eerste lid, zijn eveneens de bepalingen van artikel 55, §§ 5 en 6, toepasselijk.

HOOFDSTUK 3

Correctiemechanisme

Art. 66

§ 1. De Europese Commissie kan de in de tweede tot vijfde paragraaf bedoelde procedure hanteren wanneer zij, vóór de sluiting van de opdracht, van oordeel is dat een ernstige schending van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten is begaan tijdens een procedure die onder het toepassingsgebied valt van hoofdstuk I van deze titel.

§ 2. De Europese Commissie stelt de Belgische Staat in kennis van de redenen waarom zij tot de conclusie is gekomen dat een ernstige schending is begaan en vraagt deze op passende wijze ongedaan te maken.

§ 3. Binnen 21 kalenderdagen na ontvangst van de in de tweede paragraaf bedoelde kennisgeving, stelt de Belgische Staat de Commissie in kennis van:

- a) de bevestiging dat de schending ongedaan is gemaakt;
- b) een met redenen omkleed oordeel waarin toegelicht wordt waarom geen corrigerende actie is ondernomen, of

c) une notification indiquant que la procédure en cause a été suspendue, soit à l'initiative de l'autorité adjudicatrice, soit dans le cadre de l'exercice des pouvoirs prévus à l'article 47.

§ 4. Des conclusions motivées communiquées conformément au paragraphe 3, b), peuvent notamment se fonder sur le fait que la violation alléguée fait déjà l'objet d'un recours juridictionnel ou auprès d'une autre instance. Dans ce cas, l'État belge informe la Commission européenne du résultat de ces procédures dès que celui-ci est connu.

§ 5. En cas de notification indiquant qu'une procédure a été suspendue conformément au paragraphe 3, c), l'État membre concerné notifie à la Commission européenne la levée de la suspension ou l'ouverture d'une autre procédure liée, entièrement ou partiellement, à la procédure précédente. Cette nouvelle notification confirme que la violation alléguée a été corrigée ou inclut des conclusions motivées expliquant pourquoi aucune correction n'a été effectuée.

§ 6. Lorsque la Commission européenne invoque la procédure prévue aux paragraphes 2 à 5, l'autorité adjudicatrice concernée est tenue de collaborer avec les autorités chargées de communiquer une réponse à la Commission européenne. L'autorité adjudicatrice est notamment tenue de produire par les voies les plus rapides au premier ministre, dans les dix jours de la réception de la notification de la Commission européenne, tous documents et renseignements nécessaires à assurer une réponse satisfaisante.

TITRE IV

Dispositions finales

Art. 67

La loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services, modifiée par la loi du 12 janvier 2007, est abrogée.

c) een kennisgeving waarin staat dat de procedure is geschorst, hetzij op initiatief van de aanbestedende instantie, hetzij in het kader van de uitoefening van de in artikel 47 bepaalde bevoegdheden.

§ 4. Een met redenen omkleed oordeel meegedeeld volgens paragraaf 3, b), kan onder meer gebaseerd zijn op het feit dat tegen de beweerde inbreuk verhaal bij een rechter of een andere instantie is ingesteld. In dat geval deelt de Belgische Staat de Europese Commissie het resultaat van deze procedures mee, zodra dit bekend is.

§ 5. In geval van kennisgeving waarbij wordt meegedeeld dat een procedure is geschorst overeenkomstig paragraaf 3, c), stelt de betrokken lidstaat de Europese Commissie ervan in kennis dat de schorsing is ingetrokken of dat een andere procedure is uitgeschreven die volledig of gedeeltelijk verband houdt met de voorafgaande procedure. Deze nieuwe kennisgeving moet bevestigen dat de beweerde schending ongedaan is gemaakt of moet een met redenen omkleed oordeel bevatten waarin toegelicht wordt waarom geen corrigerende actie heeft plaatsgevonden.

§ 6. Wanneer de Europese Commissie de in de tweede tot vijfde paragraaf bedoelde procedure hanteert, is de betrokken aanbestedende instantie verplicht samen te werken met de overheden belast met het bezorgen van een antwoord aan de Europese Commissie. De aanbestedende instantie is met name verplicht de eerste minister langs de snelst mogelijke kanalen, binnen 10 dagen na ontvangst van de kennisgeving van de Europese Commissie, alle documenten en inlichtingen over te leggen die noodzakelijk zijn voor een afdoend antwoord.

TITEL IV

Slotbepalingen

Art. 67

De wet van 16 juni 2006 betreffende de gunning, informatie aan kandidaten, en inschrijvers en wachttermijn inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, gewijzigd bij de wet van 12 januari 2007, wordt opgeheven.

Art. 68

Le calcul des délais fixés dans la présente loi s'opère conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 1182/71 du Conseil, du 3 juin 1971, portant détermination des règles applicables aux délais, aux dates et aux termes dans le droit communautaire.

Art. 69

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013.

29 mars 2013

Olivier HENRY (PS)
Josy ARENS (cdH)
Olivier DESTREBECQ (MR)
Patrick DEWAEL (Open Vld)
Philippe GOFFIN (MR)
Gerald KINDERMANS (CD&V)
Karin TEMMERMAN (sp.a)
Luk VAN BIESEN (Open Vld)

Art. 68

De berekening van de in deze wet bepaalde termijnen gebeurt overeenkomstig Verordening (EEG, Euratom) nr. 1182/71 van de Raad van 3 juni 1971 houdende vaststelling van de regels die van toepassing zijn op termijnen, data en aanvangs- en vervaltijden in het Gemeenschapsrecht.

Art. 69

Deze wet treedt in werking op 1 juli 2013.

29 maart 2013